

تذکرہ قرآن

۱۶

النحل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۔ سورہ کا عمود اور سابق سورہ سے تعلق

اس گروپ کی تمام سورتوں کے عمود پر ایک جامع بحث ہم سورہ یونس کی تفسیر کے شروع میں کر آئے ہیں۔ رسول کی بعثت سے حق و باطل کے درمیان جو کشمکش شروع ہوتی ہے وہ لازماً رسول اور اس پر ایمان لانے والوں کی فتح اور اس کے جھٹلانے والوں کی ہزیمت پر ختم ہوتی ہے۔ یہی حقیقت ایک نئے اسلوب سے اس سورہ میں بھی واضح کی گئی ہے۔ اس پہلو سے دیکھیے تو اس کی آیت ۳۰ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ کو عمود کی حیثیت حاصل ہے۔ یعنی جو لوگ نیکی اور تقویٰ کی راہ اختیار کرتے ہیں ان کے لیے اس دنیا میں بھی فیروز مندی ہے اور آخرت کا گھر تو اس سے کہیں بڑھ کر ہے ہی اور کیا ہی خوب ہے تقویٰ اختیار کرنے والوں کا گھر۔ یہی بات اس سورہ کی آیات ۴۱-۴۲ میں بھی فرمائی گئی ہے کہ جو لوگ حق کی راہ میں مخالفین حق کے مظالم سہہ کر اللہ تعالیٰ کی راہ میں ہجرت اختیار کرتے ہیں ہم ان کو دنیا میں بھی اقدار و تمکن عطا کرتے ہیں اور آخرت کا صلہ تو اس سے کہیں بڑھ چڑھ کر ہے ہی۔

سابق سورہ (سورہ حجر) پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے اس تعلق کے مضمون پر ختم ہوئی تھی کہ آج جو لوگ تمہارے انداز اور تمہاری تبیہ و تذکیر کا مذاق اڑا رہے ہیں اور تمہاری باتوں کو محض ہوائی باتیں خیال کر رہے ہیں تم ان کے اس استہزاء سے دل شکستہ نہ ہو، تمہاری طرف سے ان متکبروں اور مغروروں سے نپٹنے کے لیے ہم کافی ہیں۔ اس مضمون کے بعد یہ سورہ بغیر کسی تہیہ کے ان متکبرین ہی کو خطاب کر کے یوں شروع ہو گئی ہے کہ اِنِّیْ اَمْرًا لِّلّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَہٗ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ۔ یعنی عذاب کے لیے امر الہی صادر ہو چکا ہے تو اس کے لیے جلدی نہ مچاؤ، اور یہ لوگ اس گھمنڈ میں نہ رہیں کہ جن کو خدا کا شریک بنانے بیٹھے ہیں وہ ان کو خدا کی پکڑ سے بچالیں گے۔ اللہ اس سے پاک اور برتر ہے کہ اس کا کوئی شریک دہیم ہو۔

ب۔ سورہ کے مطالب کا تجزیہ

(۱-۹) کفار قریش کو تنبیہ کہ عذاب الہی کو آیا ہی ہوا سمجھو۔ اس کو مذاق سمجھ کر اس کے لیے جلدی نہ مچاؤ۔ اس گھمنڈ میں نہ رہو کہ جن کو تم نے خدا کا شریک بنا رکھا ہے وہ تم کو اس سے بچالیں گے۔ خدا کا کوئی شریک نہیں ہے۔ یہ دنیا کوئی بازیچہ اطفال نہیں ہے کہ لوگ اس میں دماغی مچاتے پھریں اور اس کا خالق و مالک ان کے

کوئی باز پرس نہ کرے۔ پانی کی ایک بوند سے پیدا ہوئے انسان کے لیے یہ زیبا نہیں ہے کہ وہ خدا سے جھگڑا کرنے کے مرنے کے بعد اس کو کون دوبارہ پیدا کر سکتا ہے۔ اس دنیا میں خدا کی ربوبیت اور اس کی پروردگاری کی جو نشانیاں ہر قدم پر موجود ہیں وہ اس بات کی شاہد ہیں کہ اس کا خالق نہایت ہی مہربان و رحیم ہے۔ وہ ایک ایسا دن ضرور لائے گا جس میں تمام معاملات کا فیصلہ کرے گا اور نیکوں اور بدوں دونوں کو ان کے اعمال کے مطابق جزا یا سزا دے گا۔ پس لوگوں کے لیے صحیح رویہ یہی ہے کہ وہ اس کی بتائی ہوئی اور اس تک، پہنچانے والی سیدھی راہ اختیار کریں اور کج دریچ کی راہوں میں بھٹکنے سے بچیں۔ اگر خدا چاہتا تو سب کو راہ ہدایت ہی پر کر دیتا لیکن اس معاملے میں اس نے جبر کو نہیں پسند فرمایا بلکہ یہی چاہا کہ لوگ اپنے اختیار و انتخاب سے ہدایت کی راہ اختیار کریں۔

(۱۰-۲۳) توحید کے دلائل اس کائنات کے مختلف اجزاء میں توازی کے پہلو سے۔ یعنی اس کائنات کے مختلف اجزاء میں جو باہمی سازگاری ہے وہ اس حقیقت کی نہایت واضح دلیل ہے کہ ایک ہی حکیم و تدبیر کارادہ اس پوری کائنات میں کار فرما ہے۔ اس میں کسی اور کی شرکت نہیں ہے تو جو لوگ دوسرے معبودوں پر تکیہ کیے بیٹھے اور آخرت سے نچنت ہیں وہ اپنے اس گھمنڈ کی سزا ایک دن ضرور بھگتیں گے۔

(۲۴-۳۲) قرآن اور اس کی تعلیمات سے متعلق متکبرین کی رائے اور ان کے رویے کی طرف اشارہ اور اس حقیقت کی تصریح کہ آج جو لوگ اپنی لیڈری کے زعم میں قرآن سے لوگوں کو برگشتہ کر رہے ہیں، وہ قیامت کے دن اپنی گمراہی کا بوجھ بھی اٹھائیں گے اور ان لوگوں کے بوجھ میں سے بھی کچھ حصہ ان کو اٹھانا پڑے گا جن کی گمراہی کا وہ ذریعہ نہیں گے۔ ان کے مقابل میں خدا ترسوں کا جو رویہ ہے اس کا حوالہ اور ان کے اچھے انجام کی طرف اشارہ۔

(۳۳-۴۰) مشرکین، قرآن کی مخالفت اور اپنے باطل نظریات کی حمایت میں جو باتیں کہتے تھے ان میں سے بعض کا حوالہ اور ان کی تردید۔

(۴۱-۴۷) جو لوگ کلمہ حق کی خاطر مشرکین کے ہاتھوں مصائب جھیل رہے تھے ان کی ہمت افزائی اور شرک کے علم برداروں کو ان کی سرکشی پر تہدید و وعید۔

(۴۸-۶۰) توحید کے دلائل اور مشرکین کو تنبیہ کہ سب کچھ اللہ واحد ہی کے اختیار میں ہے۔ اگر اس کی پکڑ میں آگئے تو کوئی دوسرا اس کی پکڑ سے نجات دینے والا نہیں بن سکتا اور وہ جب چاہے اور جس حال میں چاہے لوگوں کو پکڑ سکتا ہے۔

(۶۱-۶۲) مشرکین کو تنبیہ کہ خدا نے اگر تم کو مہلت دے رکھی ہے تو اس لیے دے رکھی ہے کہ اس کے ہاں ہر چیز کے لیے ایک وقت مقرر ہے، جب وہ وقت مقرر آ جائے گا تو پھر نہ اس سے بچے ہٹ سکو گے نہ آگے بڑھ سکو گے۔ ساتھ ہی پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی کہ جو کچھ تمہیں پیش آ رہا ہے یہی کچھ تم سے پہلے

رسولوں کو بھی پیش آچکا ہے۔ تمہارا کام لوگوں کو مومن و مومنین بنا دینا نہیں ہے بلکہ صرف لوگوں پر اللہ کی حجت تمام کر دینا ہے۔

(۶۵-۸۳) اللہ تعالیٰ نے جو نعمتیں بخش رکھی ہیں ان میں سے کچھ کو گنا کر مشرکین کو ملامت کہ ان میں سے کس نعمت کو وہ اللہ کے سوا کسی اور کی طرف منسوب کر سکتے ہیں۔ اس کے بعد پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی کہ جو لوگ جان بوجھ کر انجان بن رہے ہیں ان کو راستہ پر لاکھڑا کرنا تمہاری ذمہ داری نہیں ہے۔ تمہاری ذمہ داری صرف سچی کو پہنچا دینے کی ہے۔

(۸۴-۹۰) اللہ تعالیٰ نے ہر امت میں سچی کی تبلیغ کے لیے اپنے رسول بھیجے ہیں۔ وہ ان سے قیامت کے دن گواہی دلوادے گا کہ انہوں نے اللہ کا پیغام ان کو پہنچا دیا۔ یہی حیثیت اس امت کے لوگوں کے لیے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ہے۔ اسی مقصد کے لیے اللہ نے آپ پر یہ کتاب اتاری اور اس کتاب کا جو بنیاد کا پیغام ہے اس کا اجمالی حوالہ۔

(۹۱-۹۵) یہود سے خطاب اور ان کو ملامت کہ تم اللہ سے عہد باندھ کر محض بر بنائے حد مخالفین سچی کی صف میں جا کھڑے ہوئے اور اس بڑھیا کے مانند جو اپنا کاتا بنا خود اپنے ہی ہاتھوں ادھیڑ کر رکھ دے تم اللہ سے باندھے ہوئے عہد کے بچے ادھیڑ رہے ہو۔ اللہ کے عہد کو متلے دنیا کے عوض نہ سچو اور اپنی قسموں کو لوگوں کو سچی سے برگشتہ کرنے کا ذریعہ نہ بناؤ۔

(۹۶-۱۰۵) جو لوگ مخالفوں کی مخالفت کے علی الرغم سچی پر ثابت قدم رہیں گے ان کے لیے دنیا اور آخرت دونوں میں بہترین صلہ کا وعدہ۔ قرآن اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے لوگوں کو بدلن کرنے کے لیے مخالفین جو سخی سازیاں کرتے تھے ان میں سے بعض کا جواب۔

(۱۰۶-۱۱۱) اعدائے سچی کی ستم رانیوں کے ہدف بنے ہوئے مسلمانوں کو صبر و استقامت کی تلقین اور ان لوگوں کو تہدید و وعید جو مخالفین سے موعوب ہو کر اسلام سے برگشتہ ہو جائیں گے۔ سچی کی خاطر ہجرت کی طرف ایک اشارہ اور اس کا اجر و ثواب۔

(۱۱۲-۱۱۴) قریش کی تنبیہ کے لیے ایک بستی کی تشیل کہ اگر انہوں نے اپنی روش نہ بدلی تو ان کا بھی وہی انجام ہو سکتا ہے جو اس بستی والوں کا ہوا۔ نیز ان کو یہ ہدایت کہ اپنے جی سے حرام و حلال نہ ٹھہراؤ۔ اللہ نے جن چیزوں کو حلال ٹھہرایا ہے ان کو کھاؤ، اپنے شرکاء نہ توہمات کے تحت ان کو حرام نہ ٹھہراؤ۔

(۱۱۸-۱۲۴) اس امر کی طرف اشارہ کہ یہود پر بھی وہی چیزیں حرام ٹھہرائی گئی تھیں جو اس ملت میں حرام ہیں لیکن انہوں نے اپنی سرکشی کے سبب سے خود اپنے اوپر بعض چیزیں حرام کر لیں اور اب ان کو ملت ابراہیم کی طرف منسوب کرتے ہیں۔ ابراہیم کو نہ یہودیت و نصرانیت سے کوئی علاقہ تھا، نہ وہ مشرکین میں سے تھے، ان کی ملت ان سبب سے الگ تھی اور وہی ملت ہے جس کی پیروی کی ہدایت تمہیں کی گئی ہے۔ بدلت کے احترام کا تعلق

بھی یہود سے تھا، ملت ابراہیم سے اس کو کوئی تعلق نہیں۔

(۱۲۵-۱۲۸) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کو حکمت، موعظت کے ساتھ دعوت کی ہدایت اور اس راہ میں صبر و استقامت کی تلقین۔ صبر و استقامت کے حصول کا ذریعہ تعلق باللہ ہے۔ مخالفین کی سازشوں سے لڑ سکتے نہیں ہونا چاہیے۔ اللہ اپنے متقی اور خوب کار بندوں کا ساتھی ہے۔

سورہ کے مطالب، کا اجمالی تجزیہ کرنے کے بعد اب ہم اس کی تفصیلی تفسیر شروع کرتے ہیں۔

مَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ۔

سُورَةُ النَّحْلِ (۱۶)

مِکَّۃٌ ۱۲۸ آياتُهَا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَتَىٰ اَمْرًا لّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعْلٰی عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ①
 یُنزِلُ الْمَلٰٓئِکَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهِ عَلٰی مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ اَنْ
 اَنْذِرُوْا اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْنَ ② خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
 بِالْحَقِّ ۗ تَعْلٰی عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ③ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا
 هُوَ خَصِیْمٌ مُّبِیْنٌ ④ وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِیْهَا دِفْءٌ وَمَنْٰفِعُ
 وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ⑤ وَلَكُمْ فِیْهَا جَبَالٌ حِیْنَ تْرِیْحُوْنَ وَحِیْنَ
 تَسْرَحُوْنَ ⑥ وَتَحْمِلُ اَنْقَالَکُمْ اِلٰی بَلَدٍ لَّمْ تَکُوْنُوْا بِلِغِیْهِ اِلَّا
 بِسَبْقِ الْاَنْفُسِ ۗ اِنَّ رَبَّکُمْ لَرَّءُوْفٌ رَّحِیْمٌ ⑦ وَالْخَیْلَ وَالْبِغَالَ وَ
 الْحَمِیْرَ لَتَرْکَبُوْهَا وَزِیْنَةً وَیَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ⑧ وَعَلٰی اللّٰهِ
 قَصْدُ السَّبِیْلِ وَمِنْهَا جَابِرٌ وَّلَوْ شَآءَ لَهَدٰکُمْ اَجْمَعِیْنَ ⑨

۱
ع
ترجمہ آیات
۹-۱
امر الہی صادر ہو چکا ہے تو اس کے لیے جلدی نہ مچاؤ، وہ پاک اور برتر ہے ان چیزوں
 سے جن کو یہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں۔ وہ فرشتوں کو اپنے امر کی روح کے ساتھ اتارتا ہے
 اپنے بندوں میں سے جن پر چاہتا ہے کہ لوگوں کو آگاہ کر دے کہ میرے سوا کوئی معبود نہیں تو مجھ سے

ڈرو۔ اس نے آسمانوں اور زمین کو غایت کے ساتھ پیدا کیا، وہ برتر ہے ان چیزوں سے جن کو یہ اس کا شریک گردانتے ہیں۔ اس نے انسان کو پانی کی ایک بوند سے پیدا کیا تو وہ ایک کھلا ہوا حریف بن کر اٹھ کھڑا ہوا۔ اور چوپائے بھی اس نے تمہارے لیے پیدا کیے جن کے اندر تمہارے لیے جڑا دل بھی ہے اور دوسری منفعتیں بھی اور ان سے تم غذا بھی حاصل کرتے ہو۔ اور ان کے اندر تمہارے لیے ایک شان بھی ہے جب کہ تم ان کو شام کو گھر واپس لاتے ہو اور جس وقت کہ ان کو چرنے کو چھوڑتے ہو۔ اور وہ تمہارے بوجھ ایسی جگہوں تک پہنچاتے ہیں جہاں تم شدید مشقت کے بغیر پہنچنے والے نہیں بن سکتے تھے، بے شک تمہارا رب بڑا ہی شفیق و مہربان ہے اور اسی نے پیدا کیے گھوڑے اور چھرا اور گدھے کہ تم ان پر سوار ہو اور وہ زینت بھی ہیں اور وہ ایسی چیزیں بھی پیدا کرتا ہے جن کو تم نہیں جانتے۔ اور اللہ تک سیدھی راہ پہنچاتی ہے اور بعض راہیں کج ہیں اور اگر وہ چاہتا تو تم سب کو ہدایت پر کر دیتا۔ ۱-۹

۱۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

اِنِّیْ اَمْرًا لِّلّٰہِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْا بِسُبْحٰنَہٗ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ (۱)

نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب اپنی قوم کے لوگوں کو اس حقیقت سے آگاہ فرماتے کہ میں جس امرِ حق کی دعوت دے رہا ہوں اگر تم نے اس کو اختیار نہ کیا تو ملت کی مدت گزرنے کے بعد تم پر اللہ کا عذاب آجائے گا تو سرکش لوگوں کی طرف سے آپ کو یہ جواب ملتا کہ جس عذاب کی دھمکی سنا رہے ہو وہ لاتے کیوں نہیں، ہم تو تمہاری بات جیب مانیں گے جب اس عذاب کو دیکھ لیں گے جس کے روزِ روز ڈرنا سے سنا رہے ہو۔ آگے آیت ۳۳ میں اس کی تفصیل آئے گی۔ انہی جملہ باروں کو خطاب کر کے ارشاد ہوا کہ عذاب کے لیے امر الہی صادر ہو چکا ہے تو اس کے لیے جلدی نہ مچاؤ۔

’اِنِّیْ اَمْرًا لِّلّٰہِ‘ (عذاب کے لیے امر الہی صادر ہو چکا ہے) محض دھمکی نہیں ہے بلکہ ایک امرِ واقعہ کا بیان ہے۔ ہم اس کتاب میں متعدد آیات کے تحت اس سنت الہی کی وضاحت کر چکے ہیں کہ کسی قوم کے اندر رسول کی بعثت ہی کے اندر یہ بات مضمحل ہوتی ہے کہ جو لوگ اس رسول پر ایمان لائیں گے وہ نجات پائیں گے اور جو لوگ

جلدبازوں سے
خطاب اور ان
کی وعید

اس کی تکذیب کر دیں گے وہ ہلاک کر دیے جائیں گے۔ رسول، حق و باطل کے امتیاز کے لیے کسوٹی اور تمام حجت کا آخری ذریعہ ہوتا ہے۔ اس وجہ سے رسول کی بغتت کے بعد اس کی قوم کے لیے دوسری راہیں باقی رہ جاتی ہیں پاتر لوگ اس پر ایمان لائیں اور نجات حاصل کریں ورنہ خدا کی پکڑ میں آئیں اور اپنی سرکشی کا انجام بردہ لیں۔

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ یعنی یہ لوگ اس خطبہ میں مبتلا نہ رہیں کہ جن کو یہ خدا کا شریک و شفع بنائے بیٹھے ہیں وہ ان کو خدا کے عذاب سے بچالیں گے۔ خدا ان کے مزعومہ شریکوں سے پاک اور برتر ہے۔ اس کا کوئی شریک نہیں ہے۔ وہ جن اعلیٰ صفات سے متصف ہے ان صفات کے ساتھ ان شرکانہ توہمات کا کوئی جوڑ نہیں ہے۔ وہ اپنی تمام صفات میں کتنا اور عمدہ لاشریک ہے۔

اس آیت میں اسلوب بیان کا یہ فرق بھی ملحوظ رہے کہ فَلَاسْتَعْبُدُوْهُ میں براہ راست ان کو خطاب کیا ہے بلاغت کا ایک اسلوب لیکن عَمَّا يُشْرِكُوْنَ میں خطاب کے بجائے غائب کا صیغہ آگیا ہے۔ اس میں بلاغت یہ ہے کہ پہلے ٹکڑے میں تہذیب و وعید ہے جس کے لیے خطاب ہی کا اسلوب زیادہ موزوں ہے اور اس دوسرے ٹکڑے میں کراہت و نفرت کا اظہار ہے جس کے لیے غائب کا صیغہ زیادہ مناسب تھا گویا بات ان سے منہ پھیر کر فرمائی گئی۔

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالسُّجُودِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنتَ أَعْلَمُ رُؤُوسَ الَّذِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ (۲)

کفار کا مطالبہ دو چیزوں کے لیے تھا۔ ایک تو اس چیز کے لیے کہ ان پر بھی اسی طرح فرشتے کفار کے بعض

اتریں جس طرح پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو دعویٰ ہے کہ ان پر فرشتے اترتے ہیں، دوسرا اس عذاب کے لیے جس سے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ان کو ڈراتے تھے۔ چنانچہ اسی سورہ میں ان کے ان دونوں مطالبات کا سوال ہے۔ فَهَلْ يُنظَرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَكَ بِسُودٍ بِلَآئِكَ ۳۳ (وہ نہیں منتظر ہیں مگر اس بات کے کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا تمہارے رب کا حکم ہی آجائے) ان میں سے دوسرے مطالبہ کا جواب تو اوپر والی آیت میں دے دیا گیا کہ عذاب کے لیے امر الہی صادر ہو چکا ہے تو اس کے لیے جلدی نہ مچاؤ۔ اب یہ ان کے پہلے مطالبہ کا جواب دیا جا رہا ہے کہ ہر شخص اس بات کا اہل نہیں ہوتا کہ اس پر فرشتے اتریں۔ اللہ اپنے فرشتے اپنے بندوں میں سے ان پر اتارتا ہے جن پر چاہتا ہے۔ یعنی جن کو وہ اس کا اہل پاتا ہے اور جن کا وہ اس مقصد کے لیے انتخاب فرماتا ہے۔

بِسُجُودٍ مِنْ أَمْرِهِ یعنی یہ فرشتے امر الہی کی روح کے ساتھ اترتے ہیں۔ روح سے مراد وحی الہی ہے۔ وحی الہی کو روح سے اس لیے تعبیر فرمایا گیا ہے کہ جس طرح جسم کی زندگی روح سے ہے اسی طرح روح و دل کی زندگی وحی الہی سے ہے۔ سیدنا مسیح علیہ السلام کا ارشاد ہے کہ انسان روٹی سے نہیں جیتا بلکہ اس کلمہ سے الہی ہے جیتا ہے جو خداوند کی طرف سے آتا ہے۔

أَنْتَ أَعْلَمُ رُؤُوسَ الَّذِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ یعنی ہر رسول کو اللہ کی طرف سے یہ ہدایت ہوتی کہ لوگوں کو آگاہ کر دو کہ میرے سوا کوئی اور معبود نہیں ہے تو صرف تجھی سے ڈرو اور میری ہی عبادت کرو۔ کسی اور کو میرا ساجھا

اور شریک نہ ٹھہراؤ۔

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (۳)

کارخانہ کائنات کے 'خالق' ہونے کا کفر کرنے پر دنیا بے غایت و بے مقصد نہیں بنائی ہے۔ یہ کسی کھلنڈے کا کھیل اور بازیچہ اطفال نہیں ہے بلکہ اس کی ایک ایک چیز کے اندر لازمی تقاضا

قدرت و حکمت نمایاں ہے وہ شاہد ہے کہ اس کا خالق حکیم و قدیر ہے۔ ایک حکیم و قدیر خالق کی شان سے یہ بات بعید ہے کہ وہ کوئی عبثت، باطل اور بے مقصد کام کرے۔ اس کے با مقصد اور با غایت ہونے کا یہ لازمی تقاضا ہے کہ وہ ایک ایسا دن ضرور لائے جس دن سب اس کی طرف لوٹیں اور اپنے اعمال کی جزایا سزا پائیں۔ اگر ایسا نہ ہو تو یہ تمام کارخانہ بالکل عبث اور بے غایت ایک کھیل بن کے رہ جاتا ہے۔ اسی حقیقت کو سورہ مومنون کی آیت ۱۱۵ میں یوں واضح فرمایا ہے۔ اَخْسِبْتُمْ اَنْمَآ خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَاَنْتُمْ كَاٰنِنَاتٌ لَّا تَسْمَعُونَ (کیا تم نے یہ گمان کر رکھا ہے کہ ہم نے تم کو عبث پیدا کیا ہے اور تم ہماری طرف لوٹاؤ گے نہیں جاؤ گے)۔

'تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ' یہ اسی اوپر والے مضمون کی ایک دوسرے پہلو سے تاکید ہے۔ کفار و مشرکین اول ترقیامت کے قائل نہ تھے، پھر ان کا اصل تعلق ان کے ان فرضی معبودوں اور شرکاء و شفعاؤ سے رہ گیا تھا جن کی وہ پوجا کرتے تھے۔ ان کا گمان یہ تھا کہ وہ ان کی طرف سے خدا سے نٹنے کے لیے کافی ہیں۔ ظاہر ہے یہ عقیدہ اس کارخانہ کائنات کے 'خالق' ہونے کی صریح نفی ہے۔ اس وجہ سے یہ حقیقت بھی واضح کر دی گئی کہ ہر لوگ اپنے جن معبودوں سے لو لگائے بیٹھے ہیں ان میں سے کوئی ان کے کام آنے والا نہیں ہے۔ خدا کا کوئی شریک اور ساتھی نہیں ہے۔ وہ ان تمام شریکوں سے پاک اور منزہ ہے۔ وہ جن اعلیٰ صفات سے متصف ہے ان کے ساتھ ان شریکوں کا کوئی جوڑ نہیں ہے۔

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَاِنَّا هُوَ حَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ (۴)

انسان سے یہاں مراد وہی کفار و مشرکین ہیں جو اوپر کی آیات میں مخاطب ہیں۔ ان سے بیزاری کے لیے بات عام صیغے سے کہ دی گئی ہے۔

مطلب یہ ہے کہ پیدا تو ہم نے انسان کو نجس پانی کی ایک بوند سے کیا لیکن اب وہ کھلم کھلا ہمارا ایک حریف بن کر اٹھ کھڑا ہے۔ اب وہ اپنے دوبارہ اٹھائے جانے کو بھی بعید از امکان سمجھتا ہے اور کہتا ہے عَرَادًا مِّنْنا وَاكْتَنَّا تَمَابًا وَاذَلِكُمْ دَجْمٌ بَعِيْدٌ (یہ تو تم از سر نواٹھائے جاؤ گے) اور جب ہم مر جائیں گے اور گل سڑ کر مٹی ہو جائیں گے تو تم از سر نواٹھائے جاؤ گے) یہ واپسی تو بہت ہی مستبعد ہے (اور جن کو اپنے زعم کے مطابق اس نے ہمارا شریک بنا رکھا ہے ان کی حمایت میں بھی ہم سے لڑتا ہے) آگے آیت ۲ میں ان کے اسی لڑنے کا حوالہ ہے وَاَيُّكُمْ اَيُّ شُرَكَآءِ الْاٰلٰهِيْنَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُوْنَ فِيْهِمْ (اور وہ فرمائے گا کہ اب میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کی حمایت میں تم لڑتے تھے؟)

وَالْاِنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَمَنْاَفِعٌ وَمِنْهَا تَكْلِفُونَ (۵)

دِفْءٌ: چوپایوں کے بال اور اون وغیرہ کو کہتے ہیں جن سے بنے ہوئے لباس سردیوں میں گرمی حاصل کرنے کا ذریعہ بنتے ہیں۔

اب اس آیت، اور آگے کی آیات میں مخاطبہ گروہ کے گرد پیش کی چیزوں اور ان کے گونا گوں فوائد و منافع کا حوالہ دے کر اس کو توجہ دلائی ہے کہ ان میں سے ایک ایک چیز شہادت دے رہی ہے کہ اس کائنات کا خالق کی طرف اشارہ نہایت ہی کریم و حکیم اور نہایت ہی مہربان و رحیم ہے۔ مطلب یہ ہے کہ نعمتیں تو ہمیں ساری خدا سے ملی ہیں لیکن تم عبادت، دوسروں کی کرتے ہو اور جس کی پروردگاری کی یہ شانیں دیکھتے ہو اس کے متعلق یہ گمان کیے بیٹھے ہو کہ اس نے بس تمہیں ان نعمتوں سے فائدہ اٹھانے کے لیے چھوڑ رکھا ہے، نہ ان نعمتوں کے جواب میں اس کا تم پر کوئی حق قائم ہوتا ہے اور نہ تمہیں اس کے آگے کبھی کوئی جواب دہی کرنی ہے۔ نعمتوں کے ذکر میں سب سے پہلے چوپایوں کا حوالہ دیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اہل عرب کی اصل دولت، یہ چوپائے ہی تھے۔ وہ بیشتر انہی سے لباس، غذا اور دوسرے گونا گون فوائد حاصل کرتے تھے۔

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ (۶)

’جمال‘ سے مراد یہاں شان و شوکت اور دولت و عظمت ہے اہل عرب کی اصل چومو، جیسا کہ ہم نے اشارہ کیا، چوپائے ہی تھے اس وجہ سے وہاں کسی شخص کی ثروت و عظمت کا اندازہ اس کے گلے سے کیا جاتا۔ اگر اس کا گلہ بڑا ہوتا تو وہ بڑا آدمی سمجھا جاتا اور اگر چھوٹا ہوتا تو چھوٹا آدمی خیال کیا جاتا۔

’رَاحَةٌ‘ کے معنی شام کو گلے کو چراگاہ سے گھر واپس لانے کے ہیں اور ’سَرْحٌ‘ کے معنی اس کو چرنے چگنے کے لیے صبح کو چھوڑنے کے ہیں۔ یہاں ’رَاحَةٌ‘ کو ’سَرْحٌ‘ پر مقدم کیا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ موضع کلام اظہار شان کا ہے اور شان کا اظہار گلے کی شام کو واپسی میں زیادہ ہے جب کہ وہ چراگاہ سے چرچگے کے نازگی اور فزہی کی حالت میں گھر کو واپس آتا ہے۔ یہ بات اس درجہ میں اس وقت نہیں ہوتی جب، وہ صبح کو چرنے کے لیے چھوڑا جاتا ہے۔

وَتَجْعَلُ أُنْفُسًا كُفْرًا بَدَلًا تَتَكُونُوا بِلَيْحِيهِ الْإِنْسِيَاتِ وَالْأَنْعَامِ وَالْطَّيْرِ وَرُحِيمٌ (۷)

یہ اشارہ انہوں کی طرف ہے جن پر ب میں بار برداری اور سفر کا تمام تر انحصار تھا۔ یہ جانور طویل سے طویل اور پرشقت، سے پرشقت سفر کے لیے، خاص طور پر صحرائی اور گرم ملکوں میں، خدائی سفینہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس وصف، میں کوئی دوسرا اس کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔

’انْ تَتَكُونُوا كُفْرًا بَدَلًا تَتَكُونُوا بِلَيْحِيهِ الْإِنْسِيَاتِ وَالْأَنْعَامِ وَالْطَّيْرِ وَرُحِيمٌ‘ یہ وہ اصل سبق ہے جو ان نعمتوں سے متمتع ہونے والے انسان کو حاصل ہونا نعت سے متعلق چاہیے کہ وہ یہ مانے کہ ان کا بخشنے والا نہایت ہی مہربان اور نہایت ہی رحیم و کریم ہے اور پھر اس سے جو بات لازم آتی ہے اس کا اختیار کرے یعنی اس منعم کا حق پہچانے، اس کا شکر گزار بندہ بنے، اس کی بندگی و اطاعت میں سرگرم رہے، اس کے حقوق میں دوسروں کو شریک نہ بنائے اور اس کے مقابل میں حریف بن کر نہ اٹھ کھڑا ہو۔ لیکن انسان کی یہ عجیب شامت ہے کہ وہ خدا کی نعمتیں پا کر اس کا شکر گزار بندہ بننے کی بجائے خود اپنی شان میں مبتلا ہو جاتا ہے اور خدا کا حریف بن کر اٹھ کھڑا ہوتا ہے۔ مزید تم یہ کہ اگر شکر گزار بھی ہوتا،

تو خدا کا نہیں بلکہ خدا کے سوا دوسروں کا ہوتا ہے۔

وَالْحَمَلُ وَالْبَعَالُ وَالْحَیْدُ یُرْسِلُوْنَ بِهَا وَرِیْثَہٗ ذَرِّیَّتُہٗ مَآ لَآ تَعْلَمُوْنَ (۸)
 ادب کے بعد یہ دوسرے جانوروں کی طرف اشارہ فرمایا جو سواری کے کام بھی آتے اور سواری کے لوازم میں سے ہونے کے باعث شان و شوکت کا بھی ذریعہ تھے نیز فرمایا کہ انہی تک محدود نہیں بلکہ بے شمار ایسی مخلوقات بھی پیدا کرتا رہتا ہے، جن کو تم جانتے بھی نہیں بلکہ بالواسطہ یا بلاواسطہ تم یا تمہارے سوا دوسرے لوگ ان سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ مقصود ان چیزوں کے ذکر سے بھی وہی ہے جس کی طرف اشارہ گزرا کہ نعمتیں بخشی ہوئی تو سب خدا کی ہیں لیکن تم ان کو پا کر خدا کو تو بھول جاتے ہو اور اپنی شان اور دوسروں کی بندگی میں لگ جاتے ہو۔

وَعَلَىٰ اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِّیْلِ وَصِنْفَہَا جَآئِزٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِیْنَ (۹)

’قصد‘ کے معنی سیدھے اور مستقیم کے ہیں۔ ’طریق‘ قصد سیدھا راستہ۔ ’قصد السبیل‘ میں صفت اپنے موصوف کی طرف مضاف ہو گئی ہے مطلب یہ ہے کہ بندے کو خدا تک توحید کی سیدھی راہ سنبھالنی ہے، اس میں کج پیچ اور پگ ڈنڈیاں نہیں ہیں۔ خدا نے اپنے اور اپنے بندوں کے درمیان وسائل کو حائل نہیں کیا ہے۔ اس نے اپنے تک پہنچنے کے لیے سیدھی راہ کھولی ہے، بندہ اس کو اختیار کر لے تو یہ سیدھے خدا تک پہنچا دیتی ہے۔ اسی حقیقت کو سورہ حجر کی آیت ۴۱ میں یوں واضح فرمایا گیا ہے: ’هٰذَا صِرَاطٌ عَلٰی مُسْتَقِیْمٍ‘ (یہ سیدھی راہ توحید) سیدھے مجھ تک پہنچاتی ہے (یہی مضمون سورہ ہود آیت ۵۶ میں یوں بیان ہوا ہے۔ اِنَّ دَبِّیْ عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ) (بے شک میرا رب ایک سیدھے راستہ پر ہے)

’وَصِنْفَہَا جَآئِزٌ‘ یعنی خدا تک توحید کی سیدھی راہ پہنچاتی ہے لیکن لوگوں نے اپنی شامت سے اس سیدھی راہ سے شکر کے کج پیچ کے راستے نکال لیے ہیں جن پر پڑنے وہ اس طرح کھو جاتے ہیں کہ پھر خدا سے وہ دور سے دور تر ہی ہوتے جاتے ہیں۔ ان کے لیے اصل شاہراہ کی طرف لوٹنا نہایت دشوار ہو جاتا ہے۔ ’وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِیْنَ‘ یعنی اگر خدا چاہتا تو سب کو ہدایت کے راستہ ہی پر ڈال دیتا لیکن اس معاملے میں اس نے جبر کو پسند نہیں فرمایا ہے بلکہ لوگوں کو اختیار دیا ہے کہ وہ اپنی عقل و تیز سے کام لیں اور جس راہ کو بھی اختیار کریں اپنی ذمہ داری پر اختیار کریں۔ اگر وہ توحید کی راہ اختیار کریں گے تو منزل تک پہنچیں گے اور اگر اس سے انحراف کریں گے تو اس کا انجام خود دیکھیں گے۔ اسی سورہ میں آگے ارشاد ہوا ہے۔ اِنَّ تَحْوِیْرَیْ عَلٰی هٰذَا لَشَدِیْقَاتٌ اِنَّہٗ لَا یَهْدِیْ مَنْ یَّضِلُّ وَمَا لَہُمْ مِنْ نَّاصِرِیْنَ۔ یعنی جن پر خدا کا قانون ضلالت نافذ ہو جاتا ہے، پھر ان کو ہدایت نصیب نہیں ہوا کرتی تو ایسوں کی ہدایت کے ذریعے ہونے کی ضرورت نہیں۔

۲۔ آگے کا مضمون — آیات ۱۰-۲۳

آگے ہی توحید کا مضمون ایک دوسرے پہلو یعنی کائنات میں توافقی کے پہلو سے واضح کیا گیا ہے پھر آخر

توحید کا مضمون ایک

دوسرے پہلو سے

میں متنبہ کیا گیا ہے کہ جو لوگ دوسرے مہبودوں پر تکیہ کیے بیٹھے ہیں وہ یاد رکھیں کہ قیامت کے دن، جب کہ لوگوں سے ان کے اعمال کی بابت پرسش ہونی ہے، ان کے یہ فرضی دیوی دیوتا کچھ کام آنے والے نہیں ہیں۔ سب کو اللہ واحد ہی سے سابقہ پیش آنا ہے اور وہ ہر ایک کے تمام ظاہر و باطن سے واقف ہے اور ہر ایک کے ساتھ اس کے اعمال کے مطابق ہی معاملہ کرے گا۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ
 فِيهِ تُسِيمُونَ ⑩ يُنبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ
 وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑪
 وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ
 بِأَمْرِهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑫ وَمَا ذَرَأْنَاكُمْ فِي
 الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ⑬
 وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ لَاحِظًا فَجَاهًا لَكُمْ تَسْتَجْرِبُونَ
 مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَازِجَ فِيهِ وَتَلْتَبَغُوا
 مِنْ قَضِيهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑭ وَالْقِي فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ
 تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑮ وَعَلَّمَتْكُمْ
 بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ⑯ أَمْ مَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ⑰ وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ
 لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ⑱ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ ⑲
 وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ
 يُخْلَقُونَ ⑳ أَمْواتٌ غَيْرَ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ㉑

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ
وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿۲۲﴾ لَا جُرْمَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿۲۳﴾

ترجمہ
۲۳-۱۰

وہی ہے جس نے آسمان سے پانی اتارا جس میں سے تم پیتے بھی ہو اور اسی سے وہ نباتات
بھی اگتی ہیں جن میں تم موشیوں کو چراتے ہو۔ وہ اسی سے تمہارے لیے کھیتی، زیتون، کھجور، انگور
اور ہر قسم کے پھل پیدا کرتا ہے۔ بے شک اس کے اندر بہت بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لیے جو
سوئیں۔ اور اس نے رات اور دن، سورج اور چاند کو تمہاری نفع رسانی میں لگا رکھا ہے اور تاکے
بھی اسی کے حکم سے نفع رسانی میں لگے ہوئے ہیں، بے شک اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لیے
جو سمجھیں۔ اور زمین میں جو چیزیں تمہارے لیے گونا گوں قسموں کی پھیلائیں، بے شک اس میں بھی بڑی
نشانی ہے ان لوگوں کے لیے جو یاد دہانی حاصل کریں۔ ۱۰-۱۳

اور وہی ہے جس نے سمندر کو تمہاری نفع رسانی میں لگا رکھا ہے تاکہ تم اس سے تازہ گوشت
کھاؤ اور اس سے وہ زیور نکالو جو تم پہنتے ہو اور تم کشتیوں کو دیکھتے ہو کہ اس میں چیرتی ہوئی چلتی ہیں
(تاکہ تم اس میں سفر کرو) اور اس کے فضل کے طالب بنو اور تاکہ تم اس کے شکر گزار بنو۔ ۱۴
اور اس نے زمین میں پہاڑ ڈال دیے ہیں کہ وہ تمہیں لے کر جھک نہ پڑے اور نہ ہی جاری کر
دی ہیں اور راستے نکال دیے ہیں تاکہ تم راہ پاؤ اور دوسری علامتیں بھی ہیں اور ستاروں سے بھی وہ
راہ معلوم کرتے ہیں۔ ۱۵-۱۶

تو کیا وہ جو پیدا کرتا ہے ان کے مانند ہے جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتے؟ تو کیا تم سوچتے نہیں؟
اور اگر تم اللہ کی نعمتوں کو شمار کرنا چاہو تو تم ان کا احاطہ نہ کر سکو گے۔ بے شک اللہ بڑا ہی بخشنے والا

مہربان ہے۔ اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔ اور جن کو یہ اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ کچھ پیدا نہیں کرتے، وہ تو خود مخلوق ہیں، مردہ غیر زندہ، اودان کو احساس بھی نہیں کہ وہ کب اٹھائے جائیں گے۔ ۱۷-۲۱

تھارا معبود ایک ہی معبود ہے۔ پر جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے دل منکر ہیں اور وہ گنہگار ہیں۔ لاریب خدا جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں، وہ تکبر کرنے والوں کو ہرگز پسند نہیں کرتا۔ ۲۲-۲۳

۳۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ (۱۷)

اسامۃ کے معنی رویشیوں کو چراگاہ کی طرف لے جانے کے ہیں۔

آیت کا مطلب یہ ہے کہ وہی ایک خدا ہے جو آسمان سے پانی اتارتا ہے جس کو تم زمین پر بننے والے توحید کا دلیل مانتے بھی ہو اور اسی سے وہ جنگل جھاڑیاں اور نباتات بھی گنتی ہیں جن میں تم اپنے مال رویشی چراتے ہو۔ یہ صورت توافقی کے واقعہ اس بات کی شہادت دیتی ہے کہ آسمانوں کے خدا اور زمین کے خدا اور یہاں اس بات کی شہادت دیتی ہے کہ ایک ہی خدا ہے تبار و قوم آسمانوں اور زمین سب پر حکمران ہے؛ ظاہر ہے کہ آسمانوں اور زمین کا یہ توافقی اس حقیقت کی کھلی شہادت ہے کہ ایک ہی حکیم و قدیر کا اولادہ آسمانوں اور زمین سب میں کار فرما ہے اور اس کی ربوبیت پروردگاری کا خوان کرم اتنا وسیع ہے کہ انسان تو انسان، انسان کے کام آنے والے جانور بھی اس سے متمتع ہوا ہے۔

يُنْتِجُ لَكُمْ بِهِ السَّخَّرَ وَالزَّيْتُونَ وَاللَّيْلُونَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (۱۷)

اسی پانی سے وہ کھیتی، زیتون، کھجور، انگور اور گوناگوں قسم کے پھلوں کے باغ پیدا کرتا ہے۔ سنر بایا کہ اس میں بہت بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لیے جو تفکر و تدبر کریں۔ توحید کی دلیل، توافقی کے پہلو سے، تو اس میں ہے ہی لیکن تفکر کرنے والوں کے لیے اس میں بہت بڑی نشانی آخرت کی بھی ہے اس لیے کہ گوناگوں نعمتوں اور حکمتوں سے بھری ہوئی اس دنیا پر جب ایک حساس انسان غور کرتا ہے

تو وہ بے تحاشا پکار اٹھتا ہے کہ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا، اے رب تو نے حکمتوں اور رحمتوں سے یہ مسموم عالم عبث، اور بے غایت نہیں پیدا کیا ہے۔ اس کے باغایت و با مقصد ہونے کا لازمی تقاضا ہے کہ اس کے بعد ایک ایسا دن لائے جس میں ان لوگوں پر انعام فرمائے جنہوں نے اس میں اپنی ذمہ داریاں سچائی اور اپنے فرائض ادا کیے ہوں اور ان لوگوں سے باز پرس کرے جنہوں نے ہوش و گرش سے عاری ایک شتر بے مدار کی زندگی گزار لی ہو۔

وَسَخَّرْنَا لَكُمْ آيَاتٍ وَالنَّهَارَ وَاللَّيْلَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنَّجْمَ مَسْحُورَاتٍ يَا مَعْزِبَاتٍ فِي ذَلِكُمْ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ (۱۴)

سَخَّرْنَا کے معنی جیسا کہ ہم دوسرے مقامات میں واضح کر چکے ہیں یہ ہیں کہ ان چیزوں کو خدا نے تمہاری خدمت اور نفع رسائی میں لگا رکھا ہے۔ لیکن یہ عجیب ماجرا ہے کہ خدا نے تو ان چیزوں کو تمہاری خدمت میں مگر کم کیا کہ تم اس کے شکر گزار بنو اور اس بات کو یاد رکھو کہ جس نے انسان کی نفع رسائی کے لیے اپنی یہ شانیں اور قدر میں دکھائی ہیں وہ اس کو غیر مشغول اور مطلق العنان نہیں چھوڑے گا لیکن نادانوں نے یہ صحیح راہ اختیار کرنے کے بجائے، انہی سورج، چاند اور ستاروں کی پرستش شروع کر دی اور ان کے پیچھے اس خدا کو بھلا بیٹھے جو ان سب چیزوں کا خالق و مالک ہے۔

وَمَا ذَرَأْتُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

یعنی زمین میں جبے شمار گونا گوں دلوں والوں نے انواع و اقسام کی چیزیں تمہارے فائدے کے لیے پھیلا رکھی ہیں ان کو بھی دیکھو اور ان پر غور کرو۔ ان کے اندر بھی یاد دہانی حاصل کرنے والوں کے لیے بہت بڑی نشانی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ دنیا بالکل سیاٹ، چٹیل، یک رنگ بلکہ بالکل بے رنگ بھی ہو سکتی تھی لیکن ایسا نہیں ہے بلکہ اس کا گوشہ گوشہ عجائب قدرت سے معمور ہے۔ ایسا کیوں ہے؟ یہ اس لیے ہے کہ اس کے خالق نے یہ چاہا کہ انسان اس کے جس گوشہ پر بھی نظر ڈالے وہیں اس کو اس کے خالق کی قدرت و حکمت اور رحمت، و بلوریت کی کوئی نہ کوئی نشانی مل جائے اور وہ مصنوع سے صنایع اور اس کی صفات کا درس حاصل کر سکے۔ گویا کہ پتہ پتہ معرفت کرو گار کا دفتر ہے۔ ہر قدم پر صحیح نشان منزل کی طرف رہنمائی کرنے والی کوئی نہ کوئی نشانی موجود ہے۔ ضرورت صرف اس بات کی ہے کہ یاد دہانی کرنے والی چیزوں سے انسان یاد دہانی حاصل کرے، آنکھیں بند کر کے نہ چلے بلکہ ایک ایک چیز کو دیکھے اور اس سے جو سبق حاصل ہوتے ہیں ان کو محفوظ رکھے۔

یہاں یہ امر بھی ملحوظ رہے کہ انسان کی جو صلاحیتیں اس دنیا میں اس کی صحیح رہنمائی کرتی ہیں ان کو بالترتیب انسان کو ذرا فکر و تدبیر سے تعبیر فرمایا ہے۔ یہ اعلیٰ سے ادنیٰ کی طرف نزول ہے۔ انسان کی سب سے اعلیٰ صفت تو یہ ہے کہ وہ اس کائنات میں تفکر کرے، اسی تفکر سے اس کو اس کائنات کے اندر و مدت کی طرف رہنمائی اور اس کائنات کی اصل غایت کی معرفت حاصل ہوتی ہے۔ یہ نہ ہو تو کم از کم یہ تو ہو

کہ وہ اپنی عقل سے کام لے اور اس کائنات کی ایک ایک چیز جس نشان منزل کی طرف انگلی اٹھا اٹھا کر اشارہ کر رہی ہے اس کی اس یاد دہانی سے فائدہ اٹھائے اور اندھے بھینسے کی طرح نہ چلے۔ انہی صفات کا حوالہ لگے اسی سورہ کی آیات ۶۵، ۶۷، ۶۹ میں بالترتیب 'يَسْمَعُونَ'، 'يُعْقِلُونَ' اور 'يَتَشْكُرُونَ' کے الفاظ سے آیا ہے۔ یہ اعلیٰ کی طرف صعود ہے یعنی ایک معقول آدمی کے اندر کم از کم جو بات ہونی چاہیے وہ یہ ہے کہ وہ معقول بات کو سنے اور اس کو سمجھنے کی کوشش کرے اگر یہ نہ ہو تو وہ سر سے سے آدمی ہی نہیں ہے بلکہ نرا دو ٹانگوں پر چلنے والا ایک جانور ہے۔ اور اس کا اعلیٰ وصف یہ ہے کہ وہ اس کائنات میں تفکر کرے اس لیے کہ اسی تفکر سے علم صحیح اور معرفت حقیقی کے دروازے کھلتے ہیں اور قرآن درحقیقت انسان کی اسی صلاحیت کو بیدار کرنا چاہتا ہے۔

ذَهْوَالَّذِي سَعَرَ الْبَحْرَلَيْتًا كُلَّوَامِنَهُ لِحِمَا طَرِيًّا وَتَسَخَّرُ جُؤَامِنَهُ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَوَرَى الْفُلُكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۱۲)

تسخیر بجز سے مراد وہی ہے جس کا ذکر اوپر گزر چکا ہے۔ یعنی خدا نے سمندر کو تمہاری خدمت اور نفع رسائی میں لگا رکھا ہے کہ تمہیں اس سے تازہ گوشت بھی حاصل ہوتا ہے اور تم اپنی زینت کے لیے اسی سے قیمتی موتی بھی نکالتے ہو۔

ذَوْرَى الْفُلُكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ یہاں قرینہ دلیل ہے کہ 'لِتَبْتَغُوا' سے پہلے 'يَسْمَعُونَ' یا اس کے ہم معنی کوئی فعل مخدوف ہے اور حرف عطف 'وَ' اس کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ یعنی تم کشتیوں کو دیکھتے ہو کہ ایک گہرے اور موجزن سمندر کے اندر اس کے پانی کو چیرتی ہوئی چلتی ہیں تاکہ تم ان پر سوار ہو اور تجارتی سفر کر کے خدا کے فضل کے طالب اور اس کے شکر گزار ہو کہ اس نے اپنی قدرت و رحمت سے تمہارے لیے سمندر کے سینے پر سے نہایت مصفا کرکین نکال دی ہیں جن پر سے تمہارے بڑے بڑے جہاز گزرتے ہیں۔ مقصد یہ ہے کہ ہونا تو یہ چاہیے کہ خدا کے اس فضل و نعمت پر لوگ اس کے شکر گزار ہوں لیکن نادانوں نے ان دریاؤں اور سمندروں ہی کو دیوی دیوتا بنا کر ان کی پوجا اور عبادت شروع کر دی۔

وَالَّذِي فِي الْأَرْضِ دَعَا سِيَّ أَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَهْتَدُونَ وَمَعْلَمَاتٍ
وَبِالنَّجْدِ هُمْ يَهْتَدُونَ (۱۵-۱۶)

اس میں اعلیٰ عربیت کے اسلوب کے مطابق کلام کے بعض اجزاء جو بغیر اظہار کے ظاہر تھے، وہ حذف ہیں۔ ہم نے ترجمہ میں ان کو کھول دیا ہے۔ 'أَنْتُمْ لَا تَهْتَدُونَ' یعنی 'فَجَزَّ فِيهَا أَنْتُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَهْتَدُونَ'۔ 'عَلِمَاتٍ' یعنی 'جَعَلَ لِلْسَّيْلِ عَلِمَاتٍ'۔

خدا نے زمین میں پیاروں کے لنگر ڈال دیے ہیں جو اس کے توازن کو قائم رکھے ہوئے ہیں۔ اس میں نہریں جا زمین اور آسمان کر دی ہیں جن سے طرح طرح کے فوائد حاصل ہوتے ہیں، راستے نکال دیے ہیں کہ ایک جگہ سے دوسری جگہ جا سکو

امدان راستوں کو پہچاننے کے لیے مختلف قسم کی علامتیں (LAND MARKS) نصب کر دی ہیں کہ ان کا تعین کر سکو، پھر اسی پر بس نہیں، آسمان پر ستارے بھی چمک رہے ہیں جن سے صحراؤں کے سفر میں لوگ راستوں، سمتوں اور اوقات کے تعین میں رہنمائی حاصل کرتے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ یہ ساری چیزیں تو خدا کی بنائی اور بخشی ہوئی ہیں، تو عبادت، و اطاعت خدا کی ہونی چاہیے یا خدا کے سوا ان چیزوں کی جنھوں نے کوئی چیز بھی نہیں بنائی۔

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (۱۷)

نکدہ حقائق کے لادنی نتائج اب یہ توجہ اور جزا و سزا کے ان نتائج کی طرف دلائی جا رہی ہے جو اوپر کی بیان کردہ تمام نعمتوں سے نکلے ہیں۔ فرمایا کہ کیا وہ جو تمام چیزیں پیدا کرتا ہے ان کی مانند جو بنائے گا جو نہ صرف یہ کہ کچھ پیدا نہیں ہوتے بلکہ، جیسا کہ آگے آ رہا ہے، وہ مخلوق ہیں۔ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ یعنی یہ عقل کی کیسی موت ہے کہ اتنی موٹی سی بات بھی تمھاری سمجھ میں نہیں آ رہی ہے! یہاں اس حقیقت پر نظر رہے کہ مشرکین عرب، ان چیزوں کا، جن کی طرف، اوپر توجہ دلائی گئی ہے، خالق خدا ہی کو مانتے تھے لیکن اس کے باوجود انہی مخلوقات میں سے بہت سی چیزوں کو وہ خدا کا شریک ٹھہراتے اور جو حقوق خاص خالق کے ہیں ان میں وہ ان کو حصہ دار بناتے اور اس طرح خالق کو اس کی مخلوقات کے برابر کر دیتے۔

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْنَهَا وَإِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ (۱۸)

تو برابر صرح یعنی یہ نعمتیں جو گنتائی گئی ہیں یہ تو خدا کی بے شمار نعمتوں میں سے چند ہیں۔ اگر تم خدا کی نعمتوں کو شمار کرنا چاہو تو ان کا احاطہ کی دعوت نہیں کسکتے لیکن اس کے باوجود تم خدا کی ناشکری اور اس کے حقوق میں دوسروں کو شریک کرتے ہو۔ اپنی اس حرکت کے سبب سے تم سزا دار تو اس بات کے تھے کہ خدا تم کو فوراً ہر نعمت سے محروم کر دیتا لیکن اس نے تم کو مہلت دے رکھی ہے اس لیے کہ وہ بڑا ہی بخشنے والا اور مہربان ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ تم اس مہلت سے فائدہ اٹھا کر توبہ اور اصلاح کرو اور اس کے غضب کے بجائے اس کی رحمت کے سزا دار بنو۔

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتَنَّ وَمَا تَعْلَمُونَّ (۱۹)

تبدیل و وعید یہ تمہید و وعید ہے یعنی بدلنے اپنی رافت و رحمت کے سبب تمہیں ذمیل تو دے رکھی ہے لیکن یہ یاد رکھو کہ وہ تمہارے ظاہر و باطن اور پوشیدہ دماغ سے اچھی طرح باخبر ہے۔ ایک دن آئے گا جب کوئی چیز دکھی بھی نہیں رہ جائے گی۔ وہ رتی رتی کا حساب اور عدل کے ساتھ تمام معاملات کا فیصلہ کرے گا۔ اس میں ایک لطیف اشارہ اس حقیقت کی طرف بھی ہے کہ تم اچھی طرح جانتے ہو کہ نعمتیں سب اللہ ہی کی بخشی ہوئی ہیں لیکن جان کر انجان بنتے ہو، تمہارے دل مانتے لیکن زبانیں انکار کرتی ہیں۔ آگے اسی سورہ کی آیت ۸۳ میں یہ حقیقت یوں بیان ہوئی ہے: يَذَرُونَّ نِعْمَةَ اللَّهِ تَمَتُّوا وَكَرُّوا وَكَرُّوا كَمَا كَرُّوا وَكَرُّوا كَمَا كَرُّوا (وہ خدا کی نعمت کو پہچانتے ہیں، پھر اس سے نا آشنا بنتے ہیں اور ان میں سے اکثر ناشکرے ہیں)۔

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ أَصْحَابٌ غَيْرَ آلِهَةٍ

وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (۲۱-۲۰)

ان دونوں آیتوں میں سے پہلی آیت، تو تمام معبودانِ باطل سے متعلق عام ہے اور دوسری آیت، خاص معبودانِ باطل کے لیے ہے۔ ان آباء و اجداد سے متعلق ہے جن کی وہ پرستش کرتے تھے۔ فرمایا کہ اللہ کے سوا جن کو یہ پکارتے ہیں وہ کسی کی بے حقیقی چیز کو پیدا نہیں کرتے بلکہ وہ خود مخلوق ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ ایسوں کو حاجت، مددائی کے لیے پکارنا محض نادانی ہے۔ پھر ان کے ان آباؤ اجداد کی طرف، جن کو انہوں نے معبود بنا رکھا تھا، اشارہ کرتے ہوئے فرمایا کہ وہ تو مردہ ہیں، ان کو پتہ بھی نہیں کہ وہ کب اٹھائے جائیں گے۔ مطلب یہ کہ مردوں کو پکارنے سے حاصل ہوا موت کے ساتھ غیور اَحیاء کی صفت تا کید مزید کے طور پر ہے یعنی مردہ بے حس۔

إِنَّهُمْ كَالَّذِينَ لَمْ يَأْمُرُوا بِالْإِيمَانِ كَانُوا ضَالِّينَ (۲۲)

یعنی یہ امر تو ایک حقیقت ثابت ہے کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے لیکن جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے دل اس کو ناگوار سمجھتے ہیں اور وہ گنہگار میں پڑے ہوئے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ اصل حقیقت ان لوگوں سے مخفی نہیں ہے لیکن چونکہ آخرت پر ان لوگوں کا ایمان نہیں ہے اس وجہ سے یہ بے خوف، ہیں اور یہ اس امر میں ہٹا، محسوس کر رہے ہیں کہ جن چیزوں کو وہ آباء و اجداد کے زمانے سے پوجتے آ رہے ہیں ان کو ایک شخص کے کہنے پر چھوڑ دیں۔ گو یا سوال ایک شے کے حق یا باطل ہونے کا نہیں بلکہ اپنی آن و نشان کا ہے۔ ان کے اندر یہ غرور سما یا ہوا ہے کہ ایک چیز کتنی ہی باطل بھی لیکن جب وہ اس کو برابر کرتے آئے ہیں تو اس کو چھوڑ کر خود اپنے قول و عمل سے اپنے باطل پر ہونے کا اقرار کیوں کریں۔

لَا جبرمَاتَ اللَّهُ يَعْزُبُ مَا يُشَاءُ وَ مَا يُعْلِنُونَ طَائِفَةٌ لَّا يُحِبُّونَ الْمُتَكَبِّرِينَ (۲۳)

یعنی یقیناً اللہ کے اس باطنی محرک انکار اور ان کے اس ظاہری انکار دونوں کو جانتا ہے وہ اچھی طرح جانتا ہے کہ ان کے دلوں میں استکبار کا خناس سما یا ہوا ہے اس وجہ سے وہ ایک حق کو حق مانتے ہوئے خجھلا رہے ہیں اور ایک باطل سے اس کو باطل جانتے ہوئے چمٹے ہوئے ہیں۔ سو اللہ ایسے مغروروں اور متکبروں کو دوست نہیں رکھتا۔ دوست، نہیں رکھتا، یعنی ان کو مینفوض رکھتا ہے۔

۴۔ آگے کا مضمون — آیات ۲۲-۳۲

آگے چند آیات میں پہلے انہی متکبرین کی، جن کا ذکر اوپر گزرا، ان سازشوں اور شرارتوں کا ذکر ہے جو وہ اپنے زیر اثر لوگوں کو قرآن کی دعوت سے روکنے کے لیے کر رہے تھے۔ ساتھ ہی ان کے اس انجام کا بھی ذکر ہے جو دنیا اور آخرت دونوں میں ان کی ان مفسدانہ کوششوں کے نتیجہ میں ان کے اور ان کی پیروی کرنے والوں کے سامنے آنے والا ہے۔ پھر ان کے مقابل میں ان متقیوں اور خدا ترسوں کا ذکر ہے جو قرآن کی دعوت کے علمبردار تھے اور دنیا و آخرت میں جو صلہ ان کی ان مسائی کلٹنے والا ہے اس کی طرف اشارہ ہے۔

وَإِذِ قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنزِلَ رَبُّكُمْ قَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حُرُوفُ الْأَوَّلِينَ ۝
 لِيُحِيطُوا بِأَنْذَارِهِمْ كَمَا مِلَّةَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۚ وَمِنْ أُنذَارِ الَّذِينَ
 يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ۝^{۲۵} قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ
 فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝^{۲۶} ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ إِنْ شِرْكَائِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنَ الْخِزْيِ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝^{۲۷} الَّذِينَ
 تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي الْأَنْفُسِ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ
 مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝^{۲۸} فَادْخُلُوا
 الْبُيُوتَ مِنْ حَيْثُ خَلَدْتُمْ فِيهَا فَلَئِنَّ مِنْكُمْ لَمُتَكَبِرِينَ ۝^{۲۹} وَقِيلَ
 لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي
 هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنْ نُعْجِزَ الْمُتَّقِينَ ۝^{۳۰}
 جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا
 يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ۝^{۳۱} الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ
 طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝^{۳۲}

آیات
۲۲-۲۳۲
۶
۹

اور جب ان سے پوچھا جاتا ہے کہ تمہارے رب نے کیا چیز اتاری ہے تو کہتے ہیں اگلو

ترجمہ آیات
۲۲-۲۳

کے فسانے، تاکہ وہ قیامت کے دن اپنے بوجھ بھی پورے اٹھائیں اور ان لوگوں کے بوجھ میں

سے بھی حصہ بنائیں جن کو یہ بغیر کسی علم کے گمراہ کر رہے ہیں۔ جان رکھو کہ نہایت ہی برا ہر گادہ بوجھ

جو یہ اٹھائیں گے۔ ۲۴-۲۵

ان سے پہلے والوں نے بھی چالیں چلیں تو خدا نے ان کی عمارت بنیاد سے اکھیر دی پس ان کے اوپر سے ان پر پھت آپڑی اور ان پر عذاب وہاں سے آیا جہاں سے ان کو گمان بھی نہ تھا۔ پھر قیامت کے دن اللہ ان کو رسوا کرے گا اور پوچھے گا کہ میرے وہ شریک کہاں ہیں جن کی حمایت میں تم لڑتے تھے جن کو علم عطا ہوا وہ پکارا نہیں گے کہ آج رسوائی اور بدبختی کا فسوس پر ہے۔ ان پر جن کو فرشتے اس حال میں وفات دیں گے کہ وہ اپنی بانوں پر ظلم ڈھا رہے ہوں گے تو اس وقت وہ سپردال دیں گے کہ ہم تو کوئی برائی نہیں کر رہے تھے۔ ہاں، بے شک اللہ اچھی طرح باخبر ہے اس سے جو تم کرتے رہے ہو۔ اب جہنم کے دروازوں میں داخل ہو اسی میں ہمیشہ رہنے والے بن کر۔ پس کیا ہی برا ٹھکانا ہے تکبر کرنے والوں کا۔ ۲۶-۲۹

اور جو تقویٰ والے ہیں ان سے پوچھا جاتا ہے کہ تمہارے رب نے کیا چیز اتاری ہے تو وہ جواب دیتے ہیں کہ خوب چیز اتاری ہے۔ جن لوگوں نے بھلائی کی راہ اختیار کی ان کے لیے اس دنیا میں بھی بھلائی ہے اور دار آخرت تو اس سے کہیں بہتر ہے اور کیا ہی خوب ہے اہل تقویٰ کا گھر! ابد کے باغ جن میں وہ داخل ہوں گے، ان کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، ان کے لیے ان میں وہ سب کچھ ہوگا جو چاہیں گے۔ اللہ اہل تقویٰ کو اسی طرح صلہ دے گا۔ ان کو جن کو فرشتے پاکیزہ حالت میں وفات دیتے ہیں، وہ کہتے ہیں آپ لوگوں پر سلامتی ہو جنت میں جا براجیے اپنے اعمال کے صلے میں۔ ۳۰-۳۲

۵۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَاذَانِيْلًا لَّهُمْ مَعَاذًا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ لَا تَلْمِزُوْا اَسَاطِيْرَ الْاَوَّلِيْنَ (۲۴)

’اَسَاطِيْرُ‘ اسطوره کی جمع ہے۔ اسطوره بے اصل اور بے حقیقت بات کو کہتے ہیں جس کی حقیقت ’اساطیر‘ کا مفہوم

مخص افسانے کی ہو۔

قرآن کی دعوت کا
رہنمائی قرآن کے
لیڈروں پر

قرآن کی دعوت یا مخصوص رسولوں اور ان کے جھٹلانے والوں کی تاریخ، جو اس نے نہایت ہی صحیح پہلو سے نہایت ہی موثر انداز میں پیش کی، ایسی چیز نہیں تھی جو بے اثر رہ جائے۔ اس نے مکہ کے عوام کو بلایا اور بالتدریج سارے عرب، میں ایک پھلجلی برپا کر دی۔ عوام چونکہ سیادت و قیادت کے پندار سے پاک ہوتے ہیں اس وجہ سے صحیح چیز ان پر اثر انداز ہوتی ہے لیکن وہ اپنے لیڈروں کے تابع ہوتے ہیں اس وجہ سے خود کوئی فیصلہ کرنے سے پہلے ان کی رائے معلوم کرنا چاہتے ہیں کہ وہ کیا کہتے ہیں۔ یہی صورت حال قرآن کی دعوت کے باب میں عرب میں پیش آئی۔ قرآن کی دعوت اور اس کے انداز نے جب لوگوں کو ہلا دیا تو عوام اپنے لیڈروں سے جا جا کر سوال کرنے لگے کہ یہ چیز، جو خدا کے نازل کردہ کلام کی حیثیت سے، آپ لوگوں کے سامنے پیش کی جا رہی ہے کیسی ہے، اس کے بارے میں آپ لوگوں کی کیا رائے ہے، اور اس میں اس کی تکذیب کا جو انجام بتایا گیا ہے اور جس کے حق میں تاریخ کے واقعات، بھی پیش کیے گئے ہیں اس کی حقیقت، آپ لوگوں کی نظر میں کیا ہے؟ لیڈروں نے یہ محسوس کر کے کہ ان کے پیرو اس سے متاثر ہو رہے ہیں اور یہ چیز ان کی لیڈری کے لیے خطرے کا باعث ہو سکتی ہے، ان کو مطمئن کرنے کے لیے یہ جواب دینا شروع کیا کہ اس میں اگلوں کے فسادوں اور ماضی کے قصوں کے سوا ہے کیا۔ مطلب یہ کہ عادی و نمود اور ماضی قدیم کی قوموں کے بے اصل قصے اس میں اپنے رنگ میں دہرائے جا رہے ہیں۔ ان قصوں سے ہراساں ہونے کی ضرورت نہیں۔ ہماری روش بالکل ٹھیک ہے۔ ہم اپنے آباؤ اجداد کے صحیح دین پر ہیں۔ ان بے حقیقت افسانوں سے مرعوب ہو کر کہیں تم لوگ اس شخص کے چلنے میں نہ آجانا جو اپنی من گھڑت باتیں خدا کے نام سے پیش کر رہا ہے۔

لِيُحِيلُوا أَذْنَادَهُمْ كَمَا مَلَأَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ دَمِينًا أُوذَارِ الَّذِينَ يُبْغِضُونَهُمْ بَعِيْرٍ عَلَيْهِمُ الْآسَاءُ

مفسدین کی سنی مآیندوں (۲۵)

یہ ان کی اس سنی نامراد کا انجام بیان ہو رہا ہے جو وہ لوگوں کو حق سے روکنے کے لیے کر رہے تھے۔
انساؤ کا انجام

فرمایا کہ یہ جو کچھ کر رہے ہیں اس کا انجام یہ ہونا ہے کہ قیامت کے روز یہ اپنی گمراہی کا پورا بوجھ تو اٹھائیں گے ہی اس لیے کہ اس دن ان کے وہ شر کا عود شفعاء ان کے کچھ کام آنے والے نہیں ہیں جن کو یہ شریک خدا بنائے بیٹھے ہیں، مزید برآں اپنی سچی افساد کے بقدر ان کو ان لوگوں کے بوجھ میں سے بھی اٹھانا پڑے گا جو ان کی ان مفسدانہ کوششوں سے گمراہ ہوں گے۔

دَمِينًا أُوذَارِ الَّذِينَ يُبْغِضُونَهُمْ بَعِيْرٍ عَلَيْهِمُ الْآسَاءُ

یعنی ہے کہ کوئی شخص قیامت کے دن اس بنیاد پر کہ دوسرے نے اس کو گمراہ کیا ہے اپنی ذمہ داری سے کلیتہً بری نہیں ہو جائے گا بلکہ اسے بھی اپنی گمراہی کا خمیازہ بھگتنا پڑے گا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جو شخص عقل و فہم سے پرہیز مند اور مکلف کے حکم میں داخل ہے اس کے لیے یہ عذر کافی نہیں ہے کہ دوسرے نے اس کو گمراہ کیا

تھے تو وہ ان کے منہ پر بات پھینک، اریں گے کہ تم لوگ بالکل جھوٹے ہو! ظاہر ہے کہ یہ ان کی رسوائی کی انتہا ہو گی کہ جن کی حمایت میں، زندگی بھر اللہ و رسول کے مقابل میں آئینیں چڑھائے رہے وہ عین وقت پر اس طرح ان کو جھوٹا قرار دیں گے۔

قَالَ الَّذِينَ ادُّوْا الْعِلْمَ اِنَّ الْغِيْظَ الْيَوْمَ وَالسُّوْدَ عَلٰى الْكٰفِرِيْنَ - اور ان منکرین کا ذکر گزر چکا ہے جو بغیر کسی علم ہی کے لوگوں کو گمراہ کرنے کے لیے اٹھ کھڑے ہوئے۔ حقے۔ اب یہ ان کے مقابل میں ان لوگوں کا ذکر ہے جن کو اللہ کے بخشے ہوئے علم میں سے حصہ ملا اور انہوں نے اس علم کی روشنی میں اپنے کو بھی منور کیا اور دوسروں کی بھی اس سے رہنمائی کی۔ فرمایا کہ یہ لوگ جب، شرک کے علم برداروں کی یہ رسوائی دیکھیں گے تو خوشی سے پکاراٹھیں گے کہ آج رسوائی اور عذاب کا فردوں کا حصہ ہے۔ یعنی دنیا میں تو یہ بہت دغمناتے رہے، آج اس غرور و بستی کا انجام دیکھیں گے۔

الَّذِيْنَ تَتَوَفَّوْهُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي الْاَنْفُسِ فَالْقَوْمَ الَّذِيْنَ سَلَّمُوْا مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْدٍ بَلٰى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۭ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ه فَادْخُلُوْا الْاَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ مَسْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ (۲۸-۲۹)

یہ دو آیتیں بطور تفسیر ہیں۔ اس تفسیر سے اہل علم کی بات کی وضاحت، کر دی گئی ہے کہ یہ صرف مستقبل کی ایک حکایت نہیں ہے بلکہ ان لوگوں پر بھی ٹھیک، ٹھیک منطبق ہو رہی ہے جو آج اپنے غرور میں مست ہیں اور اسی حال میں جتنے ہیں۔

الَّذِيْنَ تَتَوَفَّوْهُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي الْاَنْفُسِ - یعنی انہیں کافروں کے حکم میں وہ سب داخل ہیں جن کی جانیں فرشتے اس حال میں نکالتے ہیں کہ وہ اپنے کفر و شرک کی وجہ سے خود اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والے ہوتے ہیں۔

فَالْقَوْمَ الَّذِيْنَ سَلَّمُوْا مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْدٍ - سَلَّمُوْا تَسْلِيْمًا سے اسم ہے جس کے معنی حوالگی اور سپردگی کے ہیں۔ فَالْقَوْمَ الَّذِيْنَ سَلَّمُوْا یعنی لوگ ڈال دیں گے، سپرد ناز ہو جائیں گے، صلح کی درخواست کریں گے۔ یعنی ان کا یہ سارا غرور اور گھمنڈ اور سارا لظنہ صرف اس وقت تک رہے جب تک ان کو موت کے فرشتوں سے سابقہ پیش نہیں آتا جب ان سے سابقہ پیش آجاتا ہے اور وہ ان کے مونہوں اور پیٹھوں پر مارتے ہوئے جیسا کہ دوسرے مقام میں ذکر ہے، ان کی جانیں نکالتے ہیں تو پہلے ہی مرحلہ میں سارا نشہ ہرن ہو جاتا ہے اور وہ نہایت، بجا جہت سے درخواست کرتے اور جھوٹی معذرت پیش کرتے ہیں کہ ہم پر رحم کیا جائے ہم تو کوئی برائی نہیں کرتے رہے ہیں۔ بَلٰى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۭ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ فرشتوں کی طرف سے یہ جواب ملتا ہے کہ تم برائی کرتے رہے ہو۔ بے شک اللہ اس سے خوب باخبر ہے جو تم کرتے رہے ہو۔

فَادْخُلُوْا الْاَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ مَسْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ - یعنی اسی وقت ان کو یہ خبر بھی دے دی جاتی ہے کہ اب جہنم کے دروازوں میں، اسی میں ہمیشہ رہنے کے لیے داخل ہو، اب اس سے نکلنا

نصیب، نہ ہوگا۔ یہ، متکبروں کا ٹھکانا ہے اور نہایت برا ٹھکانا ہے۔ لفظ البراب، جمع ہے جس سے جہنم کی وسعت کی طرف بھی اشارہ ہو رہا ہے اور اس سے یہ بات بھی نکلتی ہے کہ مجرمین اپنے اپنے جرائم کی حیثیت و نوعیت کے اعتبار سے اس میں الگ الگ دروازوں سے داخل ہوں گے۔

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ (۳۰)

اب یہ متکبرین کے مقابل میں، ان لوگوں کا رویہ بیان ہو رہا ہے جو خدا سے ڈرنے والے تھے۔ فرمایا کہ متکبرین کے جیب پر چھنے والے ان سے پوچھتے ہیں کہ خدا نے کیسی چیز اتاری ہے تو وہ اس کی نہایت تحسین کرتے ہیں۔ کہتے ہیں کہ نہایت خوب چیز اتاری ہے۔ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الایہ یہ ان متقیوں اور خوب کاروں کا وہ صلہ بیان ہو رہا ہے جو دنیا اور آخرت دونوں میں ان کو ملنے والا ہے۔ فرمایا کہ ان کے لیے دنیا میں بھی بھلائی اور کامیابی ہے اور آخرت کا تو پوچھنا ہی کیا ہے، وہ تو سہی بہتر۔ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ، بالکل فَلَيْسَ شَتْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ، کے مقابل میں ہے۔ جس طرح متکبرین کے ٹھکانے کے برے ہونے کی کوئی حد نہیں اسی طرح متقیوں کے گھر کے اچھے ہونے کی کوئی حد نہیں۔

یہاں ان متقیوں کے لیے صریح الفاظ میں اس دنیا میں بھی کامیابی و نصرت کی بشارت ہے۔ اس کی وجہ رسولوں اور ان کے جیسا کہ ہم دوسرے مقام میں واضح کر چکے ہیں، یہ ہے کہ رسول اور اس کے ساتھیوں کے لیے اس دنیا میں بھی غلبہ صواب کے لیے اس اور اقتدار لازمی ہے۔ آگے آیت ام کے تحت ہم اس کی مزید وضاحت کریں گے۔

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَبُونَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

الْمُتَّقِينَ (۳۱)

جَنَّاتٍ عَدْنٍ

کامفریم

عَدْن، کے معنی توطن اور قومیت کے ہیں۔ یہ متقیوں کے گھر کی تعریف ہے کہ وہ قومیت اور توطن کے باغ ہوں گے۔ خدا کے متقی بندے ان میں محض وقتی سیر و تفریح کے لیے نہیں بلکہ ان میں ہمیشہ رہنے بسنے کے لیے داخل ہوں گے۔ فَعِلْ يَدْخُلُونَ، یہاں اپنے حقیقی اور کمالی معنی میں ہے یعنی متقیوں ان باغوں میں عزت و اکرام کے ساتھ براجمان ہوں گے، ان میں ان کے لیے وہ سب کچھ حاضر ہوگا جو وہ چاہیں گے۔

نَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ، یہ ان باغوں کی تصویر و تعریف ہے۔ ایک اچھے باغ کا تصور یہ ہے کہ وہ بلندی پر ہو اور اس کے نیچے نہر جاری ہو۔ بلندی اس کے حسن کو دو بالا کرتی ہے اور نیچے بہنے والی نہر اس کی شادابی و زرخیزی کی ضامن ہوتی ہے۔

الَّذِينَ تَتَذَكَّرُ الْمَلَائِكَةُ حَلِيمِينَ يُقْرَأُونَ سَلَامًا عَلَيْكُمْ إِذْ دَخَلُوا الْجَنَّةَ يَمَازُكُمْ تَعْمَلُونَ

تقیوں کے ساتھ

زشتوں کا مساد

جس طرح اور پر والی آیت ۲۸ بطور تفسیر ہے اسی طرح یہ آیت بھی بطور تفسیر ہے جس سے کلام بالکل مطابق حال ہو گیا ہے۔ حَلِيمِينَ، بالکل طابِئِينَ، کے مقابل میں ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ان متقیوں سے مراد

وہ دُعا ہے جن کو فرشتے اس حال میں وفات دیتے ہیں کہ وہ مشرک و کفر کی ہر آزمائش سے بالکل پاک، اور منزه ہوتے ہیں۔ فرشتے ان کو سلام کرتے ہیں اور ان کو ان کے اعمال کے صلہ میں جنت کی بشارت سناتے ہیں۔

۶۔ آگے کا مضمون — آیات ۳۳-۴۰

آگے انہی متکبرین کی ان کج بختیوں کا سوال اور ان کی تردید ہے جو وہ اپنے رویہ کی حمایت و معاونت میں کرتے تھے اور ساتھ ہی پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہؓ کو استقامت اور اللہ پر بھروسہ قائم رکھنے کی تلقین کی گئی ہے اور یہ اطمینان دلایا گیا ہے کہ آزمائشوں کے دور سے گزرنے کے بعد بالآخر فتح و کامیابی انہی کا حصہ ہے۔ آیات کی تلاوت کیجیے۔

حکیمین کی کج بختیوں

کا تردید اور اہل

ایمان کو کامیابی

کی بشارت

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ بِكَ
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ

آیات

۴۰-۳۳

كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۳﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا
وَإِنَّا لَنُحِبُّهُمْ وَمَا عَمِلُوا

۴۰

وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿۳۴﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي

كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ
مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَمِنْهُمْ

الَّذِينَ ظَنُّوا أَنَّهُمْ كَانُوا عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ﴿۳۵﴾ إِن تَحْرِصْ
عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ

نَصِيرِينَ ﴿۳۶﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ

يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
 لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ
 كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ
 لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا
 لَنُبَوِّئَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جُرْأِثَ لِآخِرَةٍ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
 يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا
 مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
 لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ بِالْبَيْتِ وَالزَّبْرِ ۖ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِيُبَيِّنَ
 لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ
 مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ
 مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ
 بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ
 رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾

ترجمہ کیات ۳۳-۳۴
 یہ لوگ تو بس اس بات کے منتظر ہیں کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا تیرے رب کا حکم ہی
 آجائے۔ یہی روش ان سے پہلے والوں نے اختیار کی۔ اور اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ خود
 اپنی جانوں پر ظلم ڈھاتے رہے۔ تو ان کو ان کے کیے کی سزائیں پہنچیں اور جس چیز کا وہ مذاق اڑا
 رہے تھے اسی چیز نے ان کو گھیر لیا۔ ۳۳-۳۴

اور جن لوگوں نے شرک کیا وہ کہتے ہیں، اگر اللہ چاہتا تو ہم اس کے سوا کسی چیز کو نہ پوجتے

نہ ہم نہ ہمارے آباؤ اجداد، اور نہ ہم اس کے بغیر کسی چیز کو حرام ٹھہراتے۔ یہی رویہ ان سے پہلے والوں نے اختیار کیا تو رسولوں پر واضح طور پر پہنچا دینے کے سوا اور کوئی ذمہ داری نہیں۔ اور ہم نے ہر امت میں ایک رسول اس دعوت کے ساتھ بھیجا کہ اللہ ہی کی بندگی کرو اور طاغوت سے بچو تو ان میں سے کچھ کو اللہ نے ہدایت بخشی اور ان میں ایسے بھی ہوئے جن پر ضلالت مسلط ہو کے رہی تو ملک میں چلو پھرو اور دیکھو کہ کیا ہوا جھٹلانے والوں کا انجام۔ ۳۵-۳۶

اگر تم ان کی ہدایت کے حریص ہو تو اللہ ایسوں کو ہدایت نہیں دیا کرتا جن کو گمراہ کر دیتا ہے اور ان کا کوئی مددگار نہیں بنتا۔ ۳۷

اور یہ بچی بچی تمہیں کھا کر کہتے ہیں کہ حرم جاتا ہے اللہ اس کو نہیں اٹھائے گا۔ ہاں، یہ اس کے اوپر ایک لازمی وعدہ ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔ یہ اس لیے ہے کہ یہ جس چیز میں اختلاف کر رہے ہیں اس کو وہ اچھی طرح واضح کر دے اور تاکہ جن لوگوں نے کفر کیا ہے وہ جان لیں کہ وہ جھوٹے تھے۔ جب ہم کسی چیز کا ارادہ کرتے ہیں تو اتنا ہی ہمارا کہنا ہوتا ہے کہ ہم اس کو کہتے ہیں ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے۔ ۳۸-۴۰

اور جن لوگوں نے اللہ کی راہ میں ہجرت کی بعد اس کے کہ ان پر ظلم ڈھائے گئے ہم ان کو دنیا میں بھی اچھی طرح متمکن کریں گے اور آخرت کا اجر تو اس سے کہیں بڑھ کر ہے، کاش وہ جانتے یہ ان ہاجرین کے لیے ہے جنہوں نے استقامت دکھائی اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ ۴۱-۴۲

اور ہم نے تم سے پہلے بھی آدمیوں ہی کو دلائل اور کتابوں کے ساتھ رسول بنا کر بھیجا جن کی طرف ہم دہی کرتے رہے تو اہل علم سے پوچھ لو اگر تم نہیں جانتے اور ہم نے تم پر بھی یاد دہانی اتاری تاکہ تم لوگوں پر اس چیز کو اچھی طرح واضح کر دو جو ان کی طرف اتاری گئی ہے اور تاکہ وہ غور کریں۔ ۴۳-۴۴

کیا وہ لوگ جو بری بری چالیں چل رہے ہیں اس بات سے نچنت ہیں کہ اللہ ان کے سمیت

زمین کو دھنسا دے یا ان پر عذاب دہاں سے آدھکے جہاں سے ان کو گمان بھی نہ ہو یا ان کو چلتے پھرتے پکڑ لے تو وہ اس کے قابو سے باہر نہیں نکل سکتے یا ان کو عین اندیشہ کی حالت میں دھر لے

پس تمہارا پروردگار بڑا ہی شفیق و رحیم ہے۔ ۴۵-۴۶

۴۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَكَ أَكْذَابُكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ فَاصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (۲۳۲-۲۳۳)

یعنی یہ منکرین تمہاری باتوں کی تصدیق کے لیے اس وقت تک تیار نہیں ہیں جب تک ان کے پاس تاریخ سے سبق فرشتے نہ آئیں یا ان پر وہ عذاب ہی نہ آ جائے جس کی ان کو خبر دی جا رہی ہے۔ کَذَابُكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ یعنی یہی روش ان سے پہلے کی قوموں نے اپنے رسولوں کے ساتھ اختیار کی، نتیجہ یہ ہوا کہ ان پر عذاب الہی آدھکا اور اس نے ان کو تباہ کر کے رکھ دیا۔ یہی حشر ان کا بھی ہونا ہے۔ اگر انہوں نے اپنی روش نہ بدلی دَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ یعنی یہ پھیلی قومیں ہلاک ہوئیں تو اپنی ضد اور سرکشی کے سبب سے ہلاک ہوئیں۔ خدا نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا اس لیے کہ ان کو پہلے سے تمام نتائج و عواقب سے اس نے آگاہ کر دیا تھا بلکہ انہوں نے خود اپنی جانوں پر ظلم ڈھائے کہ تنبیہ تذکیر سے فائدہ اٹھانے کے بجائے عذاب کا مطالبہ کیا اور اپنے رسولوں کی نبیہات کا مذاق اڑاتی رہیں۔

فَاصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ، یعنی ان پر جو عذاب آئے

وہ ان کے اپنے اعمال کے نتیجے تھے۔ خدا نے ان کو وہی چیز دکھادی جو انہوں نے اپنے لیے مہیا کی تھی۔

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاءُ نَا وَلَا حُرَمًا مَشْرُكِينَ كَابِئِينَ

مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنَ الْكُفْرَانِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (۳۵) کہ کھنڈوں کا بڑا

یہ بھی ان لوگوں کی کج بگھی کی ایک مثال ہے۔ یعنی یہ مشرکین تمہیں زچ کرنے کے لیے کہتے ہیں کہ ہم جن معبودوں

کو پوجتے اودان کے نام پر جن چیزوں کو حرام ٹھہراتے ہیں یہ سب خدا ہی کی مرضی سے کرتے ہیں، وہ نہ خدا کے

اختیار میں تو سب کچھ ہے، اگر ہمارے یہ کام اس کی مرضی کے خلاف ہوتے تو وہ ہمیں اپنی قدرت سے ان

کاموں سے روک دیتا اور ہم ان میں ایک کام بھی نہ کر پاتے۔ کَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ، یعنی یہ بھی کوئی نئی بات نہیں بلکہ ان سے پہلے جو توہین گزری ہیں انہوں نے بھی اسی طرح کی کج بختیوں سے اپنے رسولوں کو چپ کرنے کی کوشش کی۔ مطلب یہ ہے کہ جب انہوں نے انہی کی روش اختیار کر کے تو لازماً انہی کے انجام سے بھی دوچار ہوں گے۔ فَهَلْ عَلَى الْرَّسُولِ اِلَّا الْبَلٰغَةُ الْكَبِيْرَةُ، یعنی اگر وہ تمہاری سچائی کی دلیل اس بات کو سمجھتے ہیں کہ تم اپنے تصرف سے ان کو اس دین کی راہ پر لگا دو جس کی ان کو دعوت دے رہے ہو تو رسولوں کا کام یہ نہیں ہوتا، ان کا کام صرف واضح طور پر لوگوں تک دین حق پہنچا دینا ہوتا ہے، یہ کام تم کر رہے ہو اور اسی پر تمہاری ذمہ داری ختم ہو جاتی ہے۔ حق کو قبول کرنا یا نہ کرنا ان کی اپنی ذمہ داری ہے اور اس کے لیے عند اللہ وہی مشور ہوں گے۔ اللہ کا یہ طریقہ نہیں ہے کہ وہ حق یا باطل میں سے کسی چیز پر لوگوں کو مجبور کر دے بلکہ اس نے لوگوں کو اختیار بخشا ہے۔ اگر کوئی شخص حق کی راہ اختیار کرتا ہے تو اس کو اسی راہ کی توفیق ملتی ہے اور اگر کوئی شخص باطل کی راہ پر چل پڑتا ہے تو اللہ اس کو اسی راہ میں ڈھیل دے دیتا ہے۔

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اِنِ اعْبَدُوْا لِلّٰهِ حٰجِبِيْنَ وَاَطَاعُوْا مَا نَزَّلْنَا مِنْ حَقِّ اللّٰهِ وَ مِنْهُم مَّنْ حَقَّقَتْ عَلَيْهِ الصَّلٰةُ فَسِيْرًا فِي الْاَرْضِ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عٰقِبَةُ الْمُكٰذِبِيْنَ (۳۶)

لفظ طَاعُوْتَ کی تحقیق بقرہ آیت ۲۵۶ کے تحت گزر چکی ہے۔

آیت کا مطلب یہ ہے کہ اگر ان لوگوں کے اس قول کا منشا یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے رسولوں نے اسی کفر و شرک کی تعلیم دی ہے جس پر وہ ہیں تو یہ بات بالکل خلاف واقعہ ہے۔ اللہ تعالیٰ کے ہر رسول نے صرف اللہ ہی کی بندگی اور طاعت سے امتناہ کی تعلیم دی ہے تو جس نے ہدایت کی راہ پسند کی اس کو ہدایت کی توفیق ملی اور جو اپنی ضلالت ہی پر جمارہ گیا اس پر ضلالت پر دی طرح مسلط ہو گئی۔ فَسِيْرًا فِي الْاَرْضِ، یعنی جن لوگوں نے ان رسولوں کی تکذیب کی ان کی اس تکذیب کے انجام کے آثار اس سرزمین میں موجود ہیں تو ان آثار کا مشاہدہ کرو اور ان سے سبق لو۔

اِنَّ تَعْرِضُ عَلٰی هٰذَا كُمْ خَاتَمٌ اللّٰهُ لَا يَهْدِيْ جُنْحًا مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ تَصْوِيْبٍ (۳۷)

یہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی ہے۔ آپ کو اپنی قوم کی ہدایت کی شدید تمنائی اس وجہ سے آپ ان کے پیچھے اپنے رات دن ایک کیے ہوئے تھے اللہ تعالیٰ نے آپ کو تسلی دی کہ جو لوگ خدا کے قانوں ضلالت کی زد میں آچکے ہیں اب ان کو ہدایت نصیب نہیں ہو سکتی۔ ایسوں کا کوئی مددگار نہیں بنتا۔ خدا ہدایت انہی لوگوں کو بخشتا ہے جو اپنی فطری صلاحیتیں اس کے لیے استعمال کرتے اور اس کے طلب گار بنتے ہیں۔

وَأَسْمُوا بِاللّٰهِ جِهَدًا اَيْمَانًا نَهْرًا لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مِنْ يَمُوْتٍ دٰبِلًا وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا وَلٰكِنْ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ (۳۸)

پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی

فَأَسْبُوا بِاللهِ جَهْدَ أَيْسَارِهِمْ، اى بِالْعَوْرِ فِي الْيَمِينِ وَاجْتِهَادًا - یعنی انہوں نے قسم کھانے میں مبالغہ کیا اور اپنا پورا زور لگایا۔

منکبرین کی قسم

کی تردید

منکبرین کا انکار

آخرت میں غلو

ایمان کے موافق میں سے ایک بڑا مانع قریش کے منکبرین کے لیے یہ بھی تھا کہ وہ مرنے کے بعد کی زندگی کے نثر قائل تھے اور نراس کے قائل ہونا چاہتے تھے۔ وہ بڑے زور و شور سے قسمیں کھا کھا کے اپنے زیر اثر لوگوں کو مطمئن کرنے کی کوشش کرتے کہ مرنے کے بعد دوبارہ اٹھایا جانا ناممکن ہے، اللہ کسی کو نہیں اٹھائے گا۔ یہ محض محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی دھونس ہے۔

بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ، یہ ان کی تردید ہے اور اس تردید میں بھی وہی شدت ہے جو منکبرین کے قول میں ہے مگر مایا کہ ہاں وہ لوگوں کو ضرور اٹھائے گا۔ یہ اللہ کا حتمی وعدہ ہے جس کا ایفاء اس نے اپنے اوپر لازم کر رکھا ہے لیکن اکثر لوگ اس سے واقف نہیں ہیں اس وجہ سے وہ اس کا انکار کرتے یا مذاق اڑا رہے ہیں۔

رَبِّبْتَن لَّهُمُ السَّنَةَ يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَيَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ (۳۹)

یہ مرنے کے بعد دوبارہ اٹھائے جانے کی ضرورت واضح فرماتی ہے کہ یہ اس لیے ہو گا کہ جن چیزوں کے بارے میں آج وہ اختلاف کر رہے ہیں ان میں امر حق اچھی طرح واضح ہو جائے اور جن لوگوں نے جانتے بوجھتے دھاندلیاں مچائی ہیں وہ اپنے کیے کا انجام اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں۔ وَيَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ اور یہ اس لیے بھی ہو گا کہ جو لوگ آج قسمیں کھا کھا کے لوگوں کو مطمئن کرنے کی کوشش کر رہے ہیں کہ قیامت نہیں ہے وہ اچھی طرح جان لیں کہ وہ جھوٹے تھے اور انہوں نے جھوٹی قسمیں کھائیں۔

قیامت کی

ضرورت

نہایت

سے

جو

ہو

گی

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَادْنَا أَن نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (۴۰)

یہ اس استبعاد کو دفع فرمایا ہے جس کی بنا پر کفار قیامت کا انکار کرتے تھے فرمایا کہ ہم جب کوئی کام کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں اس کے لیے کسی ہتھم و انتظام کی ضرورت پیش نہیں آتی، ہم تو بس اتنا کہتے ہیں کہ ہو جا اور وہ کام ہو جاتا ہے تو ہمارے لیے لوگوں کو دوبارہ اٹھا کر دکھانا کیا مشکل ہے۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَنُوبَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جَزَاءَ لِكُلِّ الْكَاذِبِ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ هِ الدِّينَ صَبْرًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (۴۱-۴۲)

ہاجرین جنت

کی تحسین

کی

بجائے

ان

یہ بات بھی یہاں قیامت کی ضرورت اور اس کے مقاصد کے تحت ہی بیان ہوئی ہے مطلب یہ ہے کہ آخر خدا کے بندے وہ سب تو ہیں جو آج اس کی راہ میں اس کے دین کی خاطر، طرح طرح کے مصائب و شداید کا ہدف بنے ہوئے ہیں یہاں تک کہ وہ مجبور ہو کر نفس اپنے کو بچانے کی خاطر اپنے وطن اور گھر و درک چھوڑ کر ایک غیر ملک جنت کی طرف ہجرت کر گئے ہیں۔ کیا اللہ ان لوگوں کو ان کی ان جانا زیروں کا صلہ نہیں دے گا؟ ضرور دے گا۔ دنیا میں بھی ان کو اچھی طرح منگھن کرے گا اور

آخرت کا اجر تو اس سے کہیں بڑھ چڑھ کر ہے، لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ یعنی جو لوگ اللہ کے اس وعدے کی قدر و قیمت اور اس اجر آخرت کی عظمت سے واقف نہیں ہیں وہ جو چاہیں سمجھیں کاش وہ اس سے واقف ہوتے اگر واقف ہوتے تو انہیں اندازہ ہوتا کہ جن لوگوں کو وہ محروم سمجھ رہے ہیں انہوں نے دنیا اور آخرت دونوں کی کتنی بڑی بازی جیتی ہے۔

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ۔ یہ انہی ہاجرین کی تعریف ہے کہ انہوں نے اللہ کی راہ میں ہر قسم کے مصائب جھیلے لیکن متزلزل نہیں ہوئے بلکہ اپنے توقف حق پر ڈٹے رہے اور جب گھر چھوڑتے تھے، نوبت آگئی تو اللہ کے بھروسہ پر دامن جما کر اٹھ گئے، ذرا اس بات کی پروا نہیں کی کہ کیا کھاٹیں گے اور کہاں سر چھپائیں گے۔

ان آیتوں سے ہجرت کی حقیقت بھی واضح ہوتی ہے کہ ہر نقل مکان کو ہجرت نہیں کہتے۔ ہجرت یہ ہے کہ آدمی اپنے دیں کے معاملے میں تباہا جائے یہاں تک کہ وہ اپنا محبوب وطن اور اپنا عزیز ایشیا نہ چھوڑ کر وہاں سے نکلنے اور دوسری سرزمین کو اپنی پناہ گاہ بنانے پر مجبور ہو جائے۔ اس راہ میں صبر کا مفہوم یہ ہے کہ خواہ اس کے سر پر آسے ہمای کیوں نہ چل جائیں لیکن دین حق کی جو نعمت اس کو مل چکی ہے وہ اس سے دستبردار ہونے پر آمادہ نہ ہو اور توکل کا مفہوم یہ ہے کہ خواہ حالات، کتنے ہی نامساعد کیوں نہ ہوں لیکن وہ یہ اعتماد رکھے کہ اللہ اس کو تنہا نہیں چھوڑے گا بلکہ اس کی دست گیری فرمائے گا۔ یہی صبر و توکل ہجرت کی راہ میں زاد راہ کی حیثیت رکھتے ہیں۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَاسْتَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۲۳﴾
یہ ان لوگوں کا جواب ہے جن کا ذکر اوپر آیت ۲۳ میں گزرا ہے کہ وہ منتظر ہیں کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا اللہ کا عذاب ہی آجائے۔ پہلے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو خطاب کر کے فرمایا کہ تم سے پہلے جتنے بھی رسول آئے ہیں سب بشر ہی تھے، بس یہ امتیاز ان کو حاصل ہوتا تھا کہ ان پر ہم اپنی وحی نازل کرتے تھے۔ پھر معترضین کو خطاب کر کے فرمایا کہ اگر تم اس حقیقت سے بے خبر ہو تو جو پہلے کے حاملین کتاب ہیں ان سے پوچھ دو دیکھو وہ تمہیں بتائیں گے کہ انسانوں کے اندر منصب رسالت پر بشر ہی فائز ہوتے رہے ہیں، فرشتے نہیں فائز ہوتے رہے ہیں۔

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۲۴﴾
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ یعنی یہ رسول جو آتے رہے ہیں دلائل اور صحیفوں کے ساتھ ہی آتے رہے ہیں، غلامِ الہی لے کر نہیں آتے رہے ہیں جن کا مطالبہ یہ لوگ کر رہے ہیں۔

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ الْآيَاتِ یعنی جس طرح ہم نے پہلے رسولوں کو دلائل اور صحیفوں کے ساتھ بھیجا اسی طرح تم پر بھی اپنی یاد دہانی (کتاب) اتاری تاکہ تم لوگوں پر اس چیز کو اچھی طرح واضح کر دو جو ان کی طرف اتاری

کتاب الہی اللہ
کی ایک عظیم
نعت ہے

گئی ہے اور وہ اختلاف رفع ہو جس میں وہ اپنے دین سے تعلق مبتلا ہو گئے تھے۔ اور پر آیت ۳۹ پر ایک نظر پھر ڈال لیجیے۔ **وَلَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ** یعنی کتاب، اتارنے کا یہ مقصد بھی ہے کہ اس پر وہ غور کریں تاکہ ان کی کج رویوں اور گمراہیوں کی اصلاح ہو۔ اگر عذاب آگیا تو اس چیز کا موقع ان کے لیے باقی نہیں رہے گا۔ یہ تو اللہ کا بہت بڑا فضل و احسان ہے کہ اس نے عذاب کے بجائے کتاب اتاری جو رفع اختلاف کے لیے روشنی اور عقل کے لیے رہنمائی ہے تو انہیں چاہیے کہ اس نعمت پر وہ اپنے رب کے شکر گزار ہوں، اس پر ایمان لائیں، اس سے ہدایت حاصل کریں اور عذاب کے لیے جلدی نہ چھنیں۔

اَفَاَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ اَنْ يَّخِيفَ اللهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ اَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ اَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّبٍ اَوْ يَأْتِيَهُمْ لَغْوٌ مِنْ رُءُوسٍ دَجِيْمٍ (۳۵-۳۷)

یہ ان کے مطالبہ عذاب پر اظہارِ تعجب اور ان کو ملامت ہے کہ اگر وہ عذاب کا مطالبہ کر رہے ہیں تو کس بہتے پر کر رہے ہیں؟ خدا جہاں سے چاہے ان کو پکڑ لے۔ اس کی پکڑ سے بچنے کا انہوں نے کیا سامان کر رکھا ہے؟ اگر خدا چاہے تو ان کے سمیت زمین کو دھنسا دے یا ان پر عذاب وہاں سے آدھکے جہاں سے ان کو گمان بھی نہ ہو، یا چاہے تو عین ان کی آمد و شد کے دوران میں ان کو دھر لے، اگر وہ ایسا کرے جب بھی وہ اس کے قابو سے باہر نہیں نکل سکتے۔ اسی طرح اگر وہ چاہے تو عین اس وقت ان کو پکڑ لے جب کہ وہ خطرے کو پوری طرح محسوس کر رہے ہوں اور اس کے لیے بیدار ہوں۔ غرض ہر حالت میں ان کو پکڑ سکتا ہے اگر وہ نہیں پکڑتا تو اس دبر سے نہیں پکڑتا کہ وہ ہر بان اور رجم ہے۔ وہ اپنے بندوں کو آخری حد تک مہلت دیتا اور ان سے درگزر فرماتا ہے۔

۸۔ آگے کا مضمون — آیات ۲۸-۶۰

آگے کی آیات میں توحید کی بعض آفاقی اور انفسی دلیلیں بیان ہوئی ہیں اور مقصود ان کے بیان کرنے سے تشبیہ کے اس مضمون کو مؤکد کرنا ہے جو اوپر کی آیات، ۲۵، ۲۴، ۲۳ میں گزر رہے۔ مطلب یہ ہے کہ عذاب کے لیے جلدی مت، بچاؤ، اگر خدا کا عذاب آگیا تو اس سے نجات دینے والا خدا کے سوا کوئی اور نہیں بن سکتا۔ اگر کسی کو اپنے دیوبندوں دیوتاؤں پر اعتماد ہے تو یہ واضح رہنا چاہیے کہ خدا کا کوئی شریک نہیں ہے۔ وہ وعدہ لا شریک ہے۔ کسی کی مجال نہیں ہے کہ اس کے کسی ارادے میں مزاحم یا مغل ہو سکے۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا خَلَقَ اللهُ مِنْ شَيْءٍ عَرَيْتَ فَيُؤْذِلُّهُ عَنِ الْيَمِيْنِ
وَالشَّمَا يَلِ سُجْدًا لِلّٰهِ وَهُوَ دَاخِرُونَ ﴿۳۸﴾ وَ لِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا

آیت

۲۸-۶۰

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا
 يُسْتَكْبِرُونَ ۝۴۹ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا
 يُؤْمَرُونَ ۝۵۰ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا لِلَّهِينِ اِثْنِينَ اِثْمًا هُوَ
 إِلَهُ وَاحِدٌ فَايَا أَيُّ فَارِهِبُونَ ۝۵۱ وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ۝۵۲ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ
 فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ۝۵۳ ثُمَّ إِذَا كُفِّسَتْ
 الضَّرَعُ عَلَيْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝۵۴ لِيَكْفُرُوا بِمَا
 آتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَعْمِدُوا قُلُوبَكُمْ عَلِيمُونَ ۝۵۵ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ
 نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَأْتِيهِمْ لَكُسُفٌ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝۵۶
 وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَدَنَ سُبُعًا لَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۝۵۷ وَإِذَا بَشَّرَ
 أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝۵۸ يَتَوَارَىٰ
 مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ أَيَسْئَلُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ
 فِي التُّرَابِ أَلْأَسَاءُ مَا يَحْكُمُونَ ۝۵۹ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 مَثَلُ السُّوءِ ۝۶۰ وَاللَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۶۱

ع ۱۰
۱۲

آیات
۶۰-۴۸

ع ۱۰
۱۳

ترجمہ
۶۰-۴۸

کیا انھوں نے غور نہیں کیا کہ خدا نے جو چیز بھی پیدا کی ہے ان کے سامنے اور بائیں
 سے منقلب ہوتے ہیں اللہ کو سجدہ کرتے ہوئے اور ان پر فروتنی ہوتی ہے اور اللہ ہی کو سجدہ کرتے
 ہیں جتنے آسمانوں اور زمین میں جاندار ہیں اور فرشتے بھی، وہ سرتانی نہیں کرتے۔ وہ اپنے اوپر
 اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور وہی کرتے ہیں جس کا ان کو حکم ملتا ہے۔ ۴۸-۵۰

اور اللہ نے فرمایا کہ دو معبود نہ بنانا، وہ ایک ہی معبود ہے تو تجھی سے ڈرو۔ اور اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اور اسی کی اطاعت ہمیشہ لازم ہے تو کیا تم غیر اللہ سے ڈرتے ہو۔ ۵۱-۵۲

اور تمہارے پاس جو نعمت بھی ہے وہ اللہ ہی کی طرف سے ہے، پھر جب تمہیں کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو اسی سے تم فریاد کرتے ہو۔ پھر جب وہ تم سے تکلیف دہ کر دیتا ہے تو تم میں سے ایک گروہ اپنے رب کا شریک ٹھہرانے لگتا ہے تاکہ ناشکری کریں اس چیز کی جو ہم نے ان کو بخشی ہے تو چند روزہ عیش کر لو، عنقریب تم جان لو گے۔ اور جن کے بارے میں انہیں کوئی علم نہیں ان کا حصہ لگاتے ہیں ان چیزوں میں سے جو ہم نے ان کو دی ہیں۔ خدا کی قسم! جو اقرار تم کر رہے ہو اس کی تم سے پریشانی ہونی ہے۔ ۵۳-۵۶

اور وہ اللہ کے لیے بیٹیاں ٹھہراتے ہیں، وہ ان چیزوں سے پاک ہے، اور ان کے لیے ہے جو وہ چاہیں۔ اور جب ان میں سے کسی کو بیٹی کی خوش خبری سنائی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ پڑ جاتا ہے اور وہ گھٹا گھٹا رہتا ہے۔ وہ اس منخوس خبر پر لوگوں سے چھپا چھپا پھرتا ہے۔ سوچتا ہے کہ اس کو ذلت کے ساتھ رکھ چھوڑے یا اس کو مٹی میں دفن کر دے۔ افسوس، کیا ہی برا فیصلہ ہے جو یہ کرتے ہیں۔ بڑی تمثیل ان لوگوں کے لیے ہے جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے اور اللہ کے لیے اچھی صفتیں ہیں، وہ غالب اور حکیم ہے۔ ۵۷-۶۰

۹۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

أَدْلَمُ يَرُدُّ إِلَى مَا حَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَيَتَفَيَّضُ لِلَّهِ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَ

تَفْتِيحُ کے معنی تغلب اور دبدول کے ہیں۔

تفصیل کے معنی تغلب
اور دبدول
ترجیح کی تکوینی

یہ توحید کی تکوینی دلیل بیان ہوئی ہے کہ ہر چیز کا سایہ زمین پر پھیلا رہتا ہے۔ گویا وہ خدا کے آگے سجدہ میں ہے۔ پھر وہ آہستہ آہستہ اٹھنا شروع ہوتا ہے۔ یہاں تک کہ جب سورج سمت راست میں آتا ہے تو سایہ بالکل کھڑا ہو جاتا ہے، پھر جب سورج جھکنا شروع ہوتا ہے تو سایہ دوسری سمت میں زمین پر پھینا شروع ہوتا ہے۔ ہر چیز کے سایہ کے چوبیس گھنٹے اسی رُکوع و سجود میں گزرتے ہیں اور یہ امر بھی قابل توجہ ہے کہ سایہ کا یہ سجدہ سورج کی بالکل مخالف سمت میں ہوتا ہے، سورج اگر پورب کی طرف ہے تو سایہ کچھم کی طرف پھیلے گا اور اگر سورج کچھم کی طرف ہے تو سایہ کا پھیلاؤ پورب کی طرف ہوگا۔ یہ ایک لطیف اشارہ ہے اس حقیقت کی طرف کہ سایہ کی فطرت ابراہیمی ہے۔ آفتاب پرستی سے اس کو عار ہے۔

اس تکوینی شہادت کی روشنی میں غور کیجیے تو معلوم ہوگا کہ کوئی شخص اگر سورج یا کوکب میں سے کسی چیز کی پرستش کرتا ہے تو اس کا اپنا سایہ اس کے اس فعل کی نفی کرتا ہے۔ وہ خود تو سورج کے آگے جھکتا ہے لیکن اس کا سایہ اس کی مخالف سمت میں جھکتا ہے۔ وہ طوعاً خدا کو سجدہ کرنے پر راضی نہیں ہے کہ با اسی کے آگے سر بسجود ہے اس لیے کہ اس کا سایہ خدا ہی کے آگے جھکا ہوا ہے۔ اسی حقیقت کی طرف سورہ رعد کی یہ آیت اشارہ کر رہا ہے۔

وَاللّٰهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُم بِالْعُدُوِّ وَالْاَصْحٰبِ (رعد - ۱۵)

اور اللہ ہی کو سجدہ کرتے ہیں جبراً سماؤں اور زمین میں ہیں، راضی خوشی یا مجبورانہ اور ان کے ساتھ صبح و شام سجدہ کرتے ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ جو شخص طوعاً خدا کو سجدہ کرتا ہے اس کے سجدہ تکوینی اور سجدہ اختیاری میں تو پوری پوری مطابقت ہوتی ہے، زیادہ شخص جو غیر اللہ کو سجدہ کرتا ہے تو اس کا اپنا سایہ اس کے اس سجدہ پر نیکر کرتا ہے۔

وَهُمْ ذٰلِكَ جُنُوْدٌۢ بَیِّنَةٌ لِّرَبِّهِمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ (۳۹)

اس سے باہر کی حالت میں خدا سے اکڑتا ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ اپنے دائرہ اختیار میں اپنی اصل جبلت سے منحرف ہے۔

وَاللّٰهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مِنْ حَآبٍۭةٍۭ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ (۳۹)

یعنی آسمانوں اور زمین میں بتنے بھی جاننا میں سب خدا ہی کو سجدہ کرتے ہیں اس لیے کہ سب کی جبلت خدا پرستی ہی ہے نہرتے بھی خدا ہی کو سجدہ کرتے ہیں۔ نادان لوگ ان کو جو چاہیں بنا کر رکھ دیں لیکن وہ خود خدا کے فرمانبردار بندے ہیں وہ اس سے اکڑتے نہیں بلکہ بے چون و چرا اس کے ہر حکم کی تعمیل کرتے ہیں۔

يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِنْ فُرُوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ (۵۰)

فرشتوں کی
فروتنی اور
فرمانبرداری

یعنی باایں ہمہ قرب و اتصال خدا کی بارگاہ عالی سے ان کا مقام بہت نیچے ہے۔ وہ اپنے اور خدا سے برابر ڈرتے رہتے ہیں۔ ناز اور تدلل کے فتنہ میں کبھی مبتلا نہیں ہوتے، جو کچھ حکمِ ملت ہے فوراً اس کی تعمیل کرتے ہیں۔

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا لِلْكَافِرِينَ اَوْلِيَاءَ اُولَئِكَ يَكُونُونَ اَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا (۵۱)

یہ توحید کے حق میں خود خدا کی شہادت کا حوالہ ہے جو اس کے انبیاء اور رسولوں، کتابوں اور صحیفوں کے ذریعے لوگوں کو پہنچا ہے۔ فرمایا کہ اس نے لوگوں کو اپنے نبیوں اور رسولوں کے ذریعے سے یہی تعلیم دی ہے کہ دو معبود نہ بناؤ، میں ایک ہی معبود ہوں تو تمہاری سے ڈرو۔

وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ حٰصِبًا اَفْخِرَ بِاللّٰهِ تَتَّقُونَ (۵۲)

’دین‘ کے معنی یہاں اطاعت کے اور حاصِب کے معنی دائم کے ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب خدا ہی کا ہے۔ وہی اطاعت کا حق دار ہے اطاعت واجبہ ہمیشہ۔ یعنی اس دنیا میں بھی اسی کی اطاعت ہونی چاہیے اور آخرت میں بھی اسی کی اطاعت ہوگی۔ اگر تم خدا کے معنی دائم کے سوا کسی اور سے ڈرتے ہو تو یہ سزا سزا تمہاری جہالت ہے۔

وَمَا يَكْفُرُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضَّرُّ فَالِيْهِ تَجُرُّونَ (۵۳)

بجاء جادا و جوادا کے معنی تضرع اور فریاد کرنے کے ہیں۔

یہ توحید کی انفسی دلیل بیان ہوئی ہے کہ عقلی نعمتیں بھی تمہیں حاصل ہیں سب اللہ ہی کی بخشش ہوئی ہیں اور توحید کی انفسی دلیل جب کبھی تمہیں کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو تم خدا ہی کو پکارتے ہو۔ یہ دلیل ہے اس بات کی کہ اصل فطرت کے اندر صرف ایک ہی خدا کا شعور ہے، یہ دوسرے دیوی دیوتا جو تم نے بنا رکھے ہیں اصل فطرت کے اندر ان کی کوئی جگہ نہیں ہے چنانچہ جب کسی حقیقی پریشانی کا وقت آتا ہے تو یہ سارے بناوٹی دیوی دیوتا غائب ہو جاتے ہیں، صرف ایک ہی خدا باقی رہ جاتا ہے جس کا اعتقاد اصل فطرت کے اندر ودیعت ہے۔

ثُمَّ اِذَا كُنْتُمْ الضَّرُّكُمْ اِذَا اَخْرَجْتُمْ مِّنْكُمْ يَتَّبِعُكُمْ يَتَّبِعُكُمْ (۵۴)

پھر جب خدا مصیبت کو دور کر دیتا ہے تو وہی کھلی فرستیاں پھر نمود کرتی ہیں۔ وہی دیوی دیوتا پھر جاگ پڑتے ہیں جو مصیبت کے وقت میں غائب ہو گئے تھے اور اسباب و وسائل کا وہی اعتماد پھر بحال ہو جاتا ہے جو پہلے دل و دماغ پر مسلط تھا۔ آدمی خدا کے بخشے ہوئے امن و اطمینان کو دوسروں کی طرف منسوب کرتا شروع کر دیتا ہے اور خود خدا کو طاق نیاں پر رکھ دیتا ہے۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنَّمَا اتَّخَفْتُمْ مَّا اتَّخَفْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَاَنْتُمْ كٰفِرُوْنَ (۵۵)

یہ اس صورت حال کا نتیجہ بیان ہوا ہے کہ اس طرح انسان خدا کی بخشش ہونی نعمتوں کی ناشکری کرتا اور ان کو دوسروں کی طرف منسوب کرتا ہے۔ اِنَّمَا اتَّخَفْتُمْ ایدھی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ خدا کی ناشکری کرنے کے اس کی نعمتوں سے چند روز فائدہ اٹھا لو۔ عنقریب تمہارے سامنے اس کفرانِ نعمت کا نتیجہ آ جائے گا۔

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا دَخَلَهُمْ تَالِهَةً لَّا تَتَذَكَّرُ غَاظًا فَهُمْ مُّعْتَدُونَ (۵۶)

یعنی جن دیولین دیوتاؤں کے بارے میں ان کے پاس کوئی دلیل و ثبوت نہیں، محض وہم و گمان کی بنا پر انہوں نے ان کو خدا کا شریک بنا رکھا ہے، ان کو خدا کی بخشی ہوئی نعمتوں میں حصہ دار بناتے ہیں، ان کے نام کے حصے بھی نکالتے ہیں اور بہت سی چیزوں کو ان کی طرف منسوب بھی کرتے ہیں کہ یہ ان کے فضل و کرم سے ان کو حاصل ہوئی ہیں۔ تَالِهَةً لَّا تَتَذَكَّرُ غَاظًا فَهُمْ مُّعْتَدُونَ۔ یہ اپنی ذات کی قسم کھا کر ان کو دھکی دیتی ہے کہ یہ افراد جو تم خدا پر کھدے ہو کہ اس نے فلاں اور فلاں کو اپنا شریک بنایا ہے، ایک دن اس کی تم سے پرستی ہوئی ہے، خدا نے کسی کو اپنا شریک نہیں بنایا ہے، یہ محض تمہت ہے جو تم اس پر جوڑ رہے ہو۔

شرک خدا پر
انہوں نے

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ ۗ وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُونَ (۵۷)

یا ان کے شرک کے دہرے گنہگار بن کر ان کو وضع فرمایا ہے کہ اول تو یہی بات نہایت بھڑکی ہے کہ خدا کا کسی کو شریک دہم ٹھہرایا جائے پھر تمہارے تم یہ ہے کہ جس چیز کو اپنے لیے ناپسند کرتے ہیں اس کو خدا کی طرف منسوب کرتے ہیں۔ خدا اپنے لیے تو بیٹے پسند کرتے ہیں لیکن خدا کے لیے انھوں نے بیٹیاں قرار دے رکھی ہیں۔ یہ امر بیاں واضح رہے کہ مشرکین عرب فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں قرار دیتے تھے اور اس خیال سے ان کی پوجا کرتے تھے کہ اگر یہ راضی رہیں تو اپنے باپ سے سب کچھ منوالیتی ہیں۔ سُبْحٰنَهُ یعنی اللہ تعالیٰ اس طرح کی تمام نسبتوں سے پاک و منزہ ہے، کوئی اس کا بیٹا یا بیٹی نہیں، سب اس کی مخلوق ہیں۔

شرک کا دہرا
معتدوں

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۗ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۗ أَيُنَبِّئُكَ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (۵۸-۵۹)

یعنی خدا کی طرف تو انھوں نے بیٹیاں منسوب کر رکھی ہیں دراصل انھیں بیٹیوں کے معاملے میں خود ان کا اپنا حال یہ ہے کہ اگر ان میں سے کسی کو یہ خبر دی جائے کہ اس کے ہاں بیٹی پیدا ہوئی ہے تو غم سے اس کا چہرہ سیا پڑ جاتا ہے اور وہ ہر وقت رنج و اطم سے گھٹا گھٹا رہتا ہے، اس کو اپنے لیے باعث ننگ سمجھ کر لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے اور اس تردد میں پڑ جاتا ہے کہ ذلت گوارا کر کے اس کو زندہ رکھے یا اس کو زمین میں دفن کر کے اس ذلت سے چھٹکارا حاصل کرے۔

أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ، یعنی جس چیز کو اپنے لیے مکروہ سمجھتے ہیں اسی چیز کو خدا کی طرف لوں بے تکلف منسوب کرتے ہیں، اتنی توفیق بھی نہیں ہوئی کہ خدا کی طرف اس چیز کو منسوب کرنے میں احتیاط کرتے جس چیز کو اپنے لیے اس درجہ مکروہ سمجھتے ہیں۔ افسوس کتنا برا فیصلہ ہے جو انھوں نے کیا۔

لَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (۶۰)

یعنی اصل حقیقت تو یہ ہے کہ جو لوگ آخرت پر یقین نہیں رکھتے ان کے لیے بری تمثیل ہے اور اللہ کے لیے اعلیٰ صفتیں ہیں لیکن ان لوگوں نے معاملہ اس کے بالکل برعکس کر رکھا ہے۔ اللہ کی طرف تو وہ چیزیں

منسوب کرتے ہیں جن کو خود اپنے لیے بری سمجھتے ہیں اور اپنے لیے اچھے نتائج اور اچھے انجام کے مدعی ہیں، وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْفُرُونَ وَتَصِفُ السِّتْمَةَ الْكُذِبَ أَنْ لَّهُمُ الْحُسْنَىٰ (اور وہ اللہ کے لیے وہ چیزیں قرار دیتے ہیں جن کو اپنے لیے ناپسند کرتے ہیں اور ان کی زبانیں جھوٹ، دعویٰ کرتی ہیں کہ ان کے لیے اچھا انجام ہے)۔

۱۰۔ آگے کا مضمون — آیات ۶۱-۶۲

آگے شرکین کو تنبیہ ہے کہ خدا نے اگر تم کو مہلت دے رکھی ہے تو اس لیے دے رکھی ہے کہ اس کے شرکین کو تنبیہ
ہاں ہر چیز کے لیے ایک وقت مقرر ہے۔ جب وہ وقت آجائے گا تو پھر نہ اس سے پیچھے ہٹ سکو گے نہ
آگے بڑھ سکو گے۔ ساتھ ہی پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو تسلی دی گئی ہے کہ یہ جو کچھ تمہیں پیش آ رہا ہے یہی کچھ تم سے پہلے
رسولوں کو بھی پیش آچکا ہے۔ تمہارا کام لوگوں کو مومن و موحد بنا دینا نہیں ہے بلکہ لوگوں پر صرف اللہ کی حجت
تمام کر دینا ہے۔

آیات
۶۱-۶۲

وَلَوْ يَأْخُذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ
وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ
سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿۶۱﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْفُرُونَ وَتَصِفُ
السِّتْمَةَ الْكُذِبَ أَنْ لَّهُمُ الْحُسْنَىٰ لِأَجْرِمَ أَنْ لَهُمُ النَّارُ
أَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿۶۲﴾ تَاذِيرًا لِّقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّرَ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۶۳﴾
وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا تَبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَ
هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۶۴﴾

اور اگر اللہ لوگوں سے ان کی حق تلفی پر فوراً مواخذہ کرتا ہوتا تو زمین پر کسی جاندار کو نہ چھوڑتا

لیکن وہ ایک وقت معین تک لوگوں کو مہلت دیتا ہے تو جب ان کا وقت معین آجائے گا

تو اس سے نہ وہ ایک ساعت پیچھے ہٹ سکیں گے اور نہ آگے بڑھ سکیں گے۔ ۶۱

اور یہ اللہ کے لیے وہ چیز قرار دیتے ہیں جو خود اپنے لیے ناپسند کرتے ہیں اور ان کی زبانیں جھوٹ

بیان کرتی ہیں کہ ان کے لیے اچھا انجام ہے، لازماً ان کے لیے دوزخ ہے اور وہ اسی میں پڑے
چھوڑ دیے جائیں گے۔ ۶۲

خدا کی قسم! ہم نے تم سے پہلے بھی قوموں کی طرف رسول بھیجے تو شیطانوں نے ان کے اعمال

ان کی نگاہوں میں کھبا دیے تو اب وہی ان کا رفیق ہے اور ان کے لیے ایک دردناک عذاب ہے۔ ۶۳

اور ہم نے تم پر کتاب صرف اس لیے اتاری ہے کہ تم ان پر اس چیز کو اچھی طرح واضح کر دو

جس میں وہ مختلف ہو گئے ہیں اور یہ ہدایت و رحمت ہے ان لوگوں کے لیے جو ایمان لائیں ۶۴

۱۱۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَلَوْ يَأْخُذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكُوا عَلَيْهَا مِنْ حَاسِبَةٍ وَ لَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَنْقِضُونَ (۶۱)

ظلمہ کے اصل معنی حق تلفی کے ہیں۔ چونکہ شرک و کفر سب سے بڑی حق تلفی ہے، جس کا ارتکاب کر
کے بندہ اپنے رب کے سب سے بڑے حق کو بھی تلف کرتا ہے اور خود اپنی جان پر بھی سب سے بڑا ظلم ڈھاتا
ہے، اس وجہ سے قرآن نے جگہ جگہ کفر و شرک کو ظلم سے تعبیر کیا ہے۔

کفر و شرک

ظلم ہے

مطالبہ عذاب

کا جواب

یہ کفار کے مطالبہ عذاب کا جواب ہے کہ اللہ کا یہ قاعدہ نہیں ہے کہ وہ لوگوں کے کفر و شرک پر ان
کو فوراً پکڑ لے۔ اگر وہ ایسا کرنے والا ہوتا تو زمین پر ایک جاندار کو بھی جینے کی مہلت نہ ملتی۔ بلکہ اس کا قاعدہ
یہ ہے کہ وہ لوگوں کو ایک وقت معین تک مہلت دیتا ہے تاکہ جس کو توبہ و اصلاح کرنی ہو وہ اس مہلت
سے فائدہ اٹھا کر توبہ و اصلاح کر لے ورنہ اپنا پیمانہ اچھی طرح بھر لے۔ ہاں جب وہ وقت معین آجاتا ہے
تو پھر اس سے نہ پیچھے ہٹنے کا موقع ملتا ہے نہ آگے بڑھنے کا۔

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْفُرُونَ وَ تَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنْ لَهُمُ الْحَسَنَىٰ ۚ أَ لَآ جُرْمَ
أَنْ لَهُمُ النَّارُ ۚ إِنَّهُمْ مَفْرُطُونَ (۶۲)

أَفَرَطَ الشَّيْءُ، نُسِبَهُ دَتْرُكُهُ، اس چیز کو بھلا دیا، چھوڑ دیا یعنی کفار و مشرکین دوزخ میں ڈال کر اسی میں پڑے چھوڑ دیے جائیں گے، پھر ان کی خبر نہیں لی جائے گی۔

یہ ان کی حماقت و درصاقت کی طرف اشارہ ہے کہ اول تو یہی بات عجیب ہے کہ انہوں نے خدا کی طرف بیٹیاں منسوب کر رکھی ہیں جن کی نسبت خود اپنی طرف ان کو گوارا نہیں پھر ان کے اعتماد پر یہ گمان کیے بیٹھے ہیں کہ اگر آخرت وغیرہ کا کوئی مرحلہ بالفرض پیش آیا تو ان کی بدولت ان کے لیے سب خیریت اور ہر مرحلہ میں کامیابی ہے۔ فرمایا کہ ان کے لیے لازماً دوزخ ہے اور وہ اس میں ایک مرتبہ ڈال کر ہمیشہ کے لیے اس طرح چھوڑ دیے جائیں گے کہ پھر ان کی خبر بھی نہیں لی جائے گی۔

ثُمَّ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ وَرِلَهُمْ الْيَوْمَ
دَلَّهُمْ عَذَابَ آيِيمٍ (۶۳)

یہ کفار کو دھکی اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے تسلی ہے کہ آج جو کچھ تمہیں پیش آ رہا ہے یہ کوئی نئی بات کفار کو دھکی نہیں ہے۔ یہی کچھ تم سے پہلے آنے والے رسولوں کو، ان کی قوموں کی طرف سے، پیش آچکا ہے۔ ہم نے اپنے رسول بھیجے کہ لوگ ان کے ذریعے سے ہدایت کی راہ اختیار کریں لیکن لوگوں نے رسولوں کے بجائے شیطان ہی کو اپنا رہنما بنایا۔ اس نے ان کی نگاہوں میں ان کے اعمال کھبا دیے اور وہ اپنی گمراہیوں سے نکلنے پر راضی نہ ہوئے۔ نتیجہ یہ نکلا کہ اب وہی ان کا رفیق اور ساتھی ہے اور ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا تَبَيِّنَاتٍ لِّمَن لَّيَّسَ فِي قُلُوبِهِ مَعْنًى وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ (۶۴)

یہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی ذمہ داری کی حد بتا دی گئی ہے کہ یہ کتاب ہم نے تم پر اس لیے نہیں اتاری کہ لازماً پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم تمہیں اس کو لوگوں سے قبول ہی کرادو، اس کو قبول کرنا یا نہ کرنا لوگوں کی اپنی ذمہ داری ہے، تمہاری ذمہ داری صرف اس قدر ہے کہ اس کے ذریعے سے اس دین حق کو اچھی طرح واضح کر دو جس میں لوگ مختلف ہو گئے ہیں تاکہ لوگوں کے لیے گمراہی پر جھے رہنے کے لیے کوئی عذر باقی نہ رہ جائے۔ یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم احساں فرض کی شدت کے سبب، سے بسا اوقات یہ محسوس فرماتے گئے کہ لوگ جو ہدایت کی راہ اختیار نہیں کر رہے ہیں تو اس میں کہیں آپ کی کسی کوتاہی کو دخل نہ ہو۔ آپ کی اس الجھن کو دور کرنے کے لیے آپ کی ذمہ داری بتا دی گئی کہ آپ پر صرف واضح طور پر دین کو پہنچا دینے کی ذمہ داری ہے اور بس۔ آگے اس مضمون کو مزید واضح فرما دیا ہے۔ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبَيِّنَاتٍ لِّمَن لَّيَّسَ فِي قُلُوبِهِ مَعْنًى وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ (۸۹) اور اس دن کو یاد کرو جس دن ہم ہر امت میں اسی کے اندر سے ایک گواہ اٹھائیں گے اور ہم تم کو ان لوگوں پر گواہ بنا کر لائیں گے اور ہم نے تم پر کتاب اتاری ہے ہر چیز کو واضح کر دینے کے لیے اور ہدایت و رحمت اور بشارت بنا کر اسلام اختیار کرنے والوں کے لیے۔

مَدَنِيًّا مَدْحَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ یعنی یہ کتاب ہدایت ہے اپنے آغاز کے لحاظ سے اور رحمت ہے اپنے انجام کے لحاظ سے۔ جو لوگ اس ہدایت کو قبول کر لیں گے بالآخر وہی خدا کی رحمت کے مستحق ٹھہریں گے۔

۱۲۔ آگے کا مضمون — آیات ۶۵-۸۳

اللہ تعالیٰ نے جو نعمتیں بخش رکھی ہیں آگے ان میں سے کچھ کو گنا کر شکر کین کو ملامت کا گئی ہے کہ ان میں سے کس نعمت کو وہ اللہ کے سوا کسی اور کی طرف منسوب کر سکتے ہیں۔ پھر پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو تبلیغ دی گئی ہے کہ جو لوگ جن بوجھ کر انجان بن رہے ہیں ان کو راستہ پر لاکھڑا کرنا تمہاری ذمہ داری نہیں ہے، تمہاری ذمہ داری صرف سچی کر پہنچا دینے کی ہے۔

شکرین کو ملامت اللہ
پیغمبر کو تسلی

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿۶۵﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لُنُسِقِكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبْنَا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرِيبِينَ ﴿۶۶﴾ وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَوًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۶۷﴾ وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿۶۸﴾ ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۶۹﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُورِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿۷۰﴾ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ

آیات
۸۳-۶۵
ع
۱۳

ع
۱۵

سَوَاءٌ أُنِيعْتُمْ بِهِ أَمْ تُجَادُونَ ۝٤١ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ
الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَنِعْمَتَ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ۝٤٢ وَ
يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۝٤٣ فَلَا تَضُرُّكُمْ أَمْثَالُهُ
إِنَّمَا اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝٤٤ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا
مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ
يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِيانِ أَتَعْبُدُونَ اللَّهَ بَلْ كُفِّرُوا
وَلَا يَعْلَمُونَ ۝٤٥ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمٌ لَا يَقْدِرُ
عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَأَيِّاتٍ بِخَيْرٍ هَلْ
يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝٤٦ وَاللَّهُ غَيْبُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هَوَاقِفٍ
إِنَّمَا اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝٤٧ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ
تُشْكُرُونَ ۝٤٨ الْمُرِيرُ إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَةٌ فِي حَوَالِ السَّمَاءِ مَا
يُسْكِنَنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝٤٩ وَاللَّهُ
جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ
بُيُوتًا تَسْكُنُوهَا يَوْمَ تَطْعَمُكُمْ وَيَوْمَ تَقَامِتُكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا

وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَانًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿۸۰﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ
لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ
لَكُمْ سُرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسُرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْبَأْسَ كَذَلِكَ
يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۸۱﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿۸۲﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يَنكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمْ
الْكٰفِرُونَ ﴿۸۳﴾

ع
۱۶

ترجمہ آیات
۸۳-۸۵

اور اللہ ہی نے آسمان سے پانی اتارا پس اس سے زمین کو زندہ کر دیا اس کے خشک ہو
جانے کے بعد۔ بے شک اس میں ان لوگوں کے لیے بڑی نشانی ہے جو بات کو سنتے ہیں مادی
بے شک تمہارے لیے چوپایوں میں بھی بڑا سبق ہے۔ ہم ان کے پیٹوں کے اندر کے گوبرا و خون
کے درمیان سے تم کو خالص دودھ پلاتے ہیں، پینے والوں کے لیے نہایت خوشگوار اور کھجوروں
اور انگوروں کے پھلوں سے بھی، تم ان سے نشہ کی چیزیں بھی بناتے ہو اور کھانے کی اچھی چیزیں
بھی۔ بے شک اس کے اندر بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لیے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ ۶۵-۶۴
اور تمہارے رب نے شہد کی مکھی پر اتقا کیا کہ تو پہاڑوں اور درختوں اور لوگ جو چھتیں اٹھاتے
ہیں ان میں پھتے بنا، پھر ہر قسم کے پھلوں سے رس چوس پھر اپنے پروردگار کے ہوا را راستوں پر
چل۔ اس کے پیٹ سے مشروب نکلتا ہے جس کے رنگ مختلف ہوتے ہیں، اس میں لوگوں کے
لیے شفا ہے۔ بے شک اس کے اندر بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لیے جو غور کرتے ہیں۔ ۶۸-۶۹
اور اللہ ہی نے تم کو پیدا کیا، پھر وہی تم کو وفات دیتا ہے اور تم میں سے بعض ارذل عمر کی
طرف لوٹا دیے جاتے ہیں کہ جاننے کے بعد وہ کچھ نہ جانیں۔ بے شک اللہ ہی علم والا اور

قدرت والا ہے۔ ۴۰

اور اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض پر رزق کے معاملہ میں برتری دے رکھی ہے تو جن کو برتری دی گئی ہے وہ اپنا رزق اپنے غلاموں کو نہیں دے دیتے کہ وہ اس میں برابر ہو جائیں تو کیا وہ اللہ کے فضل کا انکار کرتے ہیں۔ ۴۱

اور اللہ نے تمہارے لیے تمہاری ہی جنس سے بیویاں بنائیں اور تمہاری بیویوں سے تمہارے لیے بیٹے اور پوتے پیدا کیے اور تمہیں پاکیزہ رزق عطا کیا، تو کیا یہ باطل پر ایمان لاتے ہیں اور اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں اور اللہ کے سوا ان چیزوں کو پوجتے ہیں جو نہ ان کے لیے آسمان سے کسی رزق پر اختیار رکھتی ہیں، نہ زمین سے اور نہ وہ اس کی استطاعت ہی رکھتی ہیں۔ تو تم اللہ کے لیے مثالیں بیان کرو۔ بے شک اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ ۴۲-۴۳

اور اللہ مثال بیان کرتا ہے ایک غلام ملوک کی جو کسی چیز پر اختیار نہیں رکھتا اور اس کی جس کو ہم نے اپنی جانب سے اچھا رزق دے رکھا ہے جس میں سے وہ پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتا ہے، کیا یہ یکساں ہوں گے؟ شکر کا سزا دار اللہ ہے لیکن ان کے اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اور اللہ مثال بیان کرتا ہے دو شخصوں کی جن میں سے ایک گونگا ہے جو کسی چیز پر قادر نہیں ہے اور وہ اپنے آقا پر ایک بوجھ ہے، جہاں کہیں بھی وہ اس کو بھیجتا ہے وہ کوئی کام درست کر کے نہیں لاتا۔ کیا وہ اور وہ جو عدل کا حکم دیتا ہے اور وہ ایک بیدھی راہ پر ہے دونوں یکساں ہوں گے؟ ۴۴-۴۵

اور آسمانوں اور زمین کا بھیدا اللہ ہی کے لیے ہے اور قیامت کا معاملہ بس آنکھ جھپکنے کی طرح یا اس سے بھی جلد تر ہوگا، بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ ۴۶

اللہ نے تم کو تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے اس حال میں نکالا کہ تم کچھ نہیں جانتے تھے اور
اس نے تمہارے لیے سمع و بصر اور دل بنائے تاکہ تم شکر گزار بنو۔ ۷۸

کیا انہوں نے پرندوں کو آسمان کی فضا میں سحر نہیں دیکھا؟ ان کو بس اللہ ہی تھامے ہوئے
ہوتا ہے۔ بے شک اس کے اندر نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لیے جو ایمان لائیں۔ اور اللہ ہی
تمہارے لیے تمہارے گھروں کا سکون پیدا کیا اور تمہارے لیے چوپایوں کی کھال کے گھر بنائے
جنہیں تم اپنے کوچ اور قیام کے دن ہلکا پھلکا پاتے ہو اور ان کے اون، ان کے روئیں اور ان
کے بالوں سے تمہارے لیے گھریو سامان اور ایک وقت تک برتنے کی چیزیں بنائیں۔ ۷۹-۸۰

اور اللہ ہی نے تمہارے لیے اپنی پیدا کردہ چیزوں سے سایے بنائے اور تمہارے لیے پہاڑوں
میں پناہ گاہیں بنائیں اور تمہارے لیے ایسے لباس بنائے جو تمہیں گرمی سے بچاتے ہیں اور ایسے
لباس بنائے جو تمہاری جنگ میں تم کو محفوظ رکھتے ہیں۔ اسی طرح اللہ تم پر اپنی نعمت تمام کرتا ہے
تاکہ فرما کر وار ہو۔ ۸۱

پس اگر وہ اعراض کریں تو تمہارے اوپر صرف واضح طور پر پہنچا دینے کی ذمہ داری ہے۔ یہ
اللہ کی نعمتوں کو پہچانتے ہیں پھر ان سے انجان بنتے ہیں اور ان میں اکثر ناشکرے ہیں۔ ۸۲-۸۳

۱۳۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ

يَسْمَعُونَ (۶۵)

توحید کی دلیل آسمانوں سے پانی برسانا اور زمین کو اس کے خشک ہو جانے کے بعد اس پانی سے از سر نوزدہ اور شلاب
توافق کے کر دینا اس بات کی نہایت واضح دلیل ہے کہ آسمان اور زمین دونوں میں ایک ہی خدائے حکیم و تدبیر کا ارادہ
پہلو سے کار فرما ہے۔ اگر ان کے اندر الگ الگ مختلف ارادے کار فرما ہوتے، جیسا کہ مشرکین سمجھتے ہیں، تو یہ توافق

کہاں سے وجود میں آتا جس پر اس دنیا کے بقا کا انحصار ہے۔

پھر یہ نہایت ماضی نشانی قیامت اور بعث و نشر کی بھی ہے۔ جو خدا زمین کے چٹیل اور خشک مردہ بعث و نشر ہو جانے کے بعد بارش کے ایک ہی چھینٹے سے اس کو حیات تازہ بخش دیتا ہے اس کے لیے قیامت کی دلیل کے دن لوگوں کو ان کی قبروں سے اٹھا کھڑا کرنا کیا مشکل ہے۔

فعلٌ يُسْعَوْنَ، یہاں اپنے حقیقی معنی میں ہے۔ یعنی جو لوگ بات کو کان کھول کر سنتے، اس کو فعل اپنے حقیقی سمجھتے اور اس کو قبول کرتے ہیں۔ ان کے لیے تو اس کے اندر توحید اور قیامت سب کی دلیل موجود ہے۔
رہے وہ لوگ جو سننے لہر سمجھنے کے لیے تیار ہی نہیں ہیں تو وہ خدا کے قانون کی زد میں آئے ہوئے ہیں۔ ایسے لوگوں کے کانوں کو کوئی چیز بھی نہیں کھول سکتی۔

فَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نَسْتَعِظُكُمْ بِمَا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَ دَرَمٍ لَبْنَا حَالًا
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ بَيْنَهُ (۱۶۱)

پانی کی نعمت کے بعد یہ دودھ کی نعمت کی طرف اشارہ فرمایا کہ غور کرنے والوں کے لیے چوپایوں کے دودھ کی نعمت اندر بھی خدا کی رحمت و ربوبیت اور اس کی توحید کے بڑے درس موجود ہیں۔ یہ چوپائے اسی زمین کی گھاس اور کھارے کی طرف اشارہ سبزیاں چرتے ہیں، جو ان کے پیٹوں میں ایک مرحلہ میں گوبر بنتی ہیں اور ایک مرحلہ میں خون، پھر اسی گوبر اور خون کے درمیان کے مرحلہ سے دودھ پیدا ہوتا ہے جس میں گوبر کا کوئی شائبہ ہوتا ہے اور نہ خون کا، وہ ہرگز شیر سے بالکل پاک اور پینے والوں کے لیے نہایت خوش گوار، لذیذ اور غذا بخش ہوتا ہے۔ یہ ساری صورت حال اس بات کی شاہد ہے کہ یہ ساری کائنات ایک ہی صنّاع و حکیم اور ایک ہی تقدیر و رحیم کے ارادے کے تحت چل رہی ہے یا اس بات کی شاہد ہے کہ اس کے اندر مختلف ارادے اپنے اپنے طور پر کام کر رہے ہیں،
بِعِبْرَةٍ کے معنی ایک حقیقت سے دوسری حقیقت تک پہنچ جانا ہے۔ یہی عبرت علم کی کلید ہے حصولِ ہدایت کی کلید ہے جس کے اندر یہ صلاحیت موجود ہوتی ہے اور وہ اس سے فائدہ اٹھاتے ہیں ان کے لیے ایک دروازہ کھل جائے گا تو اس کی روشنی میں دوسرے دروازے خود کھلتے جلتے ہیں۔ جو لوگ اپنی اس صلاحیت کو مردہ کر دیتے ہیں، ان کے عقل و دل کی آنکھیں اندھی ہو جاتی ہیں، وہ دیکھتے سب کچھ میں یکساں کو سمجھنا کچھ بھی نہیں۔

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَوًا ۚ وَرِذْقًا حَسَنًا ۚ مَرَاتٍ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ

لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (۱۶۲)

یعنی جس طرح اس نے چوپایوں کے تمھارے لیے دودھ پیدا کیا ہے اسی طرح کھجور اور گورے بھی تمھارے لیے خدا فرما رہی ہے، تم ان سے نشر کی چیزیں بھی بنا سکتے ہو اور پاکیزہ غذا بھی حاصل کرتے ہو۔
یہاں رِذْقًا کے ساتھ حَسَنًا کی صفت لگا کر ضمناً اس حقیقت کی طرف بھی اشارہ کر دیا کہ کھجور اور گورے پھر وہ اس طرح کی چیزوں سے نشر اور چیزیں تیار کرنا ان کا صحیح استعمال نہیں ہے بلکہ یہ ان چیزوں کا سوء استعمال ہے۔

‘يَعْقِلُونَ’ یعنی وہ اپنی عقل سے کام لیتے ہیں اور سوچنے سمجھنے کی کوشش کرتے ہیں، تیسری ‘يَتَفَكَّرُونَ’ یعنی وہ برابر اسرار کائنات میں تفکر و تدبر کرتے اور حقائق سے حقائق تک پہنچنے کی سعی میں لگے رہتے ہیں۔
یہی صفیں انسانیت کا اصلی جوہر ہیں اور ان میں ایک حکیمانہ تدریج و ترتیب ہے۔

پہلا مرحلہ:
‘يَسْمَعُونَ’

اس کائنات کے حقائق میں سے بے شمار حقائق ایسے ہیں جو بدیہیات فطرت کے حکم میں داخل ہیں۔ ان کو سمجھنے کے لیے کسی بڑی کاوش کی ضرورت نہیں ہے۔ ایک معقول انسان اول تو ان کو خود سمجھتا ہے اور اگر خود نہیں سمجھتا ہے تو چونکہ معقول باتوں کے لیے اس کے کان کھلے ہوئے ہوتے ہیں اس وجہ سے دوسرے کسی معقول آدمی کی زبان سے ان کو سنتے ہی ان کو سنتے ہی ان کو ریزدربول ریزدول کی کیفیت محسوس کرتا ہے۔

دوسرا مرحلہ:

‘يَعْقِلُونَ’ کا ہے جہاں سوچنے سمجھنے اور عقل سے کام لینے کی ضرورت پڑتی ہے جہاں مفہومات کی ایک ترتیب ہوتی ہے اور پھر ان سے نتائج حاصل ہوتے ہیں۔ یہ مرحلہ پہلے مرحلہ سے اونچا ہے اور علم کی راہ میں اس کے ثمرات بھی زیادہ وسیع ہیں لیکن یہ عام عقل کی دسترس کی چیز۔ جو لوگ اپنی عقل کی قدر کرتے اور اس نعمت سے فائدہ اٹھاتے ہیں وہ اس کی برکات سے محروم نہیں رہتے۔

تیسرا مرحلہ:

‘يَتَفَكَّرُونَ’ کا ہے یہ سب سے اونچا مرحلہ ہے۔ یہ ان لوگوں کا مقام ہے جو اسرار کائنات میں برابر غور کرتے اور علم کے مدارج برابر طے کرتے رہتے ہیں۔ یہ حکماء کا درجہ ہے۔ جس طرح شہد کی مکھی اپنی بے مثال کاوش سے طرح طرح کے پھولوں سے رس چوس کر شہد بناتی ہے جس میں لوگوں کے لیے غذا اور شفا ہے۔ اسی طرح یہ لوگ اپنے تدبر و تفکر کی کاوشوں سے حکمت کا شہد جمع کرتے ہیں جس میں عقل و دل کے امراض کا مداوا ہوتا ہے۔ وہ خود بھی اس سے آسودہ رہتے ہیں اور دوسروں کو بھی اس سے فیض پہنچاتا ہے۔

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَكَّلُكُمْ وَيَسْئَلُكُمْ عَنْ يَوْمِكُمْ الَّذِي لَا يُعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (۱۰)

یعنی زندگی اور موت اور عمر کی چھوڑائی اور بڑائی بھی خدا ہی کی طرف سے ہے۔ چنانچہ تم میں سے کتنے زندگی اور ہیں جو بچپن یا جوانی ہی میں مر جاتے ہیں اور کتنے ایسے ہیں جو انڈل عمر تک پہنچتے ہیں یہاں تک کہ ان کا حال یہ مرت خدک ہو جاتا ہے کہ جاننے کے بعد کچھ نہیں جانتے۔ علم و قدر خدا ہی ہے۔ وہی تمام علم کا منبع ہے اور وہی ہر چیز طرز سے ہے کے لیے اندازے اور پیمانے مقرر کرتا ہے۔

چہرے کا طول و قصر

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَكَّلُكُمْ وَيَسْئَلُكُمْ عَنْ يَوْمِكُمْ الَّذِي لَا يُعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا
ہے۔ یعنی تم میں کچھ تو بچپن یا جوانی ہی میں مر جاتے ہیں اور کچھ انڈل عمر کو پہنچتے ہیں۔ یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ عمر کا طول و قصر خدا ہی کی طرف سے ہے، اس میں کسی دوسرے کو کوئی اختیار حاصل نہیں ہے۔

خدا کی طرف سے

بُنِيَ لَكُمْ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا مِنْ بَنِيكُمْ، کا صحیح حق ادا کیجئے تو اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ قدرت کچھ قدرت کا لوگوں کو انڈل عمر تک پہنچا کر یہ حقیقت ظاہر کرنا چاہتی ہے کہ علم و عقل اور قدرت و اختیار سب خدا ہی کا عطیہ ہے۔ ایک اشارہ ہے۔

کیاں کیسے کیے دیتے ہو۔

وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا مَرَّتْ السَّاعَةُ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ طَرَاتَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۷۷﴾

یہ آٹھ کلام میں ضدی فحاشیوں کو ایک تنبیہ ہے کہ قیامت کو بہت بعید نہ سمجھو۔ اگر اس کا وقت معلوم نہیں ہے تو اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ وہ آئے گی ہی نہیں۔ آسمانوں اور زمین کا غیب اللہ ہی کے علم میں ہے۔ جب وہ اس کو لانا چاہے گا تو وہ آنکھ جھپکتے کی طرح آجائے گی بلکہ اس سے بھی جلد تر۔ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ لَّا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَّجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۷۸﴾

یعنی انسان جب پیدا ہوتا ہے تو صرف ایک مضمغہ گوشت ہوتا ہے، عقل و علم اور قوت و صلاحیت سے بالکل عاری۔ پھر اللہ تعالیٰ اس کو سمع و بصر اور دل و دماغ کی قوتیں عطا فرماتا ہے۔ ان نعمتوں کا حق یہ ہے کہ تم اللہ کے شکر گزار بنو لیکن اکثر لوگوں کا حال یہ ہے کہ ان نعمتوں کو پا کر ان کو خدا ہی کی ناشکری کا ذریعہ بناتے ہیں۔ اسی مضمون کو سورہ ملک میں یوں بیان فرمایا ہے۔ قُلْ هُوَ الَّذِيْ اَنْشَاَكُمْ وَّجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ خَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ (کہہ دو کہ وہی ہے جس نے تم کو پیدا کیا اور تمہیں سمع و بصر اور دل عطا فرمائے لیکن تم بہت کم شکر گزار ہوتے ہو)۔

اَلَمْ يَرْوِاْ اِلَى الطَّيْرِ مَسْحَرٰتٍ فِىْ جَوِّ السَّمَآءِ مَا يُمَسِّكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ طَرَاتَ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۷۹﴾

یعنی اگر یہ آنکھیں کھول کر دیکھیں تو انہیں معلوم ہو کہ ہر چیز کو اس کی ضرورت کی چیزیں خدا ہی کی عنایت سے ملی ہیں۔ پرندے فضا میں اڑتے ہیں۔ آخر خدا کے سوا کون ہے جو ان کو فضا میں تھامتا ہے۔ سورہ ملک میں ہے اَوَلَمْ يَرْوِاْ اِلَى الطَّيْرِ كَوْفَهُمْ صَفَقَتْ وَيَقْبِضُنَّ مَا يُمَسِّكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ اِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ (کیا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو نہیں دیکھا، وہ اپنے پروں کو پھیلانے ہوئے بھی ہوتے ہیں اور ان کو سمیٹ بھی لیتے ہیں، ان کو خدا ہی تھامتا ہے، بے شک وہ ہر چیز کی دیکھ بھال کرنے والا ہے)۔

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ۔ یعنی جو لوگ ایمان لانا چاہیں ان کے لیے اس میں بہت سی نشانیاں ہیں۔ اس میں سب سے بڑی نشانی تو اس بات کی ہے کہ اس کائنات کا خالق رحمان و رحیم ہے، اس نے جو چیز بھی پیدا کی اس کو ضرورت کی تمام چیزیں مہیا کیں اور اس کو ان کے استعمال کا سلیقہ عطا فرمایا۔ اس میں اس بات کی بھی نشانی ہے کہ یہ کائنات ایک ہی خدا وحدہ لا شریک لہ کے تصرف

میں ہے، وہی اس کے اضداد میں توافق و سازگاری پیدا کرتا ہے اور فضا کو پرندوں کی جولا نگاہ بنا دیتا ہے۔
 اس میں اس بات کی بھی نشانی ہے کہ جو چیز جہاں تقویٰ ہوئی ہے خدا ہی کے تھامے تقویٰ ہوئی ہے اگر وہ
 نہ تھامے تو کوئی چیز بھی اپنی جگہ پر کئی نہیں رہ سکتی۔ سورہ ملکہ میں ہے۔ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
 ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ذَلِكُمْ لِلَّهِ الشُّكْرُ الْأَمِينُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ يَخْفَى
 بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ أَمْ أَمِدْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ يُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا وَسَمِعْتُمُونَ
 كَيْفَ نَسِيتُمْ يَوْمَ ۱۵-۱۴ (وہی ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو فرما کر بنا دیا تو اس کے موندھوں پر چلو پھرو،
 اور اس کے رزق میں سے کھاؤ اور اسی کی طرف اکٹھے ہونا ہے۔ کیا تم اس سے جو آسمان میں ہے بے خون
 ہو گئے کہ وہ تمہارے سمیت زمین کو دھنسا دے، پس وہ دفعۃً چکر کرنے لگے۔ کیا تم اس سے جو آسمان میں ہے
 بے خوف ہو گئے کہ وہ تم پر سنگریزے برسا دینے والی آندھی بھیج دے تو تم جان لو گے کہ میرا ڈر (واکچا ہے)
 وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ
 ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْحَابِهَا دَابَّهَا دَابَّهَا أَثَاثًا وَتَجَاعَلْتُمْ بِهَا بَيْنَ يَدَيْهِ (۸۰)

یعنی پرندوں کو ترتم نے دیکھا کہ ان کا خیمہ و خرگاہ سب ان کے ساتھ ہوتا ہے۔ اب ذرا اپنے حالات
 پر غور کرو کہ اللہ نے کس کس طرح تم کو اپنی نعمتوں سے نوازا ہے۔ اللہ ہی ہے جس نے تمہارے لیے تمہارے گھروں
 کو جو سکون و راحت بنایا، دن بھر کے نھکے ماندے جب تم اپنے گھروں کو واپس لوٹتے ہو تو کیسی راحت پاتے ہو
 اور رات کی تاریکی میں کیسی حفاظت، کا احساس کرتے ہو۔ پھر خدا ہی ہے جس نے جانوروں کی کھالوں کو خیمے بنانے
 کے لیے موزوں بنا دیا جن سے تم خیمے بنا لیتے ہو جو تمہارے کوچ و قیام کے لیے نہایت ہلکے پھلکے ہوتے ہیں۔
 پھر انہی جانوروں کی اون اور ان کے بالوں سے تم اپنے دوسرے سامان اور ضرورت کی چیزیں تیار کر لیتے ہو
 جو تمہارے کام آتی ہیں۔

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ
 الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْبَأْسَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ لَكُمْ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۸۱)

پھر اور دیکھو، یہ خدا ہی ہے جس نے اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں میں تمہارے لیے سایہ پیدا کر دیا۔ تمہارے
 لیے پہاڑوں میں پناہ گاہیں بنائیں، تمہارے لیے ایسے لباس بنا دیے جو گرمی اور بھوم کی لپٹ سے تمہیں بچاتے
 اور جنگوں میں تمہاری حفاظت کرتے ہیں۔ اللہ نے یہ تمام نعمت تم پر اس لیے کیا کہ تم خدا کے سوا کسی اور کے
 محتاج نہ ہو اور اپنے آپ کو کلیتہً اپنے رب ہی کے حوالے کرو۔

لباس کے ذکر میں گرمی سے حفاظت کا جو حوالہ آیا ہے یہ قرآن کے ابتدائی مخاطب اہل عرب کی رعایت
 سے ہے بلکہ اس سے اوپر جو چیزیں مذکور ہوئی ہیں ان میں بھی اہل عرب اور ان کی بدویانہ زندگی کی رعایت
 ملحوظ ہے۔ کلام کے متن اور اس کے اثر کا صحیح اندازہ کرنے کے لیے خطاب کے اس پہلو کا لحاظ رکھنا بھی ضروری

ہوتا ہے۔

یہ امر بھی ملحوظ رکھیے کہ اوپر جن چیزوں کے حوالے آئے ہیں یہ روزمرہ زندگی کی عام چیزیں ہیں جن سے محتاج
گروہ کے ہر شخص کو سابقہ تھا۔ قرآن نے ان کا ذکر کر کے گویا توجہ دلائی ہے کہ جب ان چیزوں میں سے بھی کوئی
چیز ایسی نہیں ہے جس کو تم خدا کے سوا کسی اور کی طرف منسوب کر سکو تو خدا کے سوا تم دوسروں کو کیوں پوجتے ہو؟
آخر وہ کس مرض کی دوا ہیں؟ پھر تو تمہیں بالکل اپنے آپ کو خدا ہی کے حوالے کرنا چاہیے جس نے تمہاری چھوٹی
جھوٹی ضروریات تک کا اہتمام کیا۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا عَالِمُ الْغُيُوبِ (۸۲)

یہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو خطاب کر کے ارشاد ہے کہ اگر یہ اعراف و انکار پر جم گئے تو تم زیادہ ان کے درپے نہ ہو تمہارے اوپر ان
کے ایمان کی ذمہ داری نہیں ہے، صرف واضح طور پر حق کو پہچان دینے کی ذمہ داری ہے۔ تم اپنا فرض ادا کر کے ان کو ان کے حال پر
چھوڑو۔ یہ اپنی اس ضد کا انجام خود دیکھیں گے۔

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْفُرُونَ (۸۳)

یعنی یہ بات نہیں ہے کہ یہ باتیں ان کی سمجھ میں نہ آ رہی ہوں، اگر ایسا کو دن کون ہو سکتا ہے کہ یہ نہ سمجھ سکے کہ یہ ساری نعمتیں اللہ ہی
کی بخشش ہوئی ہیں۔ یہ لوگ جان کر انجام بنتے ہیں اور ان میں سے اکثر ناشکرے ہیں، ان کے اندر سے ایمان
لانے والے تھوڑے ہی نکلیں گے۔ تو ان کو ان کے حال پر چھوڑو، یہ خود بھگتیں گے۔

۱۴۔ آگے کا مضمون — آیات ۸۲-۹۰

رسول تمام حجت
کا آخری ذریعہ ہے کہ رسول کے ذریعے سے تمام حجت، کے بعد کسی قوم کے لیے مگر ابھی پر قائم رہنے کے لیے کوئی عذر باقی نہ
رہے گا جس کو وہ خدا کے سامنے پیش کر سکے۔ اللہ تعالیٰ نے ہر امت میں حق کی تبلیغ اور تمام حجت، کے لیے
اپنے رسول بھیجے۔ وہ ان سے قیامت کے دن گواہی دلا دے گا کہ انہوں نے اللہ کا پیغام لوگوں کو پہنچا دیا۔
یہی حیثیت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی اس امت کے لوگوں کے لیے ہے۔ اسی مقصد کے لیے اللہ نے آپ پر یہ کتاب
اتاری ہے اس کتاب کا جو بنیادی پیغام ہے آخر میں اس کا اجمالی حوالہ ہے۔ آیات کی تلاوت کیجیے۔

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا
هُم يَسْتَعْتَبُونَ ﴿۸۴﴾ وَلَا ذَارَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يَخْفَ
عُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿۸۵﴾ وَلَا ذَارَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ

آیات

۹۰-۸۴

قَالُوا رَبَّنَا هُوَ آءِشْرَاكًا وَمَنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ
 فَالْقَوْلَ إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۸۷﴾ وَالْقَوْلَ إِلَى اللَّهِ يُؤْمِدُ
 السَّكْمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۸۸﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ
 صَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زُذْنَهُمْ عَذَابٌ أَلْفُوقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا
 يُفْسِدُونَ ﴿۸۹﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ
 أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ مَوْزَنًا عَلَيْكَ الْكِتَابُ
 تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿۹۰﴾
 إِنَّ اللَّهَ بِأَمْرٍ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ
 عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۹۱﴾

۱۲
ع
۱۸

ترجمہ آیات
۸۷-۹۰

اور یاد کرو اس دن کو جس دن ہم ہر امت میں سے ایک گواہ اٹھائیں گے، پھر جن لوگوں نے
 کفر کیا ہوگا نہ ان کو عذر پیش کرنے کی اجازت دی جائے گی اور نہ ان سے یہ فرمائش ہوگی کہ وہ خدا
 کو راضی کریں۔ اور جب وہ لوگ، جنہوں نے ظلم کیا ہوگا، عذاب کو دیکھ لیں گے تو پھر نہ وہ ان
 سے ہلکا ہی کیا جائے گا اور نہ انہیں مہلت ہی دی جائے گی۔ اور جب وہ لوگ، جنہوں نے
 شرک کیا ہے، اپنے شرکیوں کو دیکھیں گے، پکاریں گے کہ اے ہمارے رب یہی ہمارے وہ شرکاء
 ہیں جن کو ہم تجھے چھوڑ کر پکارتے رہے تو وہ ان پر بات پھینک ماریں گے کہ تم بالکل جھوٹے ہو۔
 اور وہ اس دن اللہ کے آگے سپردال دیں گے اور جو کچھ وہ انفر کرتے رہے تھے وہ سب ہوا ہو
 جائے گا۔ جن لوگوں نے کفر کیا اور لوگوں کو اللہ کے راستے سے روکا ہم ان کے عذاب پر عذاب کا
 اضافہ کریں گے جو اس کے کہ وہ فساد مچاتے رہے۔ ۸۷-۸۸-۸۹

اور یاد کرو جس دن ہم ہر امت میں سے ایک گواہ ان پر انہیں میں سے اٹھائیں گے اور تم کو ان لوگوں پر گواہ بنا کر لائیں گے اور ہم نے تم پر کتاب اتاری ہے ہر چیز کو کھول دینے کے لیے اور وہ ہدایت، اور رحمت اور بشارت ہے فرماں برداروں کے لیے بے شک اللہ حکم دیتا ہے عدل کا، احسان کا اور ذوی القربیٰ کو دیتے رہنے کا اور روکتا ہے بے حیائی، برائی اور سرکشی سے وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم یاد دہانی حاصل کرو۔ ۸۹-۹۰

۱۵۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (۸۴)

’اُمّۃ‘ سے امت
دعوت مراد ہے
’شہید‘ سے مراد
رسول ہے

’اُمّۃ‘ سے یہاں مراد امت دعوت ہے جس کی طرف کسی رسول کی بعثت ہوتی ہے۔
’شہید‘ سے مراد رسول ہے اس لیے کہ وہی دنیا میں اپنی قوم کے لوگوں پر حق کی گواہی دیتا ہے اور وہی قیامت کے دن گواہ بنا کر کھڑا کیا جائے گا اور گواہی دے گا کہ اس نے اللہ کا دین لوگوں کو پہنچا دیا تھا۔

’ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا‘ کے بعد کلام میں حذف ہے جس پر قرینہ دلیل ہے۔ یعنی قیامت کے روز رسولوں کی گواہی کے بعد کافروں کو یہ اجازت نہیں دی جائے گی کہ وہ عذر و مندرت کے لیے زبانیں کھولیں۔

’اُسْتَعْتَبَ‘ کے معنی ہیں کسی کا کسی سے یہ مطالبہ کرنا کہ وہ اس کی وجہ شکایت کو رفع کر کے اس کو راضی کرے۔ یہاں اس سے یہ مراد ہے کہ قیامت میں کافروں اور منافقوں سے یہ فرمائش نہیں کی جائے گی

کہ وہ خدا کو راضی کرنے کی کوشش کریں اس لیے کہ اس وقت سعی و عمل کے دروازے بند ہو چکیں گے اور جزا و نزا کا مرحلہ شروع ہو جائے گا۔ مَا بَعْدَ الْمَوْتِ مِنْ مُسْتَعْتَبٍ وَلَا بَعْدَ الدُّنْيَا حَادِرُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ۔

یہ کفار کو تنبیہ ہے کہ اپنی سرکشی میں بہت آگے نہ بڑھتے جاؤ۔ اس دن کو بھی یاد رکھو جس دن ہر امت میں سے اس کی طرف بھیجے ہوئے رسول کو ہم گواہ بنا کر اٹھائیں گے اور اسی سے گواہی دو لو اور اس کے کہ اللہ کا پیغام

اس نے پورا پورا لوگوں کو پہنچا دیا تھا۔ پھر نہ کسی کو عذر و مندرت پیش کرنے کے لیے زبان کھولنے کی اجازت دی جائے گی اور نہ کسی سے یہ کہا جائے گا کہ وہ اللہ کے غضب کو دور اور اس کو راضی کرنے کی کوشش کرے

اس لیے کہ رسول کے تمام حجت کے بعد نہ کسی عذر و مندرت کا موقع باقی رہتا اور نہ قیامت کے بعد خدا کو راضی کرنے کے لیے کسی سعی کا۔

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفُّ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ (۸۵)

کفار کو تنبیہ

’استعاب‘
کا مفہوم

'الَّذِينَ ظَلَمُوا' سے یہاں مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے شرک کر کے خدا کے حقوق بھی تلف کیے اور اپنی جانوں پر بھی ظلم ڈھائے۔ فرمایا کہ یہ ظالم لوگ جب قیامت کے دن، خدا کے عذاب کی پکڑ میں آجائیں گے تو پھر نہ اس عذاب میں کوئی تخفیف ہی ہوگی اور نہ عارضی طور پر ہی ان کو اس سے مہلت نصیب ہوگی، پھر وہ عذاب سخت سے سخت تر بھی ہوتا جائے گا اور اس کے تسلسل میں بھی کوئی انقطاع واقع نہ ہوگا۔

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ فَسَاءَ مَا يَرْبَاهُمْ أَلَا يَشْعُرُونَ أَنَّهُمْ لَكِنَّا نَدْعُو مِن دُونِكَ ۚ فَاَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِن كُمْ لَكَذِبُونَ (۸۶)

شرکین اور ان کے شرکوں میں رودہ

یعنی آج یہ مشرکین اپنے جن شرکوں پر اعتماد کیے بیٹھے ہیں وہ بھی رودرد رواں کو جھوٹا قرار دیں گے۔ یہ جب اپنے ان شرکوں کو دیکھیں گے تو پکاریں گے کہ اسے پروردگار ایسا ہی ہیں وہ جن کو ہم تیرے سوا پکارتے رہے ہیں۔ وہ جھوٹ، ان کے منہ پر بات پھینک، ان کے کہنے سے تم بالکل جھوٹے ہو۔ یعنی ہمیں کیا خبر کہ تم ہمیں پکارتے رہے ہو۔ اگر تم اس حماقت و جہالت میں مبتلا رہے ہو تو ذمہ داری سرتا سر تمہاری ہے، تم اس کو بھگتو۔ یہیں اس میں کیوں گھسیٹنے کی کوشش کر رہے ہو۔ ہم نے تم سے کب کہا تھا کہ تم خدا کو چھوڑ کر ہمیں پکارو۔

یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ مشرکین کا یہ کہنا کہ یہی ہیں ہمارے شریک جن کو ہم تیرے سوا پکارتے رہے ہیں، فی الجملہ اپنے آپ کو بری ٹھہرانے کے لیے ہوگا کہ اصلی مجرم یہ ہیں جن کے سبب سے ہم گمراہ ہوئے، اس روشنی میں دیکھیے تو شرکاء کے جواب کی تلخی کا اصل رخ واضح ہوگا۔

فَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّكُوتُ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (۸۷)

لفظ سَكُوتُ کی تحقیق آیت ۲۸ کے تحت گزر چکی ہے۔

آیت کا مطلب یہ ہے کہ جب نوبت یہاں تک پہنچ جائے گی کہ جن کی زندگی بھروا جا کرتے رہے وہی رودرد رواں کو جھوٹا قرار دیں گے تو ان کے لیے غزوہ معذرت اور اپنی بریت میں کچھ کہنے کی گنجائش ہی باقی نہیں رہ جائے گی۔ پھر تو وہ بالکل بے بس ہو کر سپردال دیں گے اور ان کے وہ دیوی دیوتا، جن کو خدا پر اتر کر انہوں نے خدا کا شریک بنایا تھا، سب غائب ہو جائیں گے۔

یہاں شرک کو انفرادی سے تعبیر فرمایا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ مشرکین جن کو پوجتے تھے ان کی نسبت بالکل بے سند وہ یہ دعویٰ بھی کرتے تھے کہ خدا نے ان کو اپنا شریک بنایا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ صریح افتراء علی اللہ ہے۔

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّقُوا مِن سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا آخِرًا لِّعَذَابِهِمْ لِيَسْتَدُونَ (۸۸)

یہ کفار و مشرکین کے ان لیڈروں کی طرف اشارہ ہے جو مرنے خود ہی مبتلائے کفر و شرک نہیں تھے بلکہ شرک کے لیڈروں کے لیے مزید دو سروں کو بھی اللہ کی راہ سے روکتے تھے۔ فرمایا کہ ہم ان کے اس افساد کی پاداش میں ان کے عذاب پر عذاب کا اضافہ کریں گے۔ ان کو خود ان کی گمراہی کی بھی سزا بھگتنی ہوگی اور دو سروں کی گمراہی میں ان کا جو حصہ ہوگا عذاب اس کے بقدر وہ اس کی سزا بھی بھگتیں گے۔

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنَ الْفُتُورِ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا أَعْلَىٰ هُوَ لَا يَمُرُّ بَيْنَنَا
عَيْدِكَ أَنْ تَكْتُبَ تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهَدَىٰ دَرَجَةً وَبَشِّرِ الْمُسْلِمِينَ (۸۹)

یہ مضمون اوپر آیت ۸۴ میں بھی گزر چکا ہے۔ یہاں یہ اضافہ ہے کہ جتنا آپ شہید اعلیٰ ہو لائے
یعنی جس طرح ہم تمام امتوں میں سے ایک گواہ ان پر کھڑا کریں گے اسی طرح تم کو ان لوگوں پر گواہ بنا کر
اٹھائیں گے۔ ان لوگوں پر یعنی ان اہل عرب پر جن کی طرف تمہاری بعثت براہ راست ہے اور جو تمہاری
امت دعوت کی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہ امر واضح رہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم دو بعثتوں کے ساتھ مبعوث ہوئے
اہل عرب کی طرف آپ کی بعثت براہ راست ہوئی اور تمام خلق کی طرف آپ کی امت کے واسطے جس
کو شَهِدًا اَعْلَىٰ فِي الْاَرْضِ کی حیثیت حاصل ہے اور جس پر اب قیامت تک خلق کی رہنمائی کا ذمہ داری عاید ہوتی ہے۔
اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ مِّمَّا اس چیز کا حوالہ ہے جو اس دنیا میں حتیٰ کی گواہی اور لوگوں

بی صلہ و
بعثتوں کے ساتھ
مبعوث ہوئے

کتاب الہی انما

حجت کا ذریعہ

پر تمام حجت کا ذریعہ ہے۔ فرمایا کہ تمہارے اسی فرض منصبی کے تقلد سے ہم نے تم پر کتاب اتار دی ہے جو
شہادتِ حق کے لیے تمام پہلوؤں سے جامع اور مکمل اور ہر متعلق چیز کو اچھی طرح واضح کر دینے والی ہے تاکہ کسی
کے لیے گراہی پر جسے رہنے کے لیے کوئی عذر باقی نہ رہ جائے۔ اس کتاب کی تعریف میں مزید یہ فرمایا کہ هُدًى
فَدَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ یہ ان لوگوں کے لیے ہدایت اور رحمت اور بشارت ہے جو اپنے آپ کو بالکل
اپنے رب کے حوالے کر دیں۔ یہ ان کو صراطِ مستقیم کی طرف رہنمائی کرے گی پھر جو اس صراطِ مستقیم کو اختیار کر لیں گے
ان پر خدا نے رحمان و رحیم کی عظیم رحمت ہوگی اور یہ عظیم رحمت کی پیشگی بشارت ہے۔

اِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِتْيَانِ ذِي الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۗءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ
يُعْظَمُ لَعْنَتُكُمْ تَذَكُّرًا (۹۰)

یہ عظیم آیت تمام قرآنی اوامر و منہیات کا خلاصہ ہے۔ قرآن جن باتوں کا حکم دیتا ہے ان کی بنیادیں بھی
اس میں واضح کر دی گئی ہیں اور جن چیزوں سے وہ روکتا ہے ان کی اساسات کی طرف بھی اس میں اشارہ ہے
تمام قرآنی اوامر کی بنیاد عدل، احسان اور ذوی القربیٰ کے لیے انفاق پر ہے اور اس کی منہیات میں وہ چیزیں
داخل ہیں جن کے اندر فحشاء، منکر اور بغی کی روح فساد پائی جاتی ہے۔ یہاں اس کا حوالہ دینے سے مقصود ان
لوگوں کو متنبہ کرنا ہے جو قرآن کی مخالفت میں اپنا ایڑی چوٹی کا زور صرف کر رہے تھے تاکہ وہ سوچیں کہ جس چیز
کی وہ مخالفت کر رہے ہیں اس کی تعلیم کیا ہے اور اس کی مخالفت سے کس عدل و خیر کی مخالفت اور کس شر و فساد
کی حمایت لازم آتی ہے۔

قرآنی اوامر

منہیات کا

خلاصہ

یہاں نہایت اجمال کے ساتھ صرف اوامر و منہیات کی اساسات کا ذکر فرمایا ہے۔ اس سے یہ واضح نہیں
ہو سکتا کہ کس طرح کے احکام ہیں جو عدل و احسان کے تحت آتے ہیں اور کس نوعیت کی منہیات ہیں جو فحشاء و منکر
یا بغی میں داخل ہیں۔ اس اجمال کی تفصیل اس سے آگے کی سورہ — سورہ بنی اسرائیل آیات ۲۲-۳۹ میں آئی

ہے۔ سورہ نبی اسرائیل سورہ نحل کے مشنی کی حیثیت رکھتی ہے اس وجہ سے اس میں اس اجمال کی وضاحت کے لیے نہایت موزوں مقام تھا۔ ہم تکرار بحث سے بچنے کے لیے یہ مناسب خیال کرتے ہیں کہ اس اجمال کی وضاحت وہیں کی جائے۔ جب عدل، احسان، انفاق اور فحشا، شکر، بغی کے اہم اجزا بھی سامنے ہوں گے تو خیر و شر کے ان اصولوں کے سمجھنے میں بڑی آسانی ہوگی۔ وہی انشاء اللہ ہم یہ بھی واضح کریں گے کہ اس تفصیل میں اور تورات کے احکام عشرہ میں بڑی مطابقت ہے جس سے یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ خیر و شر کے یہ اصول سابق ادیان میں بھی مل رہے ہیں۔

یہاں بالا اجمال صرف یہ ذہن میں رکھیے کہ عدل، یہ ہے کہ جس کا جو حق واجب ہم پر عاید ہوتا ہے ہم بے کم و کاست اس کو ادا کریں، خواہ صاحب حق کمزور ہو یا طاقت ور اور خواہ وہ ہم کو مغرض ہو یا محبوب۔

احسان کی توضیح
'احسان' کی توضیح
یہاں عدل سے ایک زائد شے ہے۔ یہ صرف حق کی ادائیگی ہی کا تقاضا نہیں کرتا بلکہ مزید برآں یہ تقاضا بھی کرتا ہے کہ دوسرے کے ساتھ ہمارا معاملہ کریا نہ اور فیاضانہ ہو۔

'ایتنائذی انقربنی' احسان کی ایک نہایت اہم فرع ہے۔ قرابت مند عدل و احسان کے حقدار تو ہیں ہی، مزید برآں وہ بر بنائے قرابت مزید انفاق کے مستحق ہیں، ہر صاحب مال کو اپنے عزیزوں اور رشتہ داروں پر فیاضی سے خرچ کرنا چاہیے۔

'نحشہ' کھلی ہوئی بے حیائی اور بیکاری کو کہتے ہیں۔ شلڈنا اور لواطت اور اس قبیل کی دوسری برائیاں۔

'منکر' معروف کا ضد ہے۔ معروف ان اچھی باتوں کو کہتے ہیں جن کا ہر اچھی سوسائٹی میں چلین ہو۔

'شلاہمانداری' مسافر نوازی اور اس قبیل کی دوسری نیکیاں۔ منکر اس کا ضد ہے تو اس سے مراد وہ باتیں ہوں گی جو معروف اور عقل و عرف کے پسندیدہ طریقہ اور آداب کے خلاف ہوں۔

'بغی' کے معنی سرکشی اور تعدی کے ہیں یعنی آدمی اپنی قوت و طاقت اور اپنے زور و اثر سے ناجائز فائدہ اٹھائے اور اس سے دوسروں کو دبانے کی کوشش کرے۔

یہاں ان اجمالی اشارات پر قناعت کیجیے، آگے والی سورہ میں ان کی پوری تفصیل آئے گی۔

۱۶- آگے کا مضمون — آیات ۹۱-۹۵

آگے کی آیات میں خطاب یہود سے ہے اور یہ خطاب بغیر نام لیے اچانک اس طرح سامنے آ گیا ہے جس طرح خطیب بااوقات محض رخ کی تبدیلی سے روئے سخن کو بدل دیتا ہے۔ اگرچہ وہ نام نہیں لیتا کہ خطاب کن سے ہے لیکن اس کی باتیں خود مخاطب کو معین کر دیتی ہیں۔ یہود اس مرحلہ میں اسلام کے باب میں غیر جانبدار نہیں رہ گئے تھے بلکہ وہ اس سے خطوہ محسوس کر کے اس کی مخالفت کے لیے اندر اندر سازشوں میں مصروف ہو گئے تھے انہوں نے قریش کے ان لیڈروں کی پیٹھ ٹھونکنی شروع کر دی تھی جو اس دعوت سے روکنے کے لیے پورے

بوش و خروش سے میدان میں نکل آئے تھے۔ قرآن نے یہاں یہود کی اسی حرکت پر ان کو الامت کہا ہے کہ تم اللہ سے عہد باندھنے کے بعد محض بر بنائے حسد مخالفین کی صنعت میں جا کھڑے ہوئے ہو اور اس بڑھیا کے مانند جو اپنا کاتا بنا خود اپنے ہی ہاتھوں ادھیڑ کے رکھ دے، تم اللہ سے باندھے ہوئے عہد کے بجائے ادھیڑ سے ہو۔ اللہ کے عہد کو متاع دنیا کے عوض نہ بیچو اور اپنی قسموں کو لوگوں کو حق سے برگشتہ کرنے کا ذریعہ نہ بناؤ۔ آیات کی تلاوت کیجیے۔

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيُضِلَّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيَ مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

ترجمہ آیات ۹۱-۹۵
اور اللہ کے ساتھ اپنے عہد کو، جب کہ تم وہ باندھ چکے ہو، پورا کرو اور قسموں کو ان کو موکد کرنے کے بعد مت توڑو اور سنا لیکہ تم اللہ کو اپنے اوپر گواہ ٹھہرا چکے ہو۔ بے شک اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ اور اس عورت کے مانند نہ بن جاؤ جس نے اپنا سوت خوب مضبوط کاٹنے کے

بعد تارتار ادھیٹر کے رکھ دیا۔ تم اپنی قسموں کو اس اندیشہ سے آپس کے فساد کا ذریعہ بناتے ہو کہ ایک امت دوسری امت سے کہیں بڑھ نہ جائے اللہ اس کے ذریعہ سے تمہاری آزمائش کر رہا ہے اور وہ قیامت کے دن اس چیز کو اچھی طرح تم پر واضح کر دے گا جس میں تم اختلاف کر رہے ہو۔ ۹۱-۹۲

اے اللہ! اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ایک ہی امت بنا دیتا لیکن وہ گمراہ کر دیتا ہے جس کو چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے جس کو چاہتا ہے اور جو کچھ تم کر رہے ہو اس کے باب میں ضرورت سے پرسش ہونی ہے۔ ۹۳

اور تم اپنی قسموں کو آپس میں فریب کا ذریعہ نہ بناؤ کہ کوئی قدم جمنے کے بعد پھسل جائے اور تم اللہ کی راہ سے روکنے کی پاداش میں عذاب چکھو اور تمہارے واسطے ایک عذاب عظیم ہے اور اللہ کے عہد کو تمنا قلیل کے عوض نہ بیچو۔ جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ تمہارے لیے بہتر ہے اگر تم جانو۔ ۹۴-۹۵

۱۴۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ اللَّهُ إِذَا عَاهَدُوا لَكُمْ فَتَقَضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَرْكِيذٍ مَا قَدْ جَعَلْتُمْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ لَيَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ (۹۱)

اور آیت ۸۸ میں قریش کے ان اشرار کا ذکر گزر چکا ہے جو اللہ کے دین سے لوگوں کو روکنے کے لیے اپنا ایڑی چوٹی کا زور صرف کر رہے تھے۔ اب اس ضمن میں نام لیے بغیر یہود کو مخاطب کر لیا ہے اس لیے کہ اس مرحلہ میں انہوں نے بھی اپنے تمام مکرو فریب کے ساتھ اللہ کی راہ سے روکنے کی اس مہم کی پشت پناہی شروع کر دی تھی۔ ان کی طرف رنج کر کے فرمایا کہ اللہ سے جو عہد تم نے باندھا ہے اس کو پورا کرو اور اپنی قسموں کو موکد و موثق کرنے اور ان پر اللہ کو گواہ اور ضمان بٹھانے کے بعد نہ توڑو۔ یاد رکھو کہ جو کچھ تم کر رہے ہو اور جو کچھ روگے اللہ اس سے اچھی طرح باخبر ہے۔

یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام شریعت کے ایک ایک حکم کو پوری جماعت کے سامنے پیش کرتے اور اللہ کو گواہ اور ضامن بنا کر لوگوں سے اس کی پابندی کا عہد لیتے اور لوگ قسم کھا کر اس کی پابندی کا عہد کرتے۔ اس طرح ان کی پوری شریعت کی حیثیت اللہ تعالیٰ اور بنی اسرائیل کے درمیان ایک عہد نامہ کی تھی۔ چنانچہ اسی بنا پر تورات کو عہد نامہ کہتے ہیں۔ یہ عہد نامہ جس طرح شریعت کے عام احکام و قوانین پر مشتمل ہے۔ اسی طرح اس میں وہ عہد بھی شامل ہے جو بنی اسرائیل سے بنی اسمعیل میں پیدا ہونے والے نبی امی کی تائید و نصرت کا لیا گیا تھا اور آیت 'إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ الْآيَةَ' کے تحت ہم یہ اشارہ بھی کر چکے ہیں کہ جن اساسات پر قرآن کے ادا و منہیات منی میں بعینہا انہی اساسات پر تورات کے احکام عشرہ منی ہیں۔ قرآن نے یہاں انہی یہود کو یاد دلایا ہے کہ خدا سے جو عہد تم باندھ چکے ہو اس کو پورا کرو اور پابندی عہد کی کچی کچی قسمیں کھانے اور ان پر اللہ کو ضامن اور گواہ ٹھہرانے کے بعد ان کو نہ توڑو، یاد رکھو کہ آج جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس سے پوری طرح باخبر ہے اور کل تمہیں اس عہد کی جواب دہی کرنی ہوگی۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَصَتْ غُرَّتَهُمْ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِمْ أَنْ يَتَّخِذُوا مِنْكُمْ عَدُوًّا وَإِنَّمَا كُنْتُمْ بَيْنَهُمْ وَأَنْتُمْ كَاذِبُونَ
 وَإِن تَكُونُوا مِنْ أُمَّةٍ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْكُوكُمْ اللَّهُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ يَكْتُمُونَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (۹۲)

'انکات'، 'نکت' کی جمع ہے جس کے معنی ادھیڑی ہوئی رسی یا تار تار کیے کپڑے یا سوت کے ہیں۔

'ذخّل' کے معنی کرو فریب اور فساد کے ہیں۔

ان یہود ہی کو مخاطب کر کے فرمایا کہ اس عورت کے مانند بن جاؤ جو اپنا کاتا ہوا سوت، اس کو اچھی طرح کاٹنے اور مضبوط کرنے کے بعد خود اپنے ہی ہاتھوں تار تار کر کے رکھ دے۔ یعنی پہلے تو تم نے عہد باندھا اور قسمیں کھا کھا کے اس کو خوب موکد و محکم کیا لیکن جب اس کو پورا کرنے کا وقت آیا تو اس عہد کے بجائے ادھیڑ کے رکھ دیے۔

'تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ' یعنی تم اپنی قسموں کو افساد اور مکر و فریب اور اللہ کے بندوں کو اللہ کی راہ سے روکنے اور ان کے جھے ہوئے قدموں کو اکھاڑنے کا ذریعہ بناتے ہو۔ یہ یہود کی ان مفصلہ کو ششون کی طرف اشارہ ہے جو وہ اسلام کی طرف مائل لوگوں کو اسلام سے روکنے یا اسلام قبول کر لینے والوں کو مترزل کرنے کے لیے مہم کر رہے تھے۔ یہ قسمیں کھا کھا کر لوگوں کو یہ یقین دلانے کی کوشش کرتے کہ یہ نیا دین مہم نامہ خدائی دین کے خلاف ہے۔ ہمارے صحیفوں میں نہ اس کی کوئی سند موجود ہے اور نہ ہمارے نبیوں نے اس کی طرف کوئی اشارہ کیا ہے۔ یہود کو چونکہ فی الجملہ مذہبی تقدس کی سند حاصل تھی اس وجہ سے ان کی قسمیں ان لوگوں کے دلوں میں اضطراب پیدا کرتی تھیں جو ان کی چالوں اور ان کے نفسی محرکات سے اچھی طرح واقف نہیں تھے۔

'انکات' کا مفہوم
 'ذخّل' کا مفہوم
 یہود کی مفصلہ
 سرزمین کی طرف اشارہ

أَنْ تَكُونَ أُمَّةً هِيَ أَدْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ - اُنْ سے پہلے 'مُخَافَةً' یا اس کے ہم معنی کوئی لفظ اکثر

مخذوف ہو جایا کرتا ہے۔

یہ یہود کی ان تمام مفندانہ سرگرمیوں کے اصل محرک سے پردہ اٹھایا ہے کہ تمہاری یہ ساری تگ و دو یہود کی سرگرمیوں اس حاسدانہ اندیشہ کی بنا پر ہے کہ تم ڈرتے ہو کہ کہیں یہ نئی قائم ہونے والی امت تمہاری امت سے عداوت و قوت میں بڑھ نہ جائے، اس خوف نے تمہیں حق کا حامی و ناصر ہونے کے بجائے اس کا دشمن بنا کر کھڑا کر دیا ہے اس طرح خدا تمہاری آزمائش کر رہا ہے اور دیکھ رہا ہے کہ تم حق کے حامی بنتے ہو یا اپنے تعصبات ہی کے جال میں پھنس کر رہ جاتے ہو۔ یہ یاد رکھو کہ جن چیزوں کو آج تم بنائے اختلاف بنائے ہو مٹے ہو قیامت کے دن اللہ ان کو اچھی طرح واضح کر دے گا کہ حق کیا تھا اور تم نے کس طرح دیدہ دانستہ اس پر پروے ڈالنے کی کوشش کی۔

اَلَّذِي اُورِثْتَنِيْ، اگرچہ معرفہ کے لیے آتے ہیں لیکن تشبیہات میں معرفہ لانے سے مقصود لباقوات صرف صورت حال کو رنگا ہونے کے سامنے مصور کرنا ہوتا ہے اس وجہ سے یہاں کسی متعین بڑھیا کو مراد لینے کی ضرورت نہیں ہے بلکہ ایک ایسی بڑھیا کو فرض کر لینا کافی ہے جس سے چشم تصور کے سامنے واقعہ کی پوری تصویر آجائے۔ جیسا کہ جس طرح یہاں یہود کی مثال ایک بڑھیا سے دیا ہے اسی طرح ان کی مثال اعراف ۱۵، ۱۶، ۱۷ میں ایک ایسے شخص سے دیا ہے جس کو اللہ نے اپنی آیات و تعلیمات سے نوازا لیکن وہ ان سے نکل بھاگا، نتیجہ یہ نکلا کہ وہ شیطان کے ہتھے چڑھ گیا اور گمراہ ہو کے رہ گیا۔ اس کے بعد ان کی تشبیہ کتے سے دی ہے جو ہر وقت اپنی زبان نکالے رکھتا ہے، نہ ڈانٹا جائے جب بھی زبان نکالے رکھتا ہے اور ڈانٹا جائے جب بھی زبان نکالے رکھتا ہے اس تشبیہ میں بھی 'الَّذِي' استعمال ہوا ہے لیکن ہم نے اس کے محل میں واضح کیا ہے کہ اس سے مقصود شخص تصویر حال ہے نہ کہ کسی متعین شخص کی طرف اشارہ۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۚ وَ لَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ
وَلَتَسْلُتَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (۹۳)

یعنی اگر اللہ اپنے جبر و زور سے کام لینا چاہتا تو سب کو ایک ہی امت بنا دیتا لیکن اس نے جبر کے بجائے تمہیں اختیار بخشا ہے اور اس طرح تمہارا امتحان کرنا چاہتا ہے کہ تم اپنی سمجھ بوجھ اور اپنے اختیار و ارادہ سے کام لے کر ہدایت کی راہ اختیار کرتے ہو یا ضلالت کی، تو تم میں سے جو ہدایت کے طالب بنتے ہیں ان کو ہدایت کی توفیق بخشا ہے اور جو ضلالت ہی پر جھے رہنا چاہتے ہیں ان کو اسی پر چھوڑ دیتا ہے۔ ہم حقیقت جگہ جگہ واضح کر چکے ہیں کہ خدا کی مشیت اس کی حکمت کے تحت ہے۔

وَلَتَسْلُتَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ، یعنی اس بات کو یاد رکھو کہ اس نے تمہیں ہدایت و ضلالت میں امتیاز کرنے کے لیے عقل بھی عطا فرمائی ہے، پھر اپنے نبیوں اور رسولوں کے ذریعہ سے بھی تم پر رحمت تمام کر دیا ہے اس ج

سے ایک دوسرے آنے کا جب، تم یہ۔ سے ایک ایک سے جو کچھ تم کرتے رہے اس کی بابت، پوشش ہونی ہے اور پھر تم اپنے اعمال ہی کے مطابق جزا و سزا پاؤ گے۔

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمُ قَتْلًا قَدْ أُمِرْتُ بِالْعَدْلِ وَتَدْعُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدَتْكُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذُنُوبَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (۱۶)

یہودی لوگوں کو اسلام سے روکنے کے لیے سب سے زیادہ جس ہتھیار سے کام لیتے تھے وہ ان کا قسمیں تھیں۔ جھوٹے رگ، اول تو اپنی نفسیاتی کمزوری، کے سبب سے قسمیں کھاتے ہی زیادہ میں، پھر ان کے پاس دلیل، کو نہ ہی تھی جس کو وہ اسلام اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف پیش کر سکتے۔ لے دے کے قسموں ہی کا سہارا تھا۔ وہ انہی کے بل پر کوشش کرتے کہ جن لوگوں کے قدم اسلام میں جم چکے ہیں ان کو متزلزل کر دیں اور جو رگ، اس کی طرف مائل ہو رہے ہیں ان کو اس کی طرف بڑھنے سے روک دیں۔ یہ لوگ چونکہ سابق مذہب اور سابق انبیاء کے وارث، ہونے کے بھی مدعی تھے اس وجہ سے اپنی مذہبی تقدس کے پردے میں وہ لوگوں کو قسمیں کھا کھا کے یقین دلانے کی کوشش کرتے کہ اس نئے مذہب اور نئے پیغمبر کو سابق مذاہب اور سابق انبیاء سے کوئی تعلق نہیں ہے اور یہ پیغمبر سابق مذاہب اور انبیاء کا جو حوالہ دیتے ہیں نعوذ باللہ اس میں وہ جھوٹے ہیں۔

یہودی کا نزدیک
انسان قسمیں
تھیں

تَدْعُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدَتْكُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذُنُوبَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ سُّوءٌ کے معنی بدی اور برائی کے ہیں۔ یہاں سُّوء سے مراد نتیجہ سود اور انجام سود یعنی غدا ہے، چونکہ غدا اب الہی لوگوں کے اپنے اعمال ہی کا ثمرہ اور نتیجہ ہو گا اس وجہ سے یہاں فعل ہی سے نتیجہ فعل کو ظاہر کر دیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایسا نہ کرو کہ تمہاری فریب کا لانا قسموں سے کسی کے حق پر جسے ہوئے قدم اکھڑ جائیں اور تمہیں اللہ کی راہ سے روکنے کے اس جرم کی پاداش میں اپنے کیے کی سزا بھگتنی پڑے۔ اگر ایسا ہوا تو تمہارے لیے ایک عذاب، عظیم ہے۔ تم حق کے گواہ بنا کر کھڑے کیے گئے ہو۔ اگر تمہی نے حق سے لوگوں کو روکنے کی کوشش کی تو سزا بھی اس کی بہت ہی سخت بھگتو گے۔

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لِّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (۱۷)

لفظ 'اشتراء' پر سورہ بقرہ کی تفسیر میں بھی بحث کر چکے ہیں اور آل عمران کی آیت ۷۷ کے تحت بھی جب مبادلہ چیز کا چیز سے ہو، جیسا کہ عموماً زمانہ قدیم میں رواج رہا ہے تو ہر شے بیع بھی ہو سکتی ہے اور ثمن بھی اس وجہ سے کسی شے کا اشتراء اس مفہوم میں خریدنا نہیں ہوتا جس مفہوم میں ہم خریدنا بولتے ہیں بلکہ اس کا مفہوم مبادلہ ہوتا تھا۔ اس وجہ سے لفظ 'اشتراء' مبادلہ کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے اور پھر اس مفہوم سے ترقی کر کے تزیج دینے کے معنی میں بھی۔

اشتراء یعنی

تزیج و مبادلہ

ثمن قلیل

سے مراد دنیا کی

متاع دنیا

ثمن قلیل سے مراد دنیا اور متاع دنیا ہے اور 'عند اللہ' سے مراد اجرا آخرت ہے۔ اجرا آخرت کے مقابل میں خواہ دنیا اور متاع دنیا کی کتنی ہی بڑی مقدار حاصل ہو جائے وہ بہر حال ناچیز اور حقیر ہی ہے اس لیے

هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿۱۴﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا
يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۵﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِبَ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿۱۶﴾

جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جائے گا اور جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ باقی رہنے والا

ترجمہ آیات

۱۰۵-۹۶

ہے اور جو لوگ ثابت قدم رہیں گے ہم ان کو جو کچھ وہ کرتے رہے اس کا بہترین اجر دیں گے۔ جو

کوئی نیک عمل کرے گا، خواہ مرد ہو یا عورت، وہ ایمان پر ہے، تو ہم اس کو ایک پاکیزہ زندگی بسر

کرائیں گے اور ہم ان کو جو کچھ وہ کرتے رہے اس کا بہتر صلہ دیں گے۔ ۹۶-۹۷

پس جب تم قرآن پڑھو تو شیطان رحیم سے اللہ کی پناہ مانگ لیا کرو۔ اس کا ان لوگوں پر

کچھ بھی زور نہیں چلتا ہے جو ایمان لائے ہوئے ہیں اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں، اس کا زور

بس انہی پر چلتا ہے جو اسے دوست رکھتے ہیں اور جو اللہ کے شریک ٹھہرانے والے ہیں۔ ۹۸-۱۰۰

اور جب ہم ایک آیت کی جگہ دوسری آیت بھیجتے ہیں اور اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ وہ اتارنا

ہے تو یہ کہتے ہیں کہ تم تو اپنے جی سے گھڑ لینے والے ہو۔ بلکہ ان میں سے اکثر علم نہیں رکھتے ہیں۔

کہہ دو اس کو روح القدس نے تمہارے رب کی جانب سے حق کے ساتھ اتارا ہے تاکہ وہ ان لوگوں

کو جمائے رکھے جو ایمان لائے ہیں اور یہ ہدایت و بشارت ہو خدا کے فرمانبرداروں کے لیے۔

۱۰۱-۱۰۲

اور ہمیں اچھی طرح علم ہے کہ یہ لوگ کہتے ہیں کہ اس کو تو ایک انسان سکھاتا ہے۔ اس

شخص کی زبان جس کی طرف یہ منسوب کرتے ہیں عجیبی ہے اور یہ فصیح عربی زبان ہے۔ بے شک جو لوگ

اللہ کی آیات پر ایمان نہیں لاتے ہیں اللہ ان کو راہ یاب نہیں کرے گا اور ان کے لیے دردناک

عذاب ہے۔ جھوٹ تو بس وہی لوگ گھڑ رہے ہیں جو اللہ کی آیات پر ایمان نہیں لارہے ہیں اور

مہر ہی لوگ جھوٹے ہیں - ۱۰۲ - ۱۰۵

۱۹۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

مَا عَسَدُكُمْ يُفْعَدُ وَمَا عَسَدِ اللَّهِ بَاقٍ طَوْلًا لَّنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَوْا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ (۹۶)

اس آیت کا پہلا ٹکڑا مخالفین کے لیے تشبیہ اور دوسرا ٹکڑا اہل ایمان کے لیے بشارت ہے جو اس وقت مسانڈین کے زرخے میں طرح طرح کے روحانی و جسمانی مصائب کے ہدف بنے ہوئے تھے۔ مخالفین کو اہل ایمان کے خطاب کر کے فرمایا کہ جس ستارے دنیا کی محبت میں تم حق کی یہ مخالفت کر رہے ہو یہ ایک نخم ہو جانے والی ہے، باقی رہ جانے والی چیز وہ اجر ہے جو اس دنیا میں کیے ہوئے اعمال کے بدلہ میں ملنے والا ہے۔ تو یہ سن لو کہ یہ اجر ہم ان لوگوں کو دیں گے جو آج ہمارا راہ میں مصائب جھیل رہے ہیں اور حق پر ثابت قدم ہیں۔ ان کا یہ اجر ان کے اعمال کی نسبت سے کہیں بہتر ہوگا۔

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَدَّاسْتَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۹۶)

یہ اسی بشارت کی تفصیل ہے، فرمایا کہ جو کوئی نیک عمل کرے گا، عام اس سے کہ وہ مرد ہے یا عورت، اگر وہ ایمان پر قائم رہے تو ہم اس کو اچھی اور پاکیزہ زندگی بسر کرائیں گے اور جو کچھ وہ کرتے رہے اس کا بہترین صلہ دیں گے۔

اچھی اور پاکیزہ زندگی بسر کرانے کا یہ وعدہ دین اور دنیا دونوں اعتبار سے ہے۔ جو لوگ ایمان پر قائم رہنے اور عمل صالح کی زندگی بسر کرنے کا عزم کر لیتے ہیں ان کو آزمائشیں تو پیش آتی ہیں۔ شیاطین جن و انس ان کو ستانے اور الجھنوں میں مبتلا کرنے کی کوشش کرتے ہیں اور ان کو اس کے لیے ڈھیل بھی ملتی ہے لیکن اس ڈھیل کی ایک معین حد ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ اس طرح اپنے بندوں کے صبر اور ان کی استقامت کا امتحان کرتا ہے اور خراب جانتا ہے کہ اس امتحان کا حد کیا ہونی چاہیے، چنانچہ جوں ہی وہ حد پوری ہو جاتی ہے اللہ تعالیٰ شیاطین جن و انس کو اس سے آگے بڑھنے کا موقع نہیں دیتا۔ اہل ایمان ان امتحانات سے گزرنے کے بعد اپنے ایمان میں قوی سے قوی تر ہو جاتے ہیں۔ ان کی زندگی کی پاکیزگی اور ان کی طمانیت و سکینت میں روز افزوں اضافہ ہوتا ہے اور اگر اس راہ میں انہیں موت بھی پیش آتی ہے تو وہ اس کا بھی خندہ جبینی سے خیر مقدم کرتے ہیں۔ اہل ایمان کی اس روحانی بادشاہی کا اندازہ وہ لوگ نہیں کر سکتے جو ایمان کی قوت اور اس کی عداوت سے

نا آشنا ہیں۔

آیت میں یہ وعدہ تصریح کے ساتھ مردوں اور عورتوں دونوں کے لیے مذکور ہے۔ بظاہر اس تصریح کی ضرورت نہیں تھی لیکن اس کا ایک خاص عمل ہے۔ وہ یہ کہ اس دور میں جس طرح مسلمان مرد اپنی ایمان پر ثابت قدم رہنے کے لیے نہایت کڑے امتحانات سے گزر رہے تھے اسی طرح بہت سی خواتین بھی اپنا ایمان بچائے رکھنے کے لیے جان کی بازی لگائے ہوئے تھیں اور ان کا امتحان کمزور عنصر ہونے کے سبب سے مردوں کے امتحان سے بھی زیادہ سخت تھا۔ یہاں قرآن نے مردوں کے ساتھ خاص طور پر عورتوں کی تصریح کرنے کے ان کی دلدادگی اور صلاح فرمائی کہ وہ اگر انہوں نے ایمان اور عمل صالح کی زندگی بسر کرنے کا عزم کر لیا ہے تو اللہ تعالیٰ ان کو ضرور پاکیزہ زندگی بسر کرائے گا۔ شیاطین اس نعمت سے ان کو محروم نہیں کر سکتے۔ اللہ تعالیٰ اس کا موقع ان کو نہیں دے گا۔

فَاِذَا قُرِئَتِ الْقُرْآنُ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ (۹۸)

لفظ قُرِئَتِ یہاں عام ہے۔ یعنی خواہ یہ پڑھنا اپنی تلاوت کے طور پر ہو یا لوگوں کو دعوت دینے اور شیطان قنوں سے پناہ مانگنے کی ہدایت

یہ آیت تمہید ہے ان اعتراضات کے جواب کی جو یہود نے قرآن کے خلاف اٹھائے تھے اور جن کے اٹھانے سے ان کا مقصد قرآن پر ایمان لانے والوں یا اس کی طرف مائل لوگوں کو اس سے بدظن اور برگشتہ کرنا تھا۔ قرآن نے آگے آیات ۱۰۱-۱۰۳ میں ان اعتراضات کے جواب دیے ہیں اور اس جواب سے پہلے بطور تمہید یہ ہدایت فرمائی ہے کہ جب تم قرآن کو پڑھو یا دعوت حق کے لیے اس کو سناؤ تو اس سے پہلے شیطان رجیم کے قنوں سے اللہ کی پناہ مانگ لیا کرو۔ یہ ہدایت اس لیے ہوئی کہ درحقیقت اصل دشمن قرآن کا شیطان ہی ہے جب قرآن پڑھا یا سنا یا جاتا ہے تو وہ اس کے خلاف دوسرا انداز کی لیے اٹھ کھڑا ہوتا ہے۔ اس کے پڑھنے والوں اور سننے والوں کے دلوں میں وہ خود بھی دوسرے بھرنے کی کوشش کرتا ہے اور ان لوگوں کو بھی اللہ کی راہ سے روکنے کی اس جہم میں اپنا شریک کار بنا لیتا ہے جو انسانوں میں سے اس کے اولیاء اور دوست کی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہ تعوذ گویا ایک تعویذ ہے جو اس قسم کے تمام اشرار و شیاطین کے قنوں اور ان کی دوسرا اندازوں سے آدمی کو محفوظ رکھتا ہے۔

اس کی تاثیر آدمی کے دل کی حالت پر منحصر ہے۔ اگر آدمی محض زبان سے تعوذ کے الفاظ دہراتا ہے تو اس کا کوئی خاص اثر نہیں پڑتا لیکن جن کے دل کی گہرائیوں سے یہ دعا نکلتی ہے وہ اس سے ایک ایسی قوت و طاقت حاصل کرتے ہیں جو شیطان اور اس کے اولیاء سے نبوہ آزمائی میں بڑا سہارا بنتی ہے۔ یہ نبوہ آزمائی اس امتحان کے مقصیبات میں سے ہے جو اللہ تعالیٰ نے اس دنیا میں انسانوں کے لیے مقرر رکھا ہے اس دور سے اس سے کسی حالت میں منفر نہیں ہے۔ اس سے آدمی کی اپنی صلاحیتیں اجاگر ہوتی ہیں۔ تعوذ کی یہ برکت

ہے کہ اگر آدمی کو اس کا سہارا حاصل ہو تو وہ شیطان اور اس کے ایجنٹوں سے شکست نہیں کھاتا۔

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۚ إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَكَّلُونَهُ ۚ وَالَّذِينَ هُم بِمُشْرِكُونَ (۱۶۹-۱۷۰)

سُلْطَانُ کے معنی قابو، زور اور اختیار کے ہیں۔

ابن ابی انیاس پر
شیطان کا کوئی
زور نہیں چلتا

یہ اوپر والے مضمون ہی کی مزید وضاحت ہے کہ شیطان اور اس کے ایجنٹوں کو یہ جہلت، تو ضرور ملی ہوئی ہے کہ وہ لوگوں کو بہکائیں اور ورغلائیں لیکن ان کو لوگوں پر زور و اختیار حاصل نہیں ہے کہ وہ لازماً ان کو گمراہ ہی کر دیں۔ شیطان کا زور صرف ان لوگوں پر چلتا ہے جو اس کو اپنا دوست بناتے اور اللہ کے شریک ٹھہراتے ہیں، ان لوگوں پر اس کا کوئی زور نہیں چلتا جو ایمان لائے ہوئے ہیں اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ اس آیت نے گویا ایمان دلا دیا کہ شیطان کے نئے نئے خواہ کتنے ہی خطرناک ہوں لیکن جو شخص ان سے محفوظ رہنا چاہے وہ اپنے آپ کو ان سے محفوظ رکھ سکتا ہے اور اس کی تدبیر یہ ہے کہ خدا پر مضبوط ایمان رکھے اور سخت سے سخت حالات میں بھی اس کے فضل اور اس کی کارسازی پر بھروسہ کرے۔ شیطان سے مارو ہی کھاتا ہے جو اس کی طرف دستی کی پگلیں بڑھاتا ہے اور جس کے اندر شرک کی کچھ آلائش ہوتی ہے۔

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ ۚ قَالُوا إِنَّمَا آيَاتُ مَفْضُولٍ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۱۷۱)

آیت سے مراد کوئی حکم شرعی ہے۔

آیت سے مراد

یہ ایک مثال ہے ان اعتراضات کی جو یہود و لوگوں کے دلوں میں دوسرا انداز کی لیے قرآن کے خلاف احکام شریعت اٹھاتے تھے۔ فرمایا کہ جب ہم ایک حکم کو دوسرے حکم سے بدلتے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ تم تو زور سے مفری ہو، اپنے کی تبدیلی پر جمی سے ایک بات گھڑتے ہو اور لوگوں پر دھونس جمانے کے لیے اس کو خدا کی طرف منسوب کر دیتے ہو، اور نہ اس کے کیا معنی کہ خدا ایک مرتبہ ایک قانون بنائے اور پھر اس قانون کو خود ہی دوسرے قانون سے بدل دے۔ یہ اشارہ ہے تحمیل و تحلیل اور یوم السبت کے باب میں ان احکام کی طرف جن کا حوالہ آگے اسی سورہ کی آیات ۱۱۴-۱۱۶ اور ۱۲۴ میں آیا ہے۔ قرآن نے جب اس امت کے لیے یوم السبت کی حرمت ختم کر دی اور کھانے پینے کے باب میں وہ احکام دیے جو ملت یہود یا ملت مشرکین کے بجائے ملت ابراہیم پر مبنی تھے تو یہود نے شور مچانا شروع کر دیا کہ یہ دیکھو، یہ شخص ایک طرف تو ہماری شریعت، کو خدائی شریعت ماننا ہے دوسری طرف اس کے احکام کو ان سے مختلف احکام سے بدلتا ہے۔ اگر یہ شخص خدا کا رسول ہوتا تو وہ خدا کے دیے ہوئے احکام کو کس طرح بدل سکتا۔ اس وجہ سے ہمارے نزدیک یہ خدا کا رسول نہیں بلکہ (نعوذ باللہ) ایک مفری ہے۔ یہ بات کہی تو یہود نے لیکن یہ بے سمجھے اور مجھے قریش کے ان لیڈروں نے بھی دہرائی شروع کر دی، جو انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت میں کہی ہوئی ہر بات کو اپنی تائید سمجھتے تھے۔

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَنْزِلُ - یہ قرآن نے مذکورہ بالا اعتراض کا جواب دیا ہے کہ اپنی اتاری ہوئی چیزوں کی حکمت و مصلحت کو خدا ہی خوب جانتا ہے۔ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ، اکثر لوگ ان حکمتوں اور مصلحتوں کو نہیں جانتے۔

یہاں یہ بات اجمال کے ساتھ ارشاد ہوئی ہے۔ آگے کی آیات میں اس اجمال کی تفصیل آئے گی۔ ہم یہاں چند اشارات صرف، اس لیے کیے دیتے ہیں کہ آگے نظم کلام کے سمجھنے میں آسانی ہو۔ قرآن کا یہ جواب مندرجہ ذیل دو مبادی پر مبنی ہے۔

اول یہ کہ خدا نے اپنی شریعت کے نازل کرنے میں ترتیب و تدریج ملحوظ رکھی ہے تاکہ ایمان لانے والوں کے قدم شریعت میں خوب جم سکیں۔ یہ ترتیب و تدریج بعض حالات میں احکام میں تبدیلی کی مقتضی ہوئی ہے جو مگر اسرائیل ایمان کی مصلحت پر مبنی ہے۔

شریعت میں
تدریج کی مصلحت

دوسرا یہ کہ اس ملت، کی بنیاد ملت، ابراہیم پر ہے اور ملت، ابراہیم ملت، یہود اور ملت، مشرکین سے بالکل الگ، ملت، تھی۔ اس میں حرام وہی چیزیں ہیں جو ملت، ابراہیم میں حرام تھیں۔ یہی چیزیں اصلاً ملت، یہود میں بھی حرام تھیں لیکن بعد میں انہوں نے اپنی بدعات کے ذریعہ سے ان میں اضافے کر لیے جو اللہ نے انہیں سزا کے طور پر ان پر باقی رکھے لیکن اس ملت، کی اساس چونکہ ملت، ابراہیم پر ہے اس وجہ سے اس میں وہ اضافے ختم کر دیے گئے۔

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ (۱۰۲)

’رُوحُ الْقُدُسِ‘ سے مراد جبرائیل امین ہیں اور ’حَق‘ سے مراد وہ خالص اور بے آمیز دین ہے جو اللہ کی طرف سے یہود و نصاریٰ اور مشرکین کی تمام ملاوٹوں سے پاک و صاف ہو کر اترا ہے۔

یہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کو ہدایت ہوئی کہ جو لوگ تمہیں منقری کہتے ہیں ان کو جواب دے دو کہ یہ جو کچھ میں پیش کر رہا ہوں اس کو اپنے جی سے گھڑ کر خدا کی طرف منسوب نہیں کر رہا ہوں بلکہ یہ خدا کے مقرب فرشتے جبریل، امین نے میرے رب کی جانب سے مجھ پر اتارا ہے اور یہ سراسر حق ہے۔ شیاطین و منصفین کی ہر ملاوٹ سے بالکل پاک و صاف۔

لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا، یعنی اللہ نے دین کو تمام ملاوٹوں سے پاک کر کے اس لیے اتارا ہے تاکہ وہ ایمان لانے والوں کو حق پر جہاد سے اور وہ لغزشوں اور گمراہیوں سے بالکل محفوظ ہو جائیں۔ یہاں یہ بات بھی یاد رکھنی چاہیے کہ اگر دین کے بعض اجزاء میں اللہ تعالیٰ کی جانب سے کوئی تبدیلی واقع ہوئی ہے تو وہ، جیسا کہ ہم نے اوپر اشارہ کیا، تدریج کی مصلحت سے واقع ہوئی ہے اور مقصود اس سے لوگوں کو دین میں راسخ کرنا تھا۔ اگر سارا دین بیک دفعہ نازل کر دیا جاتا تو یہ لوگوں پر بہت شاق ہوتا اور ان کے قدم دین میں خوب مضبوط نہ جم سکتے۔

وَهْدَىٰ وَبَشَّرِ الْمُسْلِمِينَ، یعنی مخالفین اس سے جو فتنے چاہیں اٹھائیں لیکن جو لوگ خدا کی ہر بات پر امانتاً و صدقاً کہنے کو تیار ہیں ان کے لیے تیرے آغاز کے لحاظ سے ہدایت اور انجام کے اعتبار سے بشارت ہے۔

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّئَلَّا يُخَدِّدُوا إِلَيْهِ أَعْجِبِي وَهَذَا
سَاتُ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ (۱۰۳)

مخالفین کے ایک

اور نقد کاررو

وَلَقَدْ نَعْلَمُ اور اصل وَلَقَدْ كُنَّا نَعْلَمُ ہے یعنی بعض اوقات مضارع سے پہلے افعال ناقصہ کو حذف کر دیتے ہیں۔ اس اسلوب پر پچھے سورہ بقرہ وغیرہ میں تفصیل سے بحث ہو چکی ہے۔
یہ مخالفین کے ایک دوسرے فتنے کا حوالہ دیا ہے جو وہ لوگوں کو قرآن سے بدگمان کرنے کے لیے اٹھائے ہوئے تھے وہ کہتے تھے کہ اس کلام کو وحی الہی اور فرشتہ کالایا ہوا کہنا تو محض ایک دھونس ہے۔ یہ تو فلاں شخص ان کو سکھاتا ہے اور یہ حضرت، اس کو سنا کر ہم پر عیب جھلتے ہیں کہ اس کو خدا نے جبریل امین کے ذریعہ سے ان پر اتارا ہے۔ یہاں کسی متعین شخص کا نام مذکور نہیں، صرف اس کے عجب ہونے کی تصریح ہے۔ مفسرین نے یہاں ایک سے زیادہ ناموں کا ذکر کیا ہے جن میں ایک نام سلمان فارسی کا بھی ہے۔ ہو سکتا ہے کہ مخالفین اپنی طرف اشارہ کرتے رہے ہوں۔ قرآن کو ان کے نام سے بحث نہیں، صرف اعتراض سے بچتا ہے، اور اسی کا اس نے جواب دیا ہے۔ جواب کی تمہید ہی اس طرح اٹھائی گئی ہے جس سے اس اعتراض کی لغویت واضح ہو رہی ہے اس لیے کہ وَلَقَدْ نَعْلَمُ کے اسلوب ہی میں یہ بات مضمر ہے کہ ہم برابر متعینین کی یہ بکواس سننے رہے ہیں لیکن اس کی لغویت کے سبب سے ہم نے اس کی طرف توجہ نہیں کی۔ اس کے بعد فرمایا کہ اگر ان بالانفس کو قرآن کے معانی و حقائق کی پرکھ نہیں ہے تو کم از کم اس کے بیان کی سطوت و جلال اور اس کی زبان کی بے مثال فصاحت پر ہی غور کرتے تو ان پر اپنے اس اعتراض کی لغویت واضح ہو جاتی کہ کہاں ایک کج حج بیان عجبی اور کہاں یہ حوض کوثر کی دہلی ہوئی عربی میں۔ آخر ایسا کو دن کون ہو سکتا ہے جو منہ کے اڑائے چھینٹوں اور آسمان کی بارش میں امتیاز نہ کر سکے۔

یہ بات علی سبیل التذکرہ فرمائی گئی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ قرآن کے معانی و حقائق تک تو ان لوگوں سے پینچنے کی توقع ہی نہیں کی جاسکتی جن کو گہرا درپشتیز میں امتیاز نہیں ہے لیکن ان کو اپنی طلاق نسانی پر بڑا ناز ہے تو کم از کم اس کی زبان ہی پر غور کرتے کہ ایک عجبی تو درکنار خود ان کے کسی شاعر یا خطیب کے بس میں بھی یہ نہیں ہے کہ اس طرح کا کلام پیش کر سکے۔ یہاں تک کہ خود پیغمبر کے اپنے کلام اور اس کلام میں آسمان و زمین کا فرق
إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۱۰۴)

یعنی ایمان و ہدایت کا راستہ صرف یہ ہے کہ اللہ کی آیات پر ایمان لایا جائے اس لیے کہ ہدایت وہی ہے جو اللہ کی طرف سے آئے تو جو لوگ اللہ کی آیات پر ایمان لانے کے لیے تیار نہیں ہیں ان کو اللہ کی ہدایت

نصیب نہیں ہو سکتی۔ انہوں نے اپنے اوپر ہدایت کے دروازے بند کر لیے اور ان کے لیے آگے بس ایک مردناک عذاب ہی ہے۔

أَتَمَّ يَفْتَرِي الْكُنُوبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰذِبُونَ (۱۰۵)

پیغمبر کو منفرنا
بکھنے والوں
کی لغویت

اوپر آیت ۱۰۱ میں یہ بات گزر چکی ہے کہ یہ لوگ پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) کو ایک منفری قرار دیتے ہیں۔ اسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرمایا کہ منفری ہمارا پیغمبر نہیں ہے بلکہ منفری وہ لوگ ہیں جو اللہ کی آیات پر تو ایمان نہیں لاتے جو اللہ کی ہدایت معلوم کرنے کا واحد ذریعہ ہیں لیکن ایک دین انہوں نے تصنیف کر رکھا ہے اور اس کو اللہ کا دین بتاتے ہیں۔ فرمایا کہ یہ بالکل جھوٹا افتراء ہے اور اس کے تصنیف کرنے والے ہی اصل جھوٹے ہیں۔

۲۰۔ آگے کا مضمون — آیات ۱۰۶-۱۱۱

نظام مسلمانوں کو
مہر و استقامت
کی تلقین

آگے ان مسلمانوں کی طرف توجہ فرمائی ہے جو عدائے حق کے جوہر و تم کے ہدف بنے ہوئے تھے ان کو خطاب کر کے مہر و استقامت کی تلقین فرمائی اور ساتھ ہی ان لوگوں کو عذاب الہی سے ڈرایا ہے جو منافقین سے مرعوب ہو کر اللہ کے دین سے برگشتہ ہو جائیں گے۔ اسی سلسلے میں ان مسلمانوں کی طرف بھی ایک اشارہ ہے جنہیں عدائے حق کے مظالم سے تنگ آکر ہجرت کرنی پڑی۔ ان کی تحسین فرمائی گئی ہے اور ان کے لیے مغفرت اور رضوان کی بشارت ہے۔ آیات کی تلاوت کیجیے۔

آیات
۱۱۱-۱۰۶

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مِنْ أَكْرَهٍ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ
بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۰۶﴾ فَلَكَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ
الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۰۷﴾ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَهُمْ وَابْصَارَهُمْ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْغٰفِلُونَ ﴿۱۰۸﴾ لَآ جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخٰسِرُونَ ﴿۱۰۹﴾ ثُمَّ
إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَآجَرُوا مِن بَعْدِ مَا فِتْنٰنَا ثُمَّ جَاهَدُوا وَ
صَبَرُوا ۗ إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۱۰﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ

۱۴
ع
۲۰

نَفْسٌ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهَؤُلَاءِ
يُظَلِّمُونَ ﴿۱۱۱﴾

ترجمہ آیات
۱۱۱-۱۰۹

جو اپنے ایمان لانے کے بعد اللہ کا کفر کرے گا بجز اس کے جس پر جبر کیا گیا ہو اور اس کا دل ایمان پر جما ہوا ہو، لیکن جو کفر کے لیے سینہ کھول دے گا تو ان پر اللہ کا غضب اور ان کے لیے عذاب عظیم ہے۔ یہ اس وجہ سے کہ انھوں نے دنیا کی زندگی کو آخرت پر ترجیح دی اور اللہ کفر اختیار کرنے والوں کو ہدایت نہیں دیا کرتا۔ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں اور جن کے سمع و لبہ پر اللہ نے مہر کر دی اور یہی لوگ ہیں جو آخرت سے غافل ہیں۔ لازماً یہی لوگ ہیں جو آخرت میں غائب و خاسر رہیں گے۔ ۱۰۹-۱۰۶

پھر تیرا رب ان لوگوں کے لیے جنھوں نے آزمائشوں میں ڈالے جانے کے بعد ہجرت کی، پھر جہاد کیا اور ثابت قدمی دکھائی تو ان باتوں کے بعد بے شک تیرا رب بڑا ہی بخشنے والا اور رحمت والا ہے۔ اس دن جس دن ہر جان اپنی ہی ممانعت کرتی ہوئی حاضر ہوگی اور ہر جان کو وہی پورا پورا بدلہ میں ملے گا جو اس نے کیا ہوگا اور ان کے ساتھ ذرا بھی نا انصافی نہیں کی جائے گی۔ ۱۱۰-۱۱۱

۲۱۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ الْأَمْنُ الْكُفْرَةُ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ

صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَكَذَلِكَ عَذَابٌ عَظِيمٌ (۱۰۹)

یہ ان لوگوں کو آگاہی ہے جو اس دور میں کفار کی قسم رانہوں کے ہدف تھے۔ فرمایا کہ جو لوگ اعدائے حق زیر تم سلان کے شکنجہ میں ہیں ان کے لیے اس بات کی تو گنجائش ہے کہ وہ قلباً ایمان پر جمے رہتے ہوئے محض زبان سے کوئی کلمہ ایسا نکال دیں جس سے ان کی جان کے اس مصیبت سے چھوٹ جانے کی توقع ہو۔ لیکن اس بات کی گنجائش نہیں ہے کہ وہ اس جبر و ظلم کو بہانہ بنا کر اپنا سینہ کفر ہی کے لیے کھول دیں۔ جو لوگ ایسا کریں گے فرمایا کہ ان پر

اللہ کا غضب اور بہت بڑا عذاب ہے۔ ان کا ایک مرتبہ ایمان کی طرف آجانا اس بات کی نہایت واضح دلیل ہے کہ اس چیز کی صحت و صداقت ان پر واضح ہو چکی ہے۔ اس کے بعد اس بات کی ترغیب باقی رہتی ہے کہ آدمی اسی کے تحفظ کے سلسلے سے کوئی ایسی تدبیر اختیار کر سکے جو بظاہر اس کے خلاف ہو لیکن اس بات کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہتی کہ آدمی اس سے کلیتہً دستبردار ہو کر کفر ہی کو اور حنا بچھو نانائے۔ فرمایا کہ جو لوگ تن آسانی کی یہ راہ اختیار کریں گے ان پر خدا کا غضب اور ان کے لیے عذاب عظیم ہے۔

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اسْتَجَبُوا الْحَقَّ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ لَا وَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ (۱۰۷)

یہ وجہ بیان ہوئی ہے اس بات کی کہ کیوں ایسے لوگوں پر اللہ کا غضب ہے، فرمایا کہ یہ اس وجہ سے ہے کہ انہوں نے اپنی دنیا کی زندگی کو آخرت پر ترجیح دی ہے اور خدا کی پکڑ سے بے پروا ہو کر اپنے آپ کو کفر کے حوالے کر دیا۔ اللہ ان لوگوں کے لیے تو اپنی ہدایت کی راہ کھولتا ہے جو ہر حال میں اس کی ہدایت ہی کو اپنا نصب العین بناتے ہیں لیکن ان لوگوں کو راہ یاب نہیں کرتا جو مشکلات سے گھبرا کر کفر ہی کو اپنا شجا و ماویٰ بنا لیتے ہیں۔

ہدایت و ضلالت
کے باب میں
سنت الہی

اُوٰلٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَمَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاَسْمِعُوْهُمْ وَاَنْصُرُوْهُمْ وَاُوٰلٰٓئِكَ هُمُ الْعٰفِلُوْنَ (۱۰۸)

فرمایا کہ ایسے لوگ جو ایمان کی روشنی ایک مرتبہ دیکھ لینے کے بعد، محض اپنے ذہنی مفادات کی خاطر اس سے آنکھیں بند کر لیتے ہیں، اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کے دلوں، ان کے کانوں اور ان کی آنکھوں پر مہر کر دیا کرتا ہے اور وہ ہدایت کی توفیق سے بالکل ہی محروم ہو جاتے ہیں۔ ایسے لوگ نہ خود اصل حقیقت پر غور کرتے، نہ کسی دوسرے معقول آدمی کی بات، سنتے اور نہ بصیرت حاصل کرنے کے لیے اپنی آنکھیں کھولتے۔ یہ ہدایت و ضلالت کے باب میں اس سنت الہی کی طرف اشارہ ہے جس کی وضاحت، بقول کی آیت کے تحت ہو چکی ہے وَاُوٰلٰٓئِكَ هُمُ الْعٰفِلُوْنَ، یعنی اصل بے خبری لوگ ہیں اس لیے کہ ان کے دل اور ان کے کان آنکھ سب چاٹ ہو چکے ہیں۔ کسی طرف سے بھی کوئی بصیرت، کی کرن ان کے اندر داخل ہونے کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہی۔

لَا جَزْمَ اَنْتُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ (۱۰۹)

لَا جَزْمَ کے معنی لا بد اور لامحالہ کے ہیں۔ اصلاً تو یہ کسی بات کی تاکید کے لیے آتا ہے لیکن موقع مقتضی ہو تو اس کے اندر قسم کا زور بھی پیدا ہو جاتا ہے۔

اور جو کچھ بیان ہوا ہے یہ اس کا لازمی نتیجہ بتایا گیا ہے کہ جو لوگ اپنی دنیا کی خاطر اس طرح آخرت سے بے پروا ہو جائیں گے آخرت میں سب سے زیادہ محروم و نامراد وہی ہوں گے۔

ثُمَّ اَنَّ رَّبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا قُتِلُوْا تَدَّ جِهَدًا وَاَدَّ صَبْرًا وَاِنَّ رَّبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ (۱۱۰)

بزدلوں اور سست ہمتوں کا انجام بیان کرنے کے بعد اب یہ ان جانبازوں اور سرفروزشوں کا ذکر ہے جنہوں نے اپنے دین کی خاطر کفار کے ہاتھوں ہر قسم کے مصائب جھیلے لیکن وہ اس سے دست بردار ہونے پر تیار نہ ہوئے۔

ہجرت حبشہ کے
جانبازوں کے
بے بشارت

ہجرت، سے یہاں اشارہ ہجرت، جنت کی طرف، ہے اور جہاد دوسرے یہاں ان کی وہ جا، باریاں مراد ہیں جو دین پر استقامت، کے معاملے میں انہوں نے دکھائیں۔ فرمایا کہ جن لوگوں نے ان بائیں گسل مصائب، کا مقابلہ کر کے اپنے ایمان کی حفاظت، کی ہے، خدا ان کی نغز شوں اور فروگزاشتوں سے درگزر فرمائے گا اور ان کو اپنی رحمت سے نوازے گا۔

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجَادِلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۱۱۱﴾

یہ اس دن کی یقین دہانی ہے جس دن اللہ تعالیٰ کے حضور سب لوگوں کی پیشی ہوگی اور وہ کامل انصاف، کے ساتھ سب کے معاملات، کا فیصلہ فرمائے گا۔ فرمایا کہ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجَادِلٍ عَنْ نَفْسِهَا اِس دن ہر جان پر نفسی نفسی کی حالت، طاری ہوگی، نہ کوئی کسی کی دکالت، کر سکے گا اور نہ کوئی کسی کا سفارشی بن کر کھڑا ہوگا جس نے جو کچھ کیا ہوگا اس کا سارا کیا دھرا اس کے سامنے آجائے گا، ہر ایک کے ساتھ کامل عدل کا معاملہ ہوگا کسی کے ساتھ کوئی نا انصافی نہیں کی جائے گی۔

۲۲۔ آگے کا مضمون — آیات ۱۱۲-۱۲۴

قریش کے لیے ایک
جنت کا مثال

آگے قریش کی تنبیہ کے لیے ایک بستی کو بطور مثال پیش کیا ہے کہ اگر انہوں نے اپنی روش نہ بدلی تو ان کا بھی وہی انجام ہو سکتا ہے جو اس بستی والوں کا ہوا۔ نیز ان کو یہ ہدایت فرمائی گئی کہ اپنے جی سے حرام و حلال نہ ٹھہرائو۔ اللہ نے جن چیزوں کو حلال ٹھہرایا ہے ان کو کھاؤ پرتو، اپنے مشرکانہ توہمات، کے تحت، ان کو حرام نہ ٹھہرائو۔ اسی ذیل میں، اس حقیقت، کی طرف، بھی اشارہ فرمایا گیا کہ یہودی پر بھی وہی چیزیں حرام کی گئی تھیں جو اس ملت میں حرام ہیں لیکن انہوں نے اپنی سرکشی کے سبب سے بعض چیزیں از خود اپنے اوپر حرام کر لیں اور ان کی حرمت کو وہ اس ملت، ابراہیم کی طرف، منسوب کرتے ہیں حالانکہ ابراہیم کو نہ یہودیت و نصرانیت سے کوئی تعلق تھا نہ ملت مشرکین سے۔ ان کی ملت، ان سب سے آگے تھی اور وہی ملت، ہے جس کی پیروی کی ہدایت تمہیں کی گئی ہے۔ سبت کے احکام کا تعلق بھی یہود سے تھا، ملت، ابراہیم سے اس کا کوئی تعلق نہیں — آیات کی تلاوت کیجیے۔

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا

آیات

۱۱۲-۱۲۴

رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۱۳﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ

ظَلَمُونَ ﴿۱۱۳﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاسْكُرُوا
 نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ آيَاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۱۴﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ
 الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزُرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
 فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۱۵﴾ وَلَا
 تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السُّنَّتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ
 لَتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنْ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
 لَا يُفْلِحُونَ ﴿۱۱۶﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۱۷﴾ وَعَلَى الَّذِينَ
 هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ
 وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۱۱۸﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا
 الشُّوْرَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ
 مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۱۹﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا
 لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۲۰﴾ شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ
 وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۲۱﴾ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ
 فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۲۲﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعِ مِلَّةَ
 إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۲۳﴾ إِنَّمَا جَعَلْنَا
 عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۲۴﴾

۱۵
۹
۲۱

اور اللہ نے ایک بستی کی مثال بیان کی ہے جو بالکل امن و اطمینان کی حالت میں تھی،

ترجمہ کیات

۱۱۳-۱۱۲

ان کو ان کا رزق فراغت کے ساتھ ہر طرف سے پہنچ رہا تھا۔ لیکن انھوں نے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی تو اللہ نے ان کی کرتوتوں کی پاداش میں ان کو بھوک کا مزہ چکھایا اور خوف کا لباس پہنا دیا۔ اور ان کے پاس ایک رسول انھیں میں سے آیا تو انھوں نے اس کی تکذیب کر دی تو ان کو عذاب نے آدلوچا اور وہ خود اپنی جانوں پر ظلم ڈھانے والے تھے۔ ۱۱۲-۱۱۳

تو اللہ نے تمہیں جو چیزیں جائز و پاکیزہ دے رکھی ہیں ان میں سے کھاؤ اور اللہ کی نعمت کا شکر ادا کرو اگر تم اسی کی پرستش کرتے ہو۔ اس نے تو تم پر بس مردار اور خون اور سٹور کا گوشت اور جس پر غیر اللہ کا نام لیا گیا ہو، حرام ٹھہرایا ہے، پس جو کوئی مجبور ہو جائے، نہ طالب ہو اور نہ حد سے بڑھنے والا، تو اللہ بخشنے والا اور مہربان ہے۔ اور اپنی زبانوں کے گھڑے ہوئے جھوٹ کی بنا پر یہ نہ کہو کہ فلاں چیز حلال ہے اور فلاں چیز حرام کہ اللہ پر جھوٹی تہمت لگاؤ۔ جو لوگ اللہ پر جھوٹی تہمت لگائیں گے وہ ہرگز فلاح نہیں پائیں گے۔ ان کے لیے چند روزہ عیش اور دردناک عذاب ہے۔ ۱۱۴-۱۱۵

اور جو یہودی ہوئے ان پر بھی ہم نے وہی چیزیں حرام کیں جو ہم نے پہلے تم کو بتائیں اور ہم نے

ان پر کوئی ظلم نہیں کیا بلکہ وہ خود اپنی جانوں پر ظلم ڈھاتے رہے۔ ۱۱۸

پھر تمہارا رب ان لوگوں کے لیے جو جہالت سے برائی کر بیٹھیں پھر اس کے بعد توبہ اور اصلاح

کر لیں تو بے شک تمہارا رب اس کے بعد بڑا بخشنے والا اور نہایت مہربان ہے۔ ۱۱۹

بے شک ابراہیم ایک الگ امت تھے، اللہ کے فرمانبردار اور اس کی طرف یکسو اور وہ مشرکین

میں سے نہ تھے۔ وہ اس کی نعمتوں کے شکر گزار تھے۔ اللہ نے ان کو برگزیدہ کیا اور ان کی رہنمائی ایک

سیدھی راہ کی طرف فرمائی۔ اور ہم نے ان کو دنیا میں بھی بھلائی عطا کی اور آخرت میں بھی وہ صالحین

کے ذمہ میں ہوں گے۔ پھر ہم نے تمہاری طرف وحی کی کہ ملت ابراہیم کی پیروی کرو جو بالکل کیسوتھی اور وہ مشرکین میں سے نہ تھے۔ ۱۲۰-۱۲۲

سبت انہی لوگوں پر عاید کیا گیا تھا جنہوں نے اس کے باب میں اختلاف کیا اور بے شک تمہارا رب ان چیزوں کے باب میں جن میں وہ اختلاف کرتے رہے ہیں، قیامت کے روز ان کے درمیان فیصلہ فرمائے گا۔ ۱۲۳

۲۳۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَصَبَّ اللَّهُ مَثَلًا قَرِيْبَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاتِيْهَا رِزْقُهَا رِعْدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعَمَ اللّٰهُ قَاَدَاَتْهَا اللّٰهُ لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ (۱۱۲)

قریہ سے تریبہ مرکزی بستی کو کہتے ہیں جس کے ساتھ اس کے توابع اور ملحقات ہوں۔ یہاں قریہ کا تشریح نہیں ہے لیکن ملا ہے قرینہ دلیل ہے کہ اشارہ سبکی طرف ہے۔ اہل مکہ کے سنانے اس بستی کی مثال کئی جگہ تفصیل کے ساتھ پیش کی گئی ہے مشرکین بکے مثلاً للاحظہ ہوں آیات ۱۵-۱۰ سورہ سبأ۔ اس بستی پر اللہ کا بڑا فضل و کرم تھا۔ دور ویر سرسبز و شاداب باغوں کا، یہ قوم سبکی قطعہ تھی، نہرتھی، چشے تھے لیکن اس کے باشندوں نے اللہ کی ناشکری اور اس کا نعمتوں کی ناقدری کی تو اللہ کا عذاب ایک بے پناہ سیلاب کی شکل میں نمودار ہوا اور اس نے سب کو تباہ کر کے رکھ دیا۔ مثال

فَاَخَذَهَا اللّٰهُ لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ، اس میں عربیت کے اعلیٰ اسلوب کے مطابق خوف ہے۔ اگر اس عذاب کو کھول دیا جائے تو پوری بات یوں ہوگی۔ فَاَخَذَهَا اللّٰهُ طَعْمًا الْجُوعِ وَالْبَسًا لِبَاسِ الْخَوْفِ یعنی اللہ نے ان کے کفرانِ نعمت کی پاداش میں ان کو بھوک کا مزہ چکھایا اور امن و اطمینان کی جگہ ان کو خوف و خطر کے جامہ پہنا دیا۔

وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ (۱۱۳)

یعنی ان میں انہیں میں سے ایک رسول ان کو تنبیہ کرنے کے لیے آیا تو انہوں نے اس کو جھٹلادیا، نتیجہ یہ ہوا کہ اللہ کے عذاب نے ان کو آدب چا اور یہ اللہ نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا بلکہ وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے بنے اس لیے کہ اپنی ناشکری سے اس کے اسباب انہوں نے خود فراہم کیے

فَكَرِهْتُمْ اَنْ يَّذُقَكُمْ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَاَسْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنَّ لَكُمْ اَيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ (۱۱۴)

اہل
دست

اہل مکہ کو اہل سبأ انجام یاد دلا کر ان کو یاد دہانی فرمائی کہ تمہیں بھی اللہ نے جو چیزیں حلال و طیب بخشی ہیں ان کو کھاؤ اور اس کی نعمتوں پر اسی کا شکر ادا کرو اگر تم اسی کی پرستش کرنے والے ہو۔ یہ امر یہاں ملحوظ رہے کہ اہل سبأ اور اہل مکہ میں بڑی مماثلت تھی۔ اوپر اہل سبأ کے باب میں جو الفاظ وارد ہوئے ہیں ان کو پڑھیے پھر حرم مکہ کی شان میں یہ الفاظ آدکھو تمہیں لہذا حرمًا امسا یجبیٰ الیہ شمرات کئی شئی یرد ذقنا من لدنا، ہ قصص۔ پڑھیے تو دونوں کی مماثلت، واضح ہو جائے گی جس طرح اہل سبأ کو امن و چین کی زندگی حاصل تھی اسی طرح اہل مکہ کو بھی اسی واطمینان کی زندگی حاصل تھی۔ خانہ کعبہ کام مرکز ہونے کی وجہ سے یہ شہر امن و امان کا شہر تھا، کسی کی مجال نہیں تھی کہ بلدا میں پرحملہ کرنے کی جرأت کر سکے۔ تمام ملک سے تجارتی قافلے یہاں بے خوف و خطر آتے اور اس شہر کے باشندوں کی خوش حالی کا ذریعہ بنتے۔ خود اہل مکہ کے تجارتی قافلے ہر موسم میں بے خوف و خطر دور دور کے سفر کرتے لیکن ان کو نقصان پہنچانا تو الگ، ربا رات کے بدوی قبائل ان کی حفاظت کے لیے بدر قراہم کرتے کہ یہ سبت، اللہ کے خادم اور متولی ہیں۔ ان نعمتوں کا حق یہی تھا کہ یہ ان سے فائدہ اٹھاتے اور اللہ کے شکر گزار رہتے لیکن انہوں نے شرک میں مبتلا ہو کر اللہ کے بخشے ہوئے جانوروں کی قربانی اپنے فرعون شریکوں کے تھانوں اور استخوانوں پر دی، محض اپنے مشرکان و اہام کے تحت اپنے جی سے ان کو حلال و حرام ٹھہرایا اور اس طرح اسی کفران نعمت کے جرم کے مرتکب ہوئے جس کے مرتکب ہو کر اہل سبأ کیفر کردار کو پہنچے۔

شرکین مکہ کا
زعم باطل

ان کفران نعمت کے صحیح مفہوم کو سمجھنے کے لیے اس بات کو یاد رکھیے کہ شرکین مکہ شرک کی تمام خرافات میں مبتلا ہونے کے باوجود دعویٰ بھی کرتے تھے کہ وہ پرستش خدا ہی کی کرتے ہیں۔ بتوں کی پرستش کے حق میں انہوں نے یہ دعویٰ پیدا کی تھی کہ ہم ان کی پرستش تو محض اسی لیے کرتے ہیں کہ یہ ہمیں خدا کے قریب کر دیں مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُواَنَا إِلَى اللَّهِ وَنُحْنِي ان کا زعم یہ تھا کہ یہ خدا کے مقرب اور چہیتے ہیں۔ اگر یہ راضی رہیں تو خدا سے سفارش کر کے اپنے پرستاروں کو جو چاہیں دلا سکتے ہیں۔ اس زعم کے تحت وہ ان کو نذرانے اور چڑھادے پیش کرتے اور ان کے نام پر جانور چھوڑتے جن کو تقدس کا یہ درجہ حاصل ہو جاتا کہ نذرانہ کا درد و حد اور گشت کھانا جائز ہوتا اور نذرانہ پر سواری کی جاسکتی۔ قرآن نے ان کے اسی منظر کو یہاں منع کیا ہے کہ اگر خدا ہی کی پرستش کا دعویٰ ہے تو اس کی نعمتوں پر اسی کا شکر ادا کرو، اس کی بخشی ہوئی نعمتوں کو نہ دوسروں کی طرف منسوب کرو، نہ ان کے لیے ان کی قربانی پیش کرو، نہ ان کے نام پر ان کو حرام و حلال ٹھہراؤ۔

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَنَجَسًا وَمَا لَحِمْ الْخَنُزِيرُ وَمَا أُهْلِيَ لَيْسَ اللَّهُ بِهِ فَهِنٌ
اضْطَرَّ عَلَيْهِ بِلَاحٍ وَلَا عَايِدَ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُودٌ حَنِيمٌ (۱۱۵)

ان جانوروں میں سے تمہارے اوپر حرام صرف مردار اور خون، لحم خنزیر اور وہ جانور ہے جس کو غیر اللہ خدا کا حرام کرنا
کے نام پر ذبح کیا گیا ہو اور اس میں بھی یہ رعایت ہے کہ اگر کسی شخص کی بھوک سے جان پر آجی ہو تو بقدر چیزیں

کے لیے اب بھی نجات کی راہ کھلی ہوئی ہے۔ تمہارا رب ان لوگوں کو بخش دے گا اور ان پر رحم فرمائے گا۔ جنہوں نے جہالت کے سبب سے برائیاں کیں پھر اس کے بعد توبہ اور اصلاح کر لی۔ مطلب یہ ہے کہ تمہاری بعثت سے قبل جو تاریکی کا دور گزارا ہے اس میں لوگوں نے خدا کی جو نافرمانیاں کی ہیں اگر تمہاری اس دعوت کے بعد انہوں نے توبہ اور اصلاح کر لی تو ان کے لیے خدا کی رحمت میں داخل ہونے اور اس کی مغفرت کے مستحق ہونے کا موقع اب بھی باقی ہے۔ بد قسمت ہی ہوں گے وہ جو اس موقع سے فائدہ نہ اٹھائیں۔

إِنَّ ابْنَ آدَمَ كَانَ أُمَّةً كَانَتْ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ دُونِ الْجَنَّةِ الَّتِي كَانَتْ لِلنَّاسِ (۱۲۰)

حضرت ابراہیمؑ
کا اصل مقام

یہود، نصاریٰ اور مشرکین سب اپنی اپنی بدعات کی تائید میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے نام کو بطور سزا استعمال کرتے تھے۔ ان میں سے ہر گروہ کا دعویٰ یہ تھا کہ وہ حضرت ابراہیمؑ ہی کے طریقہ پر ہے اور حرام و حلال کے معاملہ میں ملت ابراہیمی ہی کی پیروی کر رہا ہے۔ نصاریٰ بھی جنہوں نے خنزیر تک کو جائز کر لیا، اسی خط میں مبتلا تھے۔ مشرکین مکہ کا توڑ چھننا ہی کیا وہ تو تھے ہی اپنے زعم میں ملت ابراہیم کے اجارہ دار، یہ سب بجائے اپنے اپنے رویہ کا جائزہ لینے کے خود انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مطعون کرتے تھے کہ یہ حضرت ابراہیمؑ کے طریقہ سے ہٹے ہوئے ہیں، حرام و حلال کے معاملہ میں ان کے ضابطہ کی پیروی نہیں کر رہے ہیں بلکہ ان سے الگ اپنی راہ انہوں نے نکالی ہے۔ قرآن نے ان سب کا یہ جواب دیا ہے کہ ابراہیمؑ ایک الگ امت تھے، وہ اللہ کے فرمان بردار اور اس کی طرف یکسو تھے، وہ مشرکین میں سے نہ تھے۔ اسی طرح آل عمران میں فرمایا ہے کہ مَا كَانُوا يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانُوا حَنِيفًا ۖ يَٰٓاِبْرَاهِيمُ نَبُوءِي تَحْتَهُ نَصْرَانِيًّا بَلْ كَانُوا يَكْفُرُونَ۔

’امت‘ کا لفظ ایک طرف تو حضرت ابراہیمؑ کی انفرادیت کا اظہار کر رہا ہے کہ وہ یہود، نصاریٰ اور مشرکین کسی میں سے نہیں تھے بلکہ ان سب سے الگ وہ ایک خلیفہ و مسلم تھے، دوسرے ان کی اس جامعیت و مرکزیت کی طرف اشارہ کر رہا ہے جو اللہ نے ان کو بخشی تھی۔ اس لیے کہ وہ صرف ایک فرد نہیں بلکہ ایک عظیم امت کے بانی تھے۔

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ (۱۲۱)

یہ حضرت ابراہیمؑ کی مزید تعریف ہے کہ وہ اللہ کی نعمتوں پر اللہ ہی کے شکر گزار تھے، تمہاری طرح اللہ کی نعمتوں کو اصنام و انصاب کی طرف منسوب کر کے خدا کی ناشکرہ کرنے والے نہیں تھے اور ان کی اسی شکرگزاری کی یہ برکت تھی کہ خدا نے ان کو منصب نبوت کے لیے انتخاب فرمایا اور ایک صحیح راہ کی طرف ان کی رہنمائی فرمائی۔

وَاتَّيَّنَتْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۖ وَآتَانَهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنْ الصَّالِحِينَ (۱۲۲)

یعنی دنیا میں بھی اللہ نے ان کو مال و جاہ عطا فرمایا یہاں تک کہ ان کی حیثیت ایک حکم ان کی ہو گئی اور آخرت میں بھی وہ زمرہ صالحین میں اپنا درجہ اور مقام حاصل کریں گے۔

تَمَّادُ حَيْثُكَ الْيَدُ أَنْ أَتَيْتُمْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (۱۲۳)

یعنی ملت ابراہیم کی پیروی کے یہ سارے مدعی۔ یہود، نصرانی اور مشرکین۔ تو بالکل جھوٹے ہیں ہاں ہم نے تمہاری طرف البتہ یہ وحی کی کہ تم ملت ابراہیم کی پیروی کرو۔ چنانچہ تمہاری ملت ملت ابراہیم ہے۔

أَلَمْ نُجْعَلِ السَّبْتَ عَلَى الَّذِينَ اٰخْتَلَفُوا فِيهِ طَوَّافًا رَبِّكَ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِئَمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (۱۱۳۲)

یہ یہود کے ایک اعتراض کا جواب ہے۔ یہود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں پر ایک اعتراض یہ بھی کرتے تھے کہ یہ لوگ سبت کا احترام نہیں کرتے۔ قرآن نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ سبت کا احترام ملت ابراہیم کا کوئی جزو نہیں ہے بلکہ سبت یہود کے لیے مشروع ہوا تھا اور انہوں نے بھی اس کے باوجود اس میں اختلافات پیدا کر کے اس کی حرمت، برباد کی۔ اب ان اختلافات کا فیصلہ قیامت کے روز ہوگا۔ سبت کے آداب و احکام کے بارے میں ان کے ہاں جو اختلافات ہیں ان کی تفصیل بڑی طولانی ہے یہاں کے لیے اس میں پڑنے کی یہاں گنجائش نہیں ہے۔

۲۴ آگے کا مضمون — آیات ۱۲۵-۱۲۸

آگے کی آیات خاتمہ سورہ کی حیثیت رکھتی ہیں جس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کو اللہ کے دین کی دعوت پر جسے رہنے اور مشکلات راہ کا عبور و استقامت کے ساتھ مقابلہ کرنے کی ہدایت فرمائی گئی ہے۔ ساتھ ہی حصول صبر کا طریقہ بتایا گیا ہے اور یہ بشارت دی گئی ہے کہ اللہ کی بیعت اس کے متقی بندوں ہی کو حاصل ہوتی ہے اور انجام کار کی کامیابی انہی کا حصہ ہے۔ آیات کی تلاوت کیجیے۔

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿۱۲۵﴾ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوِبْتُمْ بِهِ وَإِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿۱۲۶﴾ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلٰٓئِلٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿۱۲۷﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿۱۲۸﴾

اپنے رب کے راستہ کی طرف حکمت اور اچھی نصیحت کے ساتھ دعوت دو اور ان کے ساتھ اس

سبت کا حکم
ملت ابراہیم
کا جزو نہیں
تھا

خاتمہ سورہ

آیات
۱۲۵-۱۲۸

۱۶

ترجمہ آیات
۱۲۵-۱۲۸

طریقہ سے بحث کرو جو پسندیدہ ہے۔ بیشک تمہارا رب خوب جانتا ہے کہ کون اس کی راہ سے بھٹکا ہوا ہے اور وہ ان کو بھی خوب جانتا ہے جو ہدایت پانے والے ہیں۔ اگر تم بدلہ لو تو بس اتنا لو جتنا تمہارے ساتھ کیا گیا ہے اور اگر تم صبر کرو تو یہ چیز صبر کرنے والوں کے لیے بہت ہی بہتر ہے۔ اور صبر کرو اور تمہیں صبر حاصل نہیں ہو سکتا مگر اللہ ہی کے تعلق سے اور تم نہ ان پر غم کرو اور نہ ان کی ان چالوں سے جو یہ چلتے رہتے ہیں پریشانی میں مبتلا ہو۔ بے شک اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا اور جو خوب کار ہیں۔ ۱۲۵-۱۲۸

۲۵۔ الفاظ کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ طَرِيقًا
رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (۱۲۵)

حکمت سے مرویاں دلائل دہراہین ہیں اور موعظت حسنہ سے شفقانہ انداز میں تذکیر و تنبیہ۔ دعوتِ حکمت اور دین میں یہی دو چیزیں اصول کار کی حیثیت رکھتی ہیں۔ آدمی جو بات بھی کہے دلیل و برہان کی روشنی میں کہے اور انداز دھونس جانے کا نہیں بلکہ اس کے سچے جذبہ خیر خواہی و ہمدردی کا غماز ہو تا کہ مخاطب بدکنے کے بجائے اس کی باتوں کے سننے اور ان پر غور کرنے کی طرف مائل ہو۔ اگرچہ ہٹ دھرم لوگ اس سے بھی نہیں سمجھتے لیکن خیر و برکت کا طریقہ ہے یہی۔

یہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے واسطے سے آپ کے صحابہ کو ہدایت کی جا رہی ہے کہ تم اللہ کے راستہ کی دعوتِ حکمت اور موعظت حسنہ کے ساتھ دو۔ اس ہدایت کی ضرورت اس وجہ سے پیش آئی کہ اس دور میں، جیسا کہ پیچھے کی آیات سے واضح ہو چکا ہے، مخالفین کے رویے نے بڑی گراگرمی پیدا کر دی تھی، پھر اب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تھے بلکہ آپ کے ساتھ مومنین کی ایک جماعت میدانِ عمل میں آگئی تھی۔ ایسی حالت میں یہ بات لیبہ از امکان نہیں تھی کہ باوجود مخالفین کے رویے سے تنگ آکر مسلمان بھی کوئی سخت رویہ اختیار کر لیں اور اس کا اثر دعوت کے مزاج پر پڑے۔ اس سے دعوت کو محض طور رکھنے کے لیے ہر ہدایت فرمادی گئی کہ دعوت دین کے معاملے میں قدمِ حکمت اور موعظت کے جاؤہ مستقیم سے متحرک نہ ہونے پائیں۔

وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ دَعْوَتِ كَامٍ فِي بَحْثٍ وَكُنْ لَكُمْ سَعَةً لِيَكُنَ اس میں بھی یہ قید حکمت ہے۔

لگادی گئی کہ اس کے لیے بہتر طریقہ استعمال کیا جائے۔ اگر حریف اشتعال انگیز رویہ اختیار کرے تو اس کے رویے سے متاثر ہو کر آدمی اینٹ کا جواب پتھر سے دینے کی کوشش نہ کرے بلکہ ہر حالت میں اپنی ٹانگی برقرار رکھے۔ سورہ بنی اسرائیل میں اسی حقیقت کی وضاحت یوں فرمائی گئی ہے۔ قُلْ لِّعِبَادِيَ يَقُولُوا الَّتِي هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ اَنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۵۳ (میرے بندوں کو ہدایت کر دو کہ وہ وہی بات کہیں جو بہتر ہے۔ بے شک شیطان ان کے مابین دوسرا انداز ہی کرتا ہے بے شک شیطان انسان کا کھلا ہوا دشمن ہے)

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ، یعنی ایسے حالات میں معاملہ اللہ کے حوالہ کر دو۔ وہ گمراہوں سے بھی خوب واقف ہے اور جو ہدایت پر ہیں ان سے بھی خوب باخبر ہے۔ وہ ہر ایک کے ساتھ وہی معاملہ کرے گا جس کا وہ مستحق ہوگا۔ داعی کی ذمہ داری صرف دعوت تک محدود ہے اگر اس نے اپنا فرض صحیح طور پر انجام دے دیا تو وہ اپنی ذمہ داری سے سبکدوش ہوا۔ رہا یہ معاملہ کہ کون گمراہی کا راستہ اختیار کرتا ہے اور کون ہدایت کا تو اس کا تمام تر تعلق اللہ سے ہے اور اس کو اسی پر چھوڑنا چاہیے۔

وَ اِنَّ عَاقِبَتَكُمْ فَعَاقِبَةُ اِيْمَانٍ مَّا عُوْذِبْتُمْ بِهٖ ط وَاَنْتُمْ صٰبِرِيْنَ لَهٗوَ خَيْرٌ تَلٰوِيْمِيْنَ (۱۲۶)
فَعَاقِبَةُ اِيْمَانٍ مَّا عُوْذِبْتُمْ بِهٖ ، میں شاکلت کا وہی اسلوب ملحوظ ہے جس کی مثال دِنَا هُوَ كَمَا دَانُوْا ہے۔ گمراہیوں کا یعنی گمراہیوں کا فعلوا۔ اسی طرح اس کے معنی یہ ہیں کہ اگر تم بدلہ لینا ہی چاہو تو اتنا ہی بدلہ لو جتنا تمہارے ساتھ کیا گیا ہے۔ جرم اور سزائے جرم میں عدم توازن نہ ہو۔ یہ نہ ہو کہ تم اینٹ کا جواب پتھر سے دینے کے لیے اٹھ کھڑے ہو۔ علاوہ ازیں منہیات سے اجتناب مسلمان کے لیے ہر صورت میں لازم ہے۔ اگر مخالف زمین گالیاں دے تو ہم اس کے جواب میں گالیاں نہیں دے سکتے۔ اپنے معروف اخلاقی حدود کے اندر ہتھ پڑنے کا ہم اس کا جواب دے سکتے ہیں۔

میرا انتقام
کے حدود کی
رعایت

وَاَنْتُمْ صٰبِرِيْنَ لَهٗوَ خَيْرٌ تَلٰوِيْمِيْنَ۔ چونکہ یہ مصلحتاً ہے کہ ہر شخص حدود کو صحیح طور پر ملحوظ نہیں رکھ سکتا اور ان کے ملحوظ نہ رکھنے کی صورت میں اسلام کے عاید کردہ حدود و قیود بھی مجروح ہوں گے اور دعوت کے کام کو بھی اس سے نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہے اس وجہ سے اولیٰ ہی ہے کہ صبر ہی کیا جائے۔ صبر کرنے والوں کے لیے بڑی نعمت ہے اس میں جو خیر و برکت ہے وہ انتقام میں نہیں ہے۔

یہ امر یہاں ملحوظ ہے کہ یہ ہدایات اس دور سے متعلق ہیں جب مسلمان افراد کی صورت میں اپنے مخالفوں کے اندر گھرے ہوئے اور ان کی چیرہ دستیوں کے شکار تھے۔ اس کا تعلق اس دور سے نہیں جب مسلمانوں کی باقاعدہ منظم حکومت قائم ہوگئی۔ ایک باقاعدہ منظم اسلامی حکومت کے حدود کا اور اس کے اختیارات اس سے مختلف ہیں۔ ان کی تفصیل پچھلی سورتوں خاص طور پر سورہ انفال اور برات میں، گزر چکی ہے اور آگے مدنی سورتوں میں ان کی مزید تفصیل آئے گی۔

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ (۱۲۷)

صبر کی ہدایت
اور حصولِ صبر
کی تدبیر

خطاب اگرچہ لفظاً پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے لیکن معناً، جیسا کہ اوپر والی آیت میں واضح ہو چکا ہے، تمام مسلمانوں سے ہے، گویا آپ کے واسطے سے یہ تمام مسلمانوں کو ہدایت کی جا رہی ہے۔ یہ صبر کی ہدایت بھی ہے اور حصولِ صبر کی تدبیر بھی۔ فرمایا کہ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ، یعنی صبر نہیں حاصل ہو سکتا مگر اللہ کے تعلق سے۔ جو صبر کا مقام حاصل کرنا چاہے اس کے لیے لازم ہے کہ وہ اللہ کے ساتھ اپنے تعلق کو زیادہ سے زیادہ بڑھائے خدا کے ساتھ تعلق کا واسطہ اس کا ذکر ہے اور ذکر کا سب سے اعلیٰ طریقہ نماز ہے اس وجہ سے قرآن کے کوسرے مقامات میں صبر کے ساتھ نماز خصوصاً تہجد کے اہتمام کی تاکید فرمائی گئی۔

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ، یعنی نہ ان شامت زدوں کی حالت

پر غم کرو اور نہ ان کی ان چالوں سے جو یہ رات دن چل رہے ہیں ہر سال اور پریشان ہو۔

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ (۱۲۸)

نصرت کا وعدہ
اور اسلام کے غلبہ
کی بشارت

یہ نصرت کا وعدہ اور بالآخر اسلام اور مسلمانوں کے غلبہ کی بشارت ہے۔ فرمایا کہ اللہ اہل تقویٰ اور ان لوگوں کے ساتھ ہے جو خوب کاریں۔ مُحْسِنُونَ، یعنی جو اپنے رب کی بندگی اور اس کی عبادت و اطاعت اس طرح کر رہے ہیں گویا اس کو اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں۔ فرمایا کہ انہی لوگوں کو اللہ کی معیت حاصل ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جب اللہ کی معیت انہی کو حاصل ہے تو لازماً انجام کار کی کامیابی بھی انہی کا حصہ ہے۔ ان سطروں پر اس سورہ کی تفسیر تمام ہوئی۔ وَاجْرُدْ عَوَانَا إِنِ الْعَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ۔